ওঁ তৎসৎ

—*—*—*—

কলিকাতা :

প্রেসিডেন্সি যন্ত্র।

সংবৎ ১৯১৮

ধর্ম্মবীজং ।

১ ব্রহ্ম বা একমিদমগ্র আসীৎ নান্যৎ কিঞ্চনাসীৎ । তদিদং সর্ব্বমসৃৎ ।

২ তদেব নিত্যং জ্ঞানমনন্তং শিবং স্বতন্ত্রং নিরবয়বমেকমেবাদ্বিতীয়ং সর্ব্বব্যাপি সর্ব্বনিয়ন্তৃ সর্ব্বাশ্রয় সর্ব্ববিৎ সর্ব্বশক্তিমৎ ধ্রুবং পূর্ণমপ্রতিমমিতি ।

৩ একস্য তস্যৈবোপাসনয়া পারত্রিকমৈহিকঞ্চ শুভম্ভবতি ।

৪ তস্মিন্ প্রীতিস্তস্য প্রিয়কার্য্যসাধনঞ্চ তদুপাসনমেব ।

ব্রাহ্মপ্রতিজ্ঞা।

ওঁ অদ্য অমুকশকে অমুকমাসি অমুকদিবসে ব্রাহ্মধর্ম্মং গৃহ্লামি।

১ সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়কর্ত্তরি মুক্তিকারণে সর্ব্বজ্ঞে সর্ব্বব্যাপিনি পূর্ণানন্দমঙ্গলে নিরবয়ব-একমাত্রাদ্বিতীয়ে পরব্রহ্মণি প্রীত্যা তৎপ্রিয়কার্য্যসাধনেন চ তদুপাসিষ্যামি।

২ সর্ব্বস্রষ্টৃ পরব্রহ্মেতি সৃষ্টং কিঞ্চিন্নারাধযিষ্যামি।

৩ অরুগ্নোঽবিপন্নশ্চেৎ প্রতিদিনং যদা চিত্তৈকাগ্রতা তদা শ্রদ্ধয়া প্রীত্যা চ পরব্রহ্মণি মনঃ সমাধাস্যামি।

৪ সদনুষ্ঠানায় চ যতিষ্যে।

৫ দুষ্কৃতিভ্যোনিবৃত্তৌ যত্নবান্ ভবিষ্যামি।

৬ যদি মোহাৎ কুকর্ম্ম কিঞ্চিৎ কৃতং স্যাৎ তদৈকান্ততস্তস্মান্মুক্তিমন্বিচ্ছন্ ন প্রমদিষ্যামি।

৭ বর্ষে বর্ষে মদীয়ে চ তাবৎ সাংসারিকশুভকর্ম্মণি ব্রাহ্মসমাজায় দাস্যামি।

হে পরমাত্মন্ মাং প্রতি এতৎ পরমধর্ম্মপ্রতিপালনসামর্থ্যমর্পয়।

ওঁ একমেবাদ্বিতীয়ং।

প্রতিজ্ঞাস্মরণার্থশ্লোকাঃ ।

যদস্য জগতোজন্মস্থিতিভঙ্গাদিকারণম্ ।
অমৃতস্য চ যন্মূলমেকং ব্রহ্ম সনাতনম্ ॥
প্রীত্যা পরময়া তস্য প্রিয়কার্য্যবিধানতঃ ।
উপাসনাং তদন্যস্য নাহং কুর্ব্বে কিঞ্চন তদ্বিধা ॥
যদা কদা প্রতিদিনং স্বাস্থ্যশ্চেন্ন রোগবান্ ।
শ্রদ্ধাপ্রীতিযুতং চিত্তং সমাধাস্যে তদীশ্বরে ॥
সদনুষ্ঠাননিরতোবিরতশ্চ তথাঽসতঃ ।
সর্ব্বদাহং ভবিষ্যামি প্রীণনায় পরাত্মনঃ ॥
অজ্ঞানাদ্যদি বা মোহাৎ কুর্য্যাং কর্ম্ম বিগর্হিতম্ ।
তস্মাদ্বিমুক্তিমন্বিচ্ছন্ নাচরিষ্যামি তৎ পুনঃ ॥
প্রতিবর্ষে তথা চৈব মদ্গৃহে শুভকর্ম্মণি ।
দেয়ং ব্রাহ্মসমাজায় প্রতিজ্ঞাতমিদং ময়া ॥

অথ সঙ্ক্ষেপব্রহ্মোপাসনাপ্রকরণং ।

ওঁযোদেবোঽগ্নৌ যোঽপ্সু যোবিশ্বং ভুবনমাবিবেশ ।
যওষধীষু যোবনস্পতিষু তস্মৈ দেবায় নমোনমঃ ॥

ওঁ সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্ম ।
আনন্দরূপমমৃতং যদ্বিভাতি ।
শান্তং শিবমদ্বৈতং ।

ওঁসপর্য্যগাচ্ছুক্রমকায়মব্রণমস্নাবিরং শুদ্ধমপাপবিদ্ধং । কবির্ম্মনীষী পরিভূঃ স্বয়ম্ভুর্যাথাতথ্যতোঽর্থান্ ব্যদধাচ্ছাশ্বতীভ্যঃ সমাভ্যঃ । এতস্মাজ্জায়তে প্রাণোমনঃ সর্ব্বেন্দ্রিয়াণি চ । খং বায়ুর্জ্জ্যোতিরাপঃ পৃথিবী বিশ্বস্য ধারিণী । ভয়াদস্যাগ্নিস্তপতি ভয়াত্তপতি সূর্য্যঃ । ভয়াদিন্দ্রশ্চ বায়ুশ্চ মৃত্যুর্ধাবতি পঞ্চমঃ ॥

উক্তশ্রুতিনিষ্পন্নার্থঃ

যঃ পরমেশ্বরঃ পরমাত্মা সর্ব্বত্র ব্যাপী সর্ব্বাবয়-বহীনঃ সর্ব্বপাপবিবর্জ্জিতো বিশুদ্ধঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্বান্ত-র্যামী পরাৎপরো নিত্যঃ স্বপ্রকাশঃ সর্ব্বাতীতঃ প্রজ্ঞাত্মা মনোতীতঃ সুখাত্মকং চিরং বিরাজিতবান্। তস্মাৎ পরমেশ্বরাৎ প্রাণমনঃসর্ব্বেন্দ্রিয়াণি আকাশ-বায়ুজ্যোতিরাপঃপৃথিবীভূতানি চ চরাচরাণি সমু-ৎপদ্যন্তে। তস্য প্রশাসনাৎ অগ্নির্জ্জ্বলতি সূর্য্য-স্তপতি মেঘো বর্ষতি বায়ুর্ব্বহতি মৃত্যুঃ সঞ্চরতি যথাযুক্তম্।

স্তোত্রম্ ।

ওঁ নমস্তে সতে তে জগৎকারণায়
নমস্তে চিতে সর্ব্বলোকাশ্রয়ায় ।
নমোঽদ্বৈততত্ত্বায় মুক্তিপ্রদায়
নমো ব্রহ্মণে ব্যাপিনে শাশ্বতায় ॥
ত্বমেকং শরণ্যং ত্বমেকং বরেণ্যং
ত্বমেকং জগৎপালকং স্বপ্রকাশং ।
ত্বমেকং জগৎকর্ত্তৃ পাতৃ প্রহর্ত্তৃ
ত্বমেকং পরং নিশ্চলং নির্ব্বিকল্পং ॥
ভয়ানাং ভয়ং ভীষণং ভীষণানাং
গতিঃ প্রাণিনাং পাবনং পাবনানাং ।
মহোচ্চৈঃ পদানাং নিয়ন্তৃ ত্বমেকং
পরেষাং পরং রক্ষণং রক্ষণানাং ॥
বয়ন্ত্বাং স্মরামো বয়ন্ত্বাং ভজামো
বয়ন্ত্বাং জগৎসাক্ষিরূপং নমামঃ ।
সদেকং নিধানং নিরালম্বমীশং
ভবাম্ভোধিপোতং শরণ্যং ব্রজামঃ ॥

প্রার্থনা।

অসতোমা সদ্গময় তমসোমা জ্যোতির্গময় মৃত্যোর্মামৃতং গময়। আবিরাবীর্ম্মএধি। রুদ্র যত্তে দক্ষিণং মুখং তেন মাং পাহি নিত্যং।

ওঁ একমেবাদ্বিতীয়ং।

গায়ত্রী।

ওঁ ভূর্ভুবঃস্বঃ তৎসবিতুর্ব্বরেণ্যং ভর্গো-
দেবস্য ধীমহি ধিয়োযোনঃ প্রচোদয়াৎ।

'ওঁ' ইতি সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়কর্ত্তা 'তৎসবিতুঃ' তস্য সবিতুঃ জগৎপ্রসবিতুঃ প্রেরকস্য সর্ব্বকামানাং অন্তর্যামিনো বিজ্ঞানানন্দস্বভাবস্য ব্রহ্মণঃ 'দেবস্য' দ্যোতনাত্মকস্য পরমেশ্বরস্য 'বরেণ্যং' বরণীয়ং 'ভর্গঃ' ভর্গং তেজঃ জ্ঞানং শক্তিঞ্চ 'ধীমহি' ধ্যায়েম বয়ং। 'ধিয়ঃ' বুদ্ধিবৃত্তীঃ 'যঃ' সবিতা 'নঃ' অস্মাকং 'প্রচোদয়াৎ' প্রেরয়তি সৎকর্ম্মানুষ্ঠানায়। কীদৃশো ভর্গঃ 'ভূর্ভুবঃস্বঃ' ভূর্ভুবঃস্বরাদিসর্ব্বলোকপ্রকাশকঃ॥

শ্রুতিপাঠঃ।

ওঁ ব্রহ্মবাদিনোবদন্তি। যতোবাইমানি-
ভূতানি জায়ন্তে। যেন জাতানি জীবন্তি। যৎ
প্রয়ন্ত্যভিসংবিশন্তি। তদ্বিজিজ্ঞাসস্ব তদ্ব্রহ্ম।
আনন্দাদ্ধ্যেব খল্বিমানি ভূতানি জায়ন্তে।
আনন্দেন জাতানি জীবন্তি। আনন্দং প্রয়ন্ত্য
ভিসংবিশন্তি। যতোবাচোনিবর্ত্তন্তে। অপ্রাপ্য
মনসা সহ। আনন্দং ব্রহ্মণোবিদ্বান্। ন বিভেতি
কুতশ্চন। রসোবৈ সঃ। রসংহ্যেবায়ং লব্ধ্বা-
নন্দী ভবতি। কোহ্যেবান্যাৎ কঃ প্রাণ্যাৎ।
যদেষআকাশআনন্দোন স্যাৎ। এষহ্যেবানন্দ-
যাতি। যদা হ্যেবৈষএতস্মিন্নদৃশ্যেঽনাত্ম্যেঽ-
নিরুক্তেঽনিলয়নেঽভয়ং প্রতিষ্ঠাং বিন্দতে।

অথ সোঽভয়ং গতোভবতি। যতোবাচোনিবর্ত্তন্তে। অপ্রাপ্য মনসা সহ। আনন্দং ব্রহ্মণোবিদ্বান্। ন বিভেতি কদাচন। ওঁ শান্তিঃ শান্তিঃ শান্তিঃ হরিঃ ওঁ।

প্রাতঃস্মর্ত্তব্যং।

লোকেশ চৈতন্যময়াধিদেব মঙ্গল্য বিষ্ণো-
ভবদাজ্ঞয়েব। হিতায় লোকস্য তব প্রিয়ার্থং
সংসারযাত্রামনুবর্ত্তয়িষ্যে ॥

ওঁ তৎসৎ

প্রথমখণ্ডং—প্রথমোঽধ্যায়ঃ।

ওঁ ব্রহ্মবাদিনোবদন্তি ॥১॥

'ওঁ ব্রহ্মবাদিনঃ বদন্তি' ॥ ১ ॥

২

যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে যেন জাতানি জীবন্তি যৎ প্রযন্ত্যভিসংবিশন্তি তদ্বিজিজ্ঞাসস্ব তদ্ব্রহ্ম ॥ ২ ॥

'যতঃ' যস্মাৎ 'বৈ' 'ইমানি ভূতানি জায়ন্তে' 'যেন' চ তানি 'জাতানি' 'জীবন্তি' প্রাণান্ ধারয়ন্তি অন্তে চ 'যৎ' ব্রহ্ম 'প্রযন্তি' প্রতিগচ্ছন্তি 'অভিসংবিশন্তি' তমেব প্রতিপদ্যন্তে প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ। 'তৎ' 'বিজিজ্ঞাসস্ব' বিশেষেণ জ্ঞাতুমিচ্ছস্ব 'তৎ ব্রহ্ম' ॥ ২ ॥

৩

আনন্দাদ্ধ্যেব খল্বিমানি ভূতানি জায়ন্তে আনন্দেন জাতানি জীবন্তি আনন্দং প্রযন্ত্যভিসংবিশন্তি ॥ ৩ ॥

'আনন্দাৎ হি এব খলু ইমানি ভূতানি জায়ন্তে আনন্দেন জাতানি জীবন্তি আনন্দং প্রযন্তি অভিসংবিশন্তি' ॥ ৩ ॥

৪

যতোবাচোনিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্য মনসা সহ। আনন্দং ব্রহ্মণোবিদ্বান্ ন বিভেতি কুতশ্চন ॥ ৪ ॥

'যতঃ বাচঃ নিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্য মনসা সহ। আনন্দং ব্রহ্মণঃ বিদ্বান্ ন বিভেতি কুতশ্চন' ॥ ৪ ॥

৫

রসোবৈ সঃ। রসং হ্যেবায়ং লব্ধ্বানন্দীভবতি ॥ ৫ ॥

'রসঃ' আনন্দকরস্তৃপ্তিহেতুঃ 'বৈ' সঃ' পরমাত্মা। 'রসং হি এব' 'অয়ং' জীবঃ 'লব্ধ্বা' প্রাপ্য 'আনন্দী' সুখী 'ভবতি' ॥ ৫ ॥

৬

কোহ্যেবান্যাৎ কঃ প্রাণ্যাৎ যদেষআকাশ-
আনন্দোন স্যাৎ। এষহ্যেবানন্দয়াতি॥ ৬॥

'কঃ হি এব' লোকে 'অন্যাৎ' চেষ্টাং কুর্য্যাৎ 'কঃ' বা 'প্রাণ্যাৎ' প্রাণনং কুর্য্যাৎ 'যৎ' যদি 'এষঃ' 'আকাশে' 'আনন্দঃ' আনন্দরূপঃ পরমাত্মা 'ন স্যাৎ'। 'এষঃ' পরমাত্মা 'হি এব' 'আনন্দয়াতি' আনন্দয়তি সুখয়তি লোকং ধর্ম্মানুরূপং॥ ৬॥

৭

যদা হ্যেবৈষএতস্মিন্নদৃশ্যেঽনাত্ম্যেঽনি-
রুক্তেঽনিলয়নেঽভয়ং প্রতিষ্ঠাং বিন্দতে অথ
সোঽভয়ং গতোভবতি॥ ৭॥

'যদা' যস্মিন্ কালে 'হি এব' 'এষঃ' সাধকঃ 'এতস্মিন্' 'অদৃশ্যে' অবিষয়ভূতে 'অনাত্ম্যে' অশরীরে 'অনিরুক্তে' অবিশেষে বিশেষোহি নিরুচ্যতে অবিশেষঞ্চ ব্রহ্ম তস্মাদনিরুক্তং 'অনিলয়নে' অনাধারে ব্রহ্মণি 'প্রতিষ্ঠাং' স্থিতিং 'অভয়ং' যথা স্যাৎ তথা 'বিন্দতে'। 'অথ' তদা 'সঃ' 'অভয়ংগতঃ ভবতি' অভয়ং প্রাপ্নোতি॥ ৭॥

৮

যতোবাচোনিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্য মনসা সহ ।
আনন্দং ব্রহ্মণোবিদ্বান্ ন বিভেতি কদাচন ॥৮॥

'যতঃ বাচঃ নিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্য মনসা সহ ।
আনন্দং ব্রহ্মণঃ বিদ্বান্ ন বিভেতি কদাচন' ॥ ৮ ॥

৯

এষাস্য পরমা গতিরেষাস্য পরমা সম্পদে-ষোস্য পরমোলোকএষোস্য পরমআনন্দঃ । এতস্যৈবানন্দস্যান্যানি ভূতানি মাত্রামুপ-জীবন্তি ॥ ৯ ॥

'অস্য জীবস্য 'এষা' 'পরমা গতিঃ' আনন্দরূপঃ পরআত্মৈব পরমা গতিঃ। সর্ব্বাসাং সম্পদাং বিভূতীনাং মধ্যে 'এষা অস্য পরমা সম্পৎ'। যেহন্যে কর্ম্মফলাশ্রয়ালোকাস্তেভ্যঃ পরমঃ 'এষঃ' পরআত্মা তু 'অস্য পরমঃ লোকঃ'। যান্যন্যানি বিষয়েন্দ্রিয়সম্বন্ধজনিতানি আনন্দজাতানি তান্য-পেক্ষ্য 'এষঃ অস্য পরমঃ আনন্দঃ'। 'এতস্য এব' 'আনন্দস্য' ভূমানন্দস্য 'মাত্রাং' কলাং অংশং 'অন্যানি ভূতানি' 'উপজীবন্তি' অনুভবন্তি ॥ ৯ ॥

ইতি প্রথমখণ্ডে প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ।

১০

ইদংবাঅগ্রে নৈব কিঞ্চিদাসীৎ। সদেব সৌম্যেদমগ্রআসীদেকমেবাদ্বিতীয়ং। সবাএষমহানজআত্মাঽজরোঽমরোঽমৃতোঽভয়ঃ ॥ ১ ॥

'ইদং' জগৎ 'বৈ' 'অগ্রে' পুরা 'ন এব কিঞ্চিৎ আসীৎ'। 'সৎ' অস্তিত্বমাত্রং বস্তু নির্বিশেষং নিরবয়বং 'এব' হে 'সৌম্য' প্রিয়দর্শন 'ইদমগ্রে অস্যাগ্রে জগতঃ প্রাগুৎপত্তেঃ 'আসীৎ' 'একং এব' তস্য একস্য সতঃ সহকারি কারণং দ্বিতীয়ং অনাদিবস্তুন্তরং প্রাপ্তং প্রতিষিধ্যতে 'অদ্বিতীয়ং' ইতি। যৎ তৎ সৎ 'সবৈ এষঃ মহান্ অজঃ আত্মা অজরঃ অমরঃ অমৃতঃ অভয়ঃ' ॥ ১ ॥

১১

সতপোঽতপ্যত সতপস্তপ্ত্বা ইদং সর্ব্বমসৃজত যদিদং কিঞ্চ ॥ ২ ॥

'সঃ' অজআত্মা 'তপঃ অতপ্যত' জগৎসৃষ্টিবিষয়ামালোচনামকরোৎ। 'সঃ' আত্মা 'তপঃতপ্ত্বা' এবমালোচ্য প্রাণিকর্ম্মাদিনিমিত্তং 'ইদং সর্ব্বং'

জগৎ দেশতঃ কালতোনাম্না রূপেণ চ 'অসৃজত' সৃষ্টবান্ 'যৎ ইদং কিঞ্চ' যৎকিঞ্চেদমনবশিষ্টং॥ ২॥

১২

এতস্মাজ্জায়তে প্রাণোমনঃ সর্ব্বেন্দ্রিয়াণি চ। খং বায়ুর্জ্জ্যোতিরাপঃ পৃথিবী বিশ্বস্য ধারিণী॥ ৩॥

'এতস্মাৎ' পুরুষাৎ 'জায়তে' উৎপদ্যতে 'প্রাণঃ' এবং 'মনঃ' 'সর্ব্বেন্দ্রিয়াণি চ' সর্ব্বাণি চ ইন্দ্রিয়াণি। তথা 'খং' আকাশং 'বায়ুঃ' 'জ্যোতিঃ' অগ্নিঃ 'আপঃ' উদকং 'পৃথিবী' 'বিশ্বস্য' ভূতস্য সর্ব্বস্য 'ধারিণী'॥ ৩॥

১৩

ভয়াদস্যাগ্নিস্তপতি ভয়াত্তপতি সূর্য্যঃ। ভয়াদিন্দ্রশ্চ বায়ুশ্চ মৃত্যুর্ধাবতি পঞ্চমঃ॥ ৪॥

'ভয়াৎ' ভীত্যা 'অস্য' পরমেশ্বরস্য 'অগ্নিঃ' 'তপতি' 'ভয়াৎ তপতি সূর্য্যঃ'। 'ভয়াৎ ইন্দ্রঃ চ বায়ুঃ চ মৃত্যুঃ ধাবতি পঞ্চমঃ'॥ ৪॥

ইতি প্রথমখণ্ডে দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ।

তৃতীয়োঽধ্যায়ঃ।

১৪

তদ্বিজ্ঞানার্থং স গুরুমেবাভিগচ্ছেৎ। তস্মৈ স বিদ্বানুপসন্নায় সম্যক্ প্রশান্তচিত্তায় শমান্বিতায় যেনাক্ষরং পুরুষং বেদ সত্যং প্রোবাচ তাং তত্ত্বতোব্রহ্মবিদ্যাং ॥ ১ ॥

নিত্যেনামৃতেনাক্রিয়েণ কূটস্থেনাচলেন ধ্রুবেণার্থী সন্ 'সঃ' ব্রহ্মজিজ্ঞাসুঃ অভয়ং শিবমমৃতং ব্রহ্ম যৎ 'তদ্বিজ্ঞানার্থং' তস্য বিশেষেণাধিগমার্থং 'গুরুং' আচার্য্যং ব্রহ্মনিষ্ঠং শমদমাদিসম্পন্নং 'এব 'অভিগচ্ছেৎ'। 'তস্মৈ' ব্রহ্মজিজ্ঞাসবে 'সঃ বিদ্বান্' গুরুর্ব্রহ্মবিৎ 'উপসন্নায়' উপগতায় 'সম্যক্' 'প্রশান্তচিত্তায়' উপরতকামক্রোধাদিদোষায় 'শমান্বিতায়' শমেন ইন্দ্রিয়চাঞ্চল্যরহিতেন চ যুক্তায় 'যেন' বিজ্ঞানেন যয়া বিদ্যয়া পরয়া 'অক্ষরং' অক্ষয়ত্বাৎ 'পুরুষং' পূর্ণত্বাৎ 'সত্যং' পারমার্থস্বাভাব্যাৎ 'বেদ' জানাতি 'তাং' 'ব্রহ্মবিদ্যাং' 'তত্ত্বতঃ' যথাবৎ 'প্রোবাচ' প্রব্রূয়াৎ ॥ ১ ॥

১৫

অপরা ঋগ্বেদোযজুর্ব্বেদঃ সামবেদোঽথর্ব্ববেদঃ

শিক্ষা কল্পোব্যাকরণং নিরুক্তং ছন্দোজ্যো-তিষমিতি। অথ পরা যযা তদক্ষরমধি-গম্যতে॥ ২॥

'অপরা' অশ্রেষ্ঠা বিদ্যা 'ঋগ্বেদঃ যজুর্ব্বেদঃ সামবেদঃ অথর্ব্ববেদঃ' ইত্যেতে চত্বারো বেদাঃ। 'শিক্ষা কল্পঃ ব্যাকরণং নিরুক্তং ছন্দঃ জ্যোতিষং' ইতি অঙ্গানি ষট্। 'অথ 'পরা' শ্রেষ্ঠা বিদ্যা 'যয়া' 'তৎ অক্ষরং' ব্রহ্ম 'অধিগম্যতে' জ্ঞায়তে॥ ২॥

১৬

যত্তদদ্রেশ্যমগ্রাহ্যমগোত্রমবর্ণমচক্ষুঃশ্রোত্রং তদপাণিপাদং নিত্যং বিভুং সর্ব্বগতং সুসূক্ষ্মং তদব্যয়ং যদ্ভূতযোনিং পরিপশ্যন্তি ধীরাঃ॥ ৩॥

তদক্ষরং বিশিনষ্টি 'যৎ তৎ' ইতি বক্ষ্যমাণং বুদ্ধৌ সংহৃত্য সিদ্ধবৎ পরামৃশতি। 'অদ্রেশ্যং' অদৃশ্যং সর্ব্বেষাং বুদ্ধীন্দ্রিয়াণাং ন গম্যং 'অগ্রাহ্যং' কর্ম্মেন্দ্রিয়াবিষয়ং 'অগোত্রং' অনন্বয়ং 'অবর্ণং' শুক্লাদয়োহবিদ্যমানাবর্ণা যস্য তৎ। চক্ষুশ্চ শ্রোত্রং চ নামরূপবিষয়ে করণে সর্ব্বজন্তূনাং তে অবিদ্যমানে যস্য তৎ 'অচক্ষুঃশ্রোত্রং'। 'তৎ' 'অপাণিপাদং'

কর্ম্মেন্দ্রিয়রহিতং 'নিত্যং' অজমবিনাশি 'বিভুং' ব্যাপিনং 'সর্ব্বগতং' আকাশবৎ 'সুসূক্ষ্মং' রূপাদিবিরহিতত্বাৎ 'তৎ' ন ব্যেতীতি 'অব্যয়ং' ন হ্যনঙ্গস্য স্বাঙ্গাপচয়লক্ষণো ব্যয়ঃ সম্ভবতি শরীরস্যেব। নাপি পূর্ণস্বভাবস্য গুণদ্বারকো ব্যয়ঃ সম্ভবতি মনসইব 'যৎ' এবম্ভূতলক্ষণং 'ভূতযোনিং' ভূতানাং কারণং 'পরিপশ্যন্তি' সর্ব্বতঃ পশ্যন্তি 'ধীরাঃ' ধীমন্তঃ ॥ ৩ ॥

১৭

এতদ্বৈ তদক্ষরং গার্গি ব্রাহ্মণা অভিবদন্তি। অস্থূলমনণ্বহ্রস্বমদীর্ঘমলোহিতমস্নেহমচ্ছায়মতমোঽবায্বনাকাশমসঙ্গমরসমগন্ধমচক্ষুষ্কমশ্রোত্রমবাগমনোঽতেজস্কমপ্রাণমমুখমমাত্রং ॥ ৪ ॥

'এতৎবৈ তৎ' ন ক্ষরতীতি 'অক্ষরং' হে 'গার্গি' গার্গী নাম কাচিৎ ব্রহ্মজিজ্ঞাসুঃ তস্যাঃ সম্বোধনং যৎ 'ব্রাহ্মণাঃ অভিবদন্তি'। 'অস্থূলং' তৎ স্থূলাদন্যৎ তর্হি অণু ন তৎ 'অনণু' অস্তু তর্হি হ্রস্বং ন 'অহ্রস্বং' এবং তর্হি দীর্ঘং নাপি দীর্ঘং 'অদীর্ঘং' এতৈশ্চতুর্ভির্ব্বিশেষণৈঃ পরিমাণং প্রতিষিদ্ধং। অস্তু তর্হি লোহিতগুণবিশিষ্টং তত্তোপান্যৎ 'অলোহিতং' ভবতু তর্হি অপাং স্নেহনং

ন 'অস্নেহং' অস্ত তর্হি ছায়া সর্ব্বথাপ্যনির্দ্দেশ্য-
ত্বাৎ ছায়াবাঅপ্যন্যৎ 'অচ্ছায়ং' অস্ত তর্হি তমঃ
'অতমঃ' ভবতু বায়ুস্তর্হি 'অবায়ু' ভবেত্তর্হি
আকাশং 'অনাকাশং' ভবতু তর্হি সঙ্গাত্মকং
'অসঙ্গং' রসোহস্ত তর্হি 'অরসং' তথা 'অগন্ধং'
অস্ত তর্হি চক্ষুষ্কং 'অচক্ষুষ্কং' ন হি চক্ষুরস্য
করণং বিদ্যতে পশ্যত্যচক্ষুরিতি তথা 'অশ্রোত্রং'
সশৃণোত্যকর্ণ ইতি। ভবতু তর্হি সবাক্ 'অবাক্'
তথা 'অমনঃ' 'অতেজস্কং' অবিদ্যমানং তেজোহস্য
ন হ্যগ্ন্যাদিতেজোবদস্য তদ্বিদ্যতে। শারীরিকঃ প্রাণ-
বায়ুঃ প্রতিষিধ্যতে 'অপ্রাণং' ন হ্যস্য মুখমিতি
'অমুখং'। মীয়তে যেন তন্মাত্রং ন তেন কিঞ্চিন-
মীয়তে 'অমাত্রং'। ৪॥

১৮

এতস্য বা অক্ষরস্য প্রশাসনে গার্গি সূর্য্যা-
চন্দ্রমসৌ বিধৃতৌ তিষ্ঠতঃ॥ ৫॥

যথা রাজ্ঞঃ প্রশাসনে রাজ্যমস্ফুটিতং নিয়তং
বর্ত্ততে এবং 'এতস্য বৈ অক্ষরস্য প্রশাসনে'
হে 'গার্গি' সূর্য্যশ্চ চন্দ্রমাশ্চ 'সূর্য্যাচন্দ্রমসৌ' অহো-
রাত্রয়োর্লোকপ্রদীপৌ লোকপ্রয়োজনাদিজ্ঞানবতা
নির্ম্মিতৌ 'বিধৃতৌ' 'তিষ্ঠতঃ' বর্ত্তেতে॥ ৫॥

১৯

এতস্য বাঅক্ষরস্য প্রশাসনে গার্গি দ্যাবাপৃথিব্যৌ বিধৃতে তিষ্ঠতঃ ॥ ৬ ॥

'এতস্য বৈ অক্ষরস্য প্রশাসনে' হে 'গার্গি' দৌঃ চ পৃথিবী চ 'দ্যাবাপৃথিব্যৌ' 'বিধৃতে' 'তিষ্ঠতঃ'। এতদ্ধ্যক্ষরং সর্ব্বব্যবস্থাসেতুঃ সর্ব্বমর্য্যাদাবিধরণং অতোনাক্ষরস্য প্রশাসনং দ্যাবাপৃথিব্যোর্ব্যতিক্রমিতুং শক্তঃ ॥ ৬ ॥

২০

এতস্য বাঅক্ষরস্য প্রশাসনে গার্গি নিমেষামুহূর্ত্তাঅহোরাত্রাণ্যর্দ্ধমাসামাসাঋতবঃ সংবৎসরাইতি বিধৃতাস্তিষ্ঠন্তি ॥ ৭ ॥

'এতস্য বৈ অক্ষরস্য প্রশাসনে' হে 'গার্গি' 'নিমেষাঃ মুহূর্ত্তাঃ অহোরাত্রাণি অর্দ্ধমাসাঃ মাসাঃ ঋতবঃ সংবৎসরাঃইতি' এতে কালাবয়বাঃ 'বিধৃতাঃ তিষ্ঠন্তি' ॥ ৭ ॥

২১

এতস্য বাঅক্ষরস্য প্রশাসনে গার্গি প্রাচ্যো-

ন্যানদ্যঃ স্যন্দন্তে শ্বেতেভ্যঃ পর্ব্বতেভ্যঃ প্রতীচ্যোন্যাঃ ॥ ৮ ॥

তথা 'এতস্য বৈ অক্ষরস্য প্রশাসনে' হে 'গার্গি' 'প্রাচ্যঃ' প্রাগঞ্চনাঃ পূর্ব্বদিগয়নাঃ 'অন্যাঃ নদ্যঃ' 'স্যন্দন্তে' স্রবন্তি 'শ্বেতেভ্যঃ' 'হিমবদাদিভ্যঃ' 'পর্ব্বতেভ্যঃ' গিরিভ্যঃ 'প্রতীচ্যঃ' 'প্রতীচিদিগয়নাঃ 'অন্যাঃ' নদ্যঃ স্যন্দন্তে বহুভ্যঃ পর্ব্বতেভ্যঃ। তাস্তাঃনদ্যোযথা প্রবর্ত্তিতা এবং নিয়তা প্রবর্ত্তন্তে ॥ ৮ ॥

যোবাএতদক্ষরং গার্গ্যবিদিত্বাহস্মিল্লোকে জুহোতি যজতে তপস্তপ্যতে বহুনি বর্ষসহস্রাণ্যন্তবদেবাস্য তদ্ভবতি ॥ ৯ ॥

'যঃ বৈ 'এতদক্ষরং' হে 'গার্গি' 'অবিদিত্বা অবিজ্ঞায় 'অস্মিন্ লোকে জুহোতি যজতে তপস্তপ্যতে' যদ্যপি 'বহুনি বর্ষসহস্রাণি' তথাপি 'অন্তবৎ এব অস্য' 'তৎ' ফলং 'ভবতি' ॥ ৯ ॥

২৩

যোবাএতদক্ষরং গার্গ্যবিদিত্বাস্মাল্লোকাৎ

ত্যৈপ্রতি সকৃপণঃ। অথ যএতদক্ষরং গার্গি বিদিত্বাস্মাল্লোকাৎ প্রৈতি সব্রাহ্মণঃ ॥ ১০ ॥

'যঃ বৈ এতৎ অক্ষরং' হে 'গার্গি' 'অবিদিত্বা' 'অস্মাৎ লোকাৎ প্রৈতি 'সঃ' 'কৃপণঃ' পণক্রীতইব দাসঃ। 'অথ যঃ এতৎ অক্ষরং' হে 'গার্গি' 'বিদিত্বা অস্মাৎ লোকাৎ প্রৈতি সঃ ব্রাহ্মণঃ' ॥ ১০ ॥

২৪

তদ্বাএতদক্ষরং গার্গ্যদৃষ্টং দ্রষ্টৃশ্রুতং শ্রোত্রমতং মন্তৃবিজ্ঞাতং বিজ্ঞাত্রেতস্মিন্ খল্বক্ষরে গার্গ্যাকাশওতশ্চ প্রোতশ্চ ॥ ১১ ॥

'তৎ বৈ এতৎ অক্ষরং' হে 'গার্গি' 'অদৃষ্টং' ন কেনচিৎ দৃষ্টং অবিষয়ত্বাৎ স্বয়ন্তু 'দ্রষ্টৃ' তথা 'অশ্রুতং' শ্রোত্রস্যাবিষয়ত্বাৎ স্বয়ন্তু 'শ্রোতৃ' তথা 'অমতং' মনসোঽবিষয়ত্বাৎ স্বয়ন্তু 'মন্তৃ' তথা 'অবিজ্ঞাতং' বুদ্ধেরবিষয়ত্বাৎ স্বয়ন্তু 'বিজ্ঞাতৃ'। 'এতস্মিন্ উ খলু অক্ষরে' হে 'গার্গি' 'আকাশঃ' 'ওতঃ চ প্রোতঃ চ' সর্ব্বতোব্যাপ্তইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

২৫

ভীষাঽস্মাদ্বাতঃ পবতে ভীষোদেতি সূর্য্যঃ। ভীষাস্মাদগ্নিশ্চেন্দ্রশ্চ মৃত্যুর্দ্ধাবতি পঞ্চমঃ ॥১২॥

'ভীষা' ভয়েন 'অস্মাৎ' ব্রহ্মণঃ 'বাতঃ পবতে' 'ভীষা উদেতি সূর্য্যঃ'। 'ভীষা অস্মাৎ অগ্নিঃ চ ইন্দ্রঃ চ মৃত্যুঃ ধাবতি পঞ্চমঃ'। নিয়মেনাস্য ব্রহ্মণো মহাভয়াঃ বাতাদয়ঃ পবনাদিকার্য্যেষু নিরন্তরং প্রবর্ত্তন্তে ॥ ১২ ॥

২.৬

যদিদং কিঞ্চ জগৎ সর্ব্বং প্রাণ এজতি নিঃসৃতং। মহদ্ভয়ং বজ্রমুদ্যতং য এতদ্বিদুরমৃতাস্তে ভবন্তি ॥ ১৩ ॥

'যৎ' 'কিঞ্চ' 'ইদং' 'জগৎ সর্ব্বং' 'প্রাণে' পরস্মিন্ ব্রহ্মণি সতি 'এজতি' কম্পতে নিয়মেন চেষ্টতে অতএব 'নিঃসৃতং' নির্গতং। যদেব জগদুৎপত্ত্যাদিকারণং ব্রহ্ম তৎ 'মহদ্ভয়ং' মহচ্চ তদ্ভয়ঞ্চ বিভেত্যস্মাদিতি 'বজ্রং উদ্যতং' উদ্যতমিব বজ্রং। যথা বজ্রোদ্যতকরং স্বামিনমভিমুখীভূতং দৃষ্ট্বা ভৃত্যা নিয়মেন তচ্ছাসনে প্রবর্ত্তন্তে তথেদং চন্দ্রাদিত্যগ্রহনক্ষত্রাদিলক্ষণং জগৎ নিয়মেনাবিশ্রান্তং বর্ত্ততে ইত্যুক্তং ভবতি। 'যে' 'এতৎ' স্বাত্মপ্রবৃত্তিসাক্ষীভূতং একং ব্রহ্ম 'বিদুঃ' বিজানন্তি 'অমৃতাঃ' অমরণধর্ম্মাণঃ 'তে ভবন্তি' ॥ ১৩ ॥

ইতি প্রথমখণ্ডে তৃতীয়োঽধ্যায়ঃ।

চতুর্থোঽধ্যায়ঃ।

২৭

শ্রোত্রস্য শ্রোত্রং মনসোমনোযদ্বাচোহ বাচং সউ প্রাণস্য প্রাণশ্চক্ষুষশ্চক্ষুঃ ॥ ১ ॥

'শ্রোত্রস্য শ্রোত্রং' অস্তি বিদদ্বুদ্ধিগম্যং সর্ব্বান্তরতমং কূটস্থমজরমমৃতমভয়মজং শ্রোত্রস্যাপি শ্রোত্রং তৎসামর্থ্যনিমিত্তমিতি তথা 'মনসঃ মনঃ' 'সং' ব্রহ্ম। 'বাচঃ হ' 'বাচং' বাক্ তথা 'সঃ উ প্রাণস্য প্রাণঃ' তথা 'চক্ষুষঃ চক্ষুঃ' ॥ ১ ॥

২৮

ন তত্র চক্ষুর্গচ্ছতি ন বাগ্‌গচ্ছতি নোমনো ন বিদ্মোন বিজানীমোযথৈতদনুশিষ্যাদন্যদেব তদ্বিদিতাদথো অবিদিতাদধি। ইতি শুশ্রুম পূর্ব্বেষাং যে নস্তদ্ব্যাচচক্ষিরে ॥ ২ ॥

যস্মাৎ শ্রোত্রাদেরপি শ্রোত্রাদি ব্রহ্ম অতঃ 'ন' 'তত্র' তস্মিন ব্রহ্মণি 'চক্ষুঃ গচ্ছতি' তথা 'ন বাক্ গচ্ছতি' অভিধেয়ং প্রতি বাগ্গচ্ছতি ব্রহ্ম তু অনভিধেয়মতোন বাক্ গচ্ছতি 'নো মনঃ' গচ্ছতি।

ইন্দ্রিয়মনোভ্যাং হি বস্তুনোবিজ্ঞানং তদগোচরত্বাৎ 'ন বিদ্মঃ' তৎ ব্রহ্ম। ইত্যতঃ 'ন বিজানীমঃ' 'যথা' যেন প্রকারেণ 'এতৎ' ব্রহ্ম 'অনুশিষ্যাৎ' উপদিশেৎ শিষ্যায়। 'অন্যৎ' পৃথক্ 'এব' 'তৎ' প্রকৃতং ব্রহ্ম 'বিদিতাৎ' জ্ঞাতাৎ বস্তুনঃ 'অথো' অপি 'অবিদিতাৎ' অজ্ঞাতাৎ 'অধি' ইত্যুপর্য্যর্থে অন্যৎ। 'ইতি' 'শুশ্রুম' শ্রুতবন্তোবয়ং 'পূর্ব্বেষাং' আচার্য্যাণাং বচনং 'যে' আচার্য্যাঃ 'নঃ' অস্মভ্যং 'তৎ' ব্রহ্ম 'ব্যাচচক্ষিরে' ব্যাখ্যাতবন্তঃ বিস্পষ্টং কথিতবন্তঃ ॥ ২ ॥

২.৯

যদ্বাচানভ্যুদিতং যেন বাগভ্যুদ্যতে। তদেব ব্রহ্ম ত্বং বিদ্ধি নেদং যদিদমুপাসতে ॥ ৩ ॥

'যৎ' চৈতন্যমাত্রসত্তাকং ব্রহ্ম 'বাচা' 'অনভ্যুদিতং' অপ্রকাশিতং 'যেন' ব্রহ্মণা 'বাক্' বিবক্ষিতেঽর্থে 'অভ্যুদ্যতে' প্রকাশ্যতে প্রযুজ্যত-ইত্যেতৎ। 'তৎ এব' ভূমাখ্যং 'ব্রহ্ম' 'বিদ্ধি' বিজানীহি 'ত্বং'। 'ন ইদং' ব্রহ্ম 'যৎ ইদং' ইন্দ্রিয়মনোগ্রাহ্যং দেশকালপরিচ্ছিন্নং 'উপাসতে' ॥ ৩ ॥

৩০

যন্মনসা ন মনুতে যেনাহুর্ম্মনো মতং। ত-
দেব ব্রহ্ম ত্বং বিদ্ধি নেদং যদিদমুপাসতে

'যৎ' মনসোঽবভাসকং ব্রহ্ম 'মনসা' 'ন মনুতে' সঙ্কল্পয়তি 'মনঃ' 'যেন ব্রহ্মণা' 'মতং' বিষয়ীকৃতং 'আহুঃ' কথয়ন্তি ব্রহ্মবিদঃ। 'তৎ এব' মনসো মনঃ 'ব্রহ্ম' 'বিদ্ধি' 'ত্বং'। 'ন' 'ইদং' ব্রহ্ম 'যৎ ইদং' পরিচ্ছিন্নং 'উপাসতে' ॥ ৪ ॥

৩১

যদি মন্যসে সুবেদেতি দভ্রমেবাপি নূনং
ত্বং বেত্থ ব্রহ্মণো রূপং ॥ ৫ ॥

অহং সুষ্ঠু বেদ ব্রহ্মেতি প্রতিপত্তিঃ মিথ্যৈব তদেবেহ প্রতিপাদিতং। 'যদি' কদাচিৎ 'মন্যসে' 'সুবেদ ইতি' অহং ব্রহ্ম সুষ্ঠু বেদেতি 'দভ্রং' অল্পং 'এব অপি নূনং ত্বং' 'বেত্থ' জানীষে 'ব্রহ্মণঃ রূপং' ॥ ৫ ॥

৩২

নাহং মন্যে সুবেদেতি নো ন বেদেতি বেদ

চ। যোনস্তদ্বেদ তদ্বেদ নো ন বেদেতি বেদ চ॥ ৬॥

'ন অহং মনো সুবেদ' ব্রহ্ম 'ইতি' নৈবং তর্হি বিদিতং ত্বয়া ব্রহ্মেত্যুক্তআহ 'নো ন বেদ ইতি' বেদৈবেতি 'বেদ চ' নো। 'যঃ' কশ্চিৎ 'নঃ' অস্মাকং মধ্যে 'তৎ' উক্তং বচনং তত্ত্বতঃ 'বেদ' সঃ 'তৎ' ব্রহ্ম 'বেদ' কিং পুনস্তদ্বচনং ইত্যাহ 'নো ন বেদেতি বেদ চ' ইতি॥ ৬॥

৩৩

যস্যামতং তস্য মতং মতং যস্য ন বেদ সঃ। অবিজ্ঞাতং বিজানতাং বিজ্ঞাতমবিজানতাং॥ ৭॥

'যস্য' ব্রহ্মবিদঃ 'অমতং' অবিজ্ঞাতং অবিদিতং ব্রহ্মেতি 'তস্য' 'মতং' জ্ঞাতং সম্যক্‌ ব্রহ্মেত্যভিপ্রায়ঃ। 'যস্য' পুনঃ 'মতং' জ্ঞাতং বিদিতং ময়া ব্রহ্মেতি নিশ্চয়ঃ 'ন' ব্রহ্ম 'বেদ' বিজানাতি 'সঃ'। 'অবিজ্ঞাতং' অমতং অবিদিতমেব ব্রহ্ম 'বিজানতাং' সম্যক্‌ বিদিতবতামিত্যেতৎ। 'বিজ্ঞাতং' বিদিতং ব্রহ্ম 'অবিজানতাং' অসম্যগ্‌দর্শিনাং॥ ৭॥

৩৪

ইহ চেদবেদীদথ সত্যমস্তি ন চেদিহাবেদী-ন্মহতী বিনষ্টিঃ। ভূতেষু ভূতেষু বিচিন্ত্য ধীরাঃ প্রেত্যাস্মাল্লোকাদমৃতাভবন্তি॥ ৮॥

'ইহ' এব 'চেৎ' যদি মনুষ্যঃ 'অবেদীৎ' বিদিতবান্ যথোক্তলক্ষণং ব্রহ্ম 'অথ' তদা 'অস্তি' 'সত্যং' পরমার্থতঃ। 'ইহ' জীবন্ 'চেৎ' যদি 'ন' 'অবেদীৎ' বিদিতবান্ 'মহতী' দীর্ঘা 'বিনষ্টিঃ' বিনাশনং। তস্মাদেবং গুণদোষৌ বিজানন্তঃ 'ভূতেষু ভূতেষু' স্থাবরেষু চরেষু চ একং ব্রহ্ম 'বিচিন্ত্য' বিজ্ঞায় সাক্ষাৎকৃত্য 'ধীরাঃ' ধীমন্তঃ 'প্রেত্য' উপরম্য 'অস্মাৎ লোকাৎ' 'অমৃতাঃ ভবন্তি'॥ ৮॥

ইতি প্রথমখণ্ডে চতুর্থোঽধ্যায়ঃ।

পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ।

৩৫

ঈশাবাস্যমিদং সর্ব্বং যৎকিঞ্চ জগত্যাং জগৎ। তেন ত্যক্তেন ভুঞ্জীথামা গৃধঃ কস্য-স্বিদ্ধনং॥ ১॥

ঈষ্টে ইতি ঈট্ তেন 'ঈশা' পরমেশ্বরেণ 'আবাস্যং' আচ্ছাদনীয়ং 'ইদং সর্ব্বং' যৎ কিঞ্চ 'যৎকিঞ্চিৎ' 'জগত্যাং' ব্রহ্মাণ্ডে 'জগৎ' তৎ সর্ব্বং। 'তেন ত্যক্তেন' পাপকর্ম্মত্যাগেন 'ভুঞ্জীথাঃ' পরমাত্মানং 'মাগৃধঃ' গৃধিমাকাঙ্ক্ষাং মা কার্ষীঃ স্বং 'ধনং' 'কস্যস্বিৎ' কস্যচিৎ॥ ১॥

ওঁ

অনেজদেকং মনসোজবীয়োনৈনদ্দেবা-আপ্নুবন্ পূর্ব্বমর্ষৎ। তদ্ধাবতোন্যানত্যেতি তিষ্ঠত্তস্মিন্নপোমাতরিশ্বাদধাতি॥ ২॥

'অনেজৎ' ন এজৎ এজৃ কম্পনে কম্পনং চলনং স্থিরত্বপ্রচ্যুতিঃ তদ্বিবর্জ্জিতং। 'একং' প্রজ্ঞানঘনং 'মনসঃ' 'জবীয়ঃ' জববত্তরং মনসা তদপ্রাপ্যমিত্যর্থঃ। দ্যোতনাৎ 'দেবাঃ' চক্ষুরাদীনি ইন্দ্রিয়াণি 'এনং' এতৎ প্রকৃতং ব্রহ্ম সর্ব্বস্থং 'ন' আপ্নুবন্' প্রাপ্তবন্তঃ 'পূর্ব্বং অর্যৎ' পূর্ব্বমেব গতং জবনাৎ মনসোপি। 'তৎ' ব্রহ্ম ধাবতঃ দ্রুতং গচ্ছতঃ 'অন্যান্' মনোবাগিন্দ্রিয়প্রভৃতীন্ 'অত্যেতি' অতীত্য গচ্ছতীব 'তিষ্ঠৎ' স্বয়মবিকৃতমেব সৎ। 'তস্মিন্' ব্রহ্মণি সতি 'মাতরিশ্বা' মাতরি অন্তরীক্ষে শ্বয়তি গচ্ছতীতি বায়ুঃ সর্ব্বপ্রাণভৃৎ 'অপঃ' কর্ম্মাণি প্রাণি-

নাং চেষ্টালক্ষণানি 'দধাতি' বিভজতীত্যর্থঃ। সর্ব্বাণি বিক্রিয়াঃ সর্ব্বাস্পদভূতে নিত্যে ব্রহ্মণি সত্যেব ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

৩৭

তদেজতি তন্নৈজতি তদ্দূরে তদ্বন্তিকে।
তদন্তরস্য সর্ব্বস্য তদু সর্ব্বস্যাস্য বাহ্যতঃ ॥৩॥

'তৎ' ব্রহ্ম যৎ প্রকৃতং 'এজতি' চলতি 'তৎ' এব চ 'ন এজতি' নৈব চলতি অচলমেব সৎ চলতীত্যর্থঃ। কিঞ্চ 'তৎ দূরে' 'তৎ উ অন্তিকে' সমীপেঽত্যন্তমেব। ন কেবলমন্তিকে 'তৎ' 'অন্তঃ' অভ্যন্তরে 'অস্য সর্ব্বস্য' জগতঃ। 'তৎ' 'উ' অপি 'সর্ব্বস্য অস্য বাহ্যতঃ' ব্যাপকত্বাৎ আকাশবৎ ॥ ৩ ॥

৩৮

যস্তু সর্ব্বাণি ভূতান্যাত্মন্যেবানুপশ্যতি।
সর্ব্বভূতেষু চাত্মানন্ততো ন বিজুগুপ্সতে ॥৪॥

'যঃ তু' মুমুক্ষুঃ 'সর্ব্বাণি ভূতানি' পরমে 'আত্মনি' ব্রহ্মণি 'এব অনুপশ্যতি' 'সর্ব্বভূতেষু চ' পরমং 'আত্মানং' নির্ব্বিশেষং ব্রহ্ম পশ্যতি। সঃ 'ততঃ' তস্মাৎ এব দর্শনাৎ 'ন বিজুগুপ্সতে' জুগুপ্সাং ঘৃণাং ন করোতি ॥৪॥

৩৯

সপর্য্যগাচ্ছুক্রমকায়মব্রণ-
মস্নাবিরং শুদ্ধমপাপবিদ্ধং। কবির্ম্মনীষী পরিভূঃ স্বয়ম্ভূ-
র্যাথাতথ্যতোর্থান্ ব্যদধাচ্ছাশ্বতীভ্যঃ সমাভ্যঃ

'সঃ' পরমাত্মা 'পর্য্যগাৎ' পরি সমন্তাৎ' অগাৎ গতবান্ আকাশবৎ ব্যাপীত্যর্থঃ 'শুক্রং' শুক্রঃ শুদ্ধঃ 'অকায়ং' অকায়ঃ অশরীরঃ 'অব্রণং' অব্রণঃ অক্ষতঃ 'অস্নাবিরং' অস্নাবিরঃ স্নাবাঃ শিরাঃ যস্মিন্ ন বিদ্যতে ইতি 'শুদ্ধং' শুদ্ধঃ নির্ম্মলঃ 'অপাপবিদ্ধং' অপাপবিদ্ধঃ। 'কবিঃ' ক্রান্তদর্শী সর্ব্বদৃক্ 'মনীষী' মনসঈশিতা সর্ব্বজ্ঞঈশ্বরইত্যর্থঃ 'পরিভূঃ' সর্ব্বেষামু-পর্য্যুপরি ভবতীতি। স্বযমেব ভবতীতি 'স্বয়ম্ভূঃ'। সঃ নিত্যমুক্তঈশ্বরঃ যথাতথাভাবোযাথাতথ্যং ততঃ 'যাথাতথ্যতঃ' যথাভূতকর্ম্মসাধনতঃ 'অর্থান্' ফলানী-ত্যর্থঃ 'ব্যদধাৎ' বিহিতবান্ যথানুরূপং ব্যভজদি-ত্যর্থঃ 'শাশ্বতীভ্যঃ' নিত্যাভ্যঃ 'সমাভ্যঃ' সংবৎসরা-খ্যেভ্যঃ প্রজাভ্যঃ প্রজাপতিভ্যইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

ইতি প্রথমখণ্ডে পঞ্চমোধ্যায়ঃ।

ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ।

৪০

তপসা ব্রহ্ম বিজিজ্ঞাসস্ব। ব্রহ্মবিদাপ্নোতি পরং॥ ১॥

'তপসা' মনসএকাগ্রতয়া 'ব্রহ্ম' 'বিজিজ্ঞাসস্ব' বিশেষেণ জ্ঞাতুমিচ্ছস্ব। 'ব্রহ্মবিৎ আপ্নোতি' 'পরং' ব্রহ্ম॥ ১॥

৪১

সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্ম যোবেদ নিহিতং গুহায়াং পরমে ব্যোমন্। সোশ্নুতে সর্ব্বান্ কামান্ সহ ব্রহ্মণা বিপশ্চিতা॥ ২॥

'সত্যং' ব্রহ্ম 'জ্ঞানং' ব্রহ্ম 'অনন্তং' ব্রহ্ম 'যঃ' 'বেদ' বিজানাতি 'নিহিতং' স্থিতং 'পরমে' 'ব্যোমন্' ব্যোম্নি দেহাকাশে 'গুহায়াং' বুদ্ধৌ। 'সঃ' এবং ব্রহ্ম বিজানন্ 'অশ্নুতে' ভুংক্তে 'সর্ব্বান্' 'কামান্' ভোগান্ 'ব্রহ্মণা' 'বিপশ্চিতা' মেধাবিনা সর্ব্বজ্ঞেন 'সহ'॥ ২॥

৪২

যঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্ববিৎ যস্যৈষমহিমা ভুবি

দিব্যে। তদ্বিজ্ঞানেন পরিপশ্যন্তি ধীরা-আনন্দরূপমমৃতং যদ্বিভাতি ॥ ৩ ॥

'যঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্ববিৎ যস্য' 'এষঃ' প্রসিদ্ধঃ 'মহিমা' 'ভুবি' লোকে 'দিব্যে' দ্যুলোকে। যেনৈব মহিম্না স্থাবরং জঙ্গমঞ্চ যস্য প্রশাসনে নিয়তং বর্ত্ততে। তৎসূর্য্যবায়ুহুতাশনেন্দ্রাশ্চ যস্য শাসনং নাতিক্রামন্তি। তথা কর্ত্তারঃ কর্ম্মাণি ফলঞ্চ যস্য শাসনাৎ স্বং স্বং কালং নাতিবর্ত্তন্তে। 'তৎ' ব্রহ্ম 'বিজ্ঞানেন' বিশিষ্টেন জ্ঞানেন 'পরিপশ্যন্তি' সর্ব্বতঃ পূর্ণং পশ্যন্তি উপলভন্তে 'ধীরাঃ' বিবেকিনঃ 'আনন্দরূপং' সুখস্বরূপং 'অমৃতং যৎ' 'বিভাতি' বিশেষেণ অন্তর্ব্বাহ্যে সর্ব্বত্রৈব ভাতি ॥ ৩ ॥

৪৩

হিরণ্ময়ে পরে কোষে বিরজং ব্রহ্ম নিষ্কলং। তচ্ছুভ্রং জ্যোতিষাং জ্যোতিস্তদ্যদাত্মবিদোবিদুঃ ॥ ৪ ॥

'হিরণ্ময়ে' জ্যোতির্ম্ময়ে বিজ্ঞানপ্রকাশে মনসি 'পরে' পরং অভ্যন্তরত্বাৎ তস্মিন্ 'কোষে' কোষ-ইব অসেঃ ব্রহ্মোপলব্ধিস্থানত্বাৎ তস্মিন্ 'বিরজং' অবিদ্যাদিদোষরজোমলবর্জ্জিতং 'ব্রহ্ম' সর্ব্বমহত্ত্বাৎ

'নিষ্কলং' নির্গতাঃ কলাঃ যস্মাৎ তং নিরবয়বমিত্যর্থঃ। 'তৎ' 'শুভ্রং' শুদ্ধং 'জ্যোতিষাং' সর্ব্বপ্রকাশাত্মনাং আদিত্যাদীনামপি 'জ্যোতিঃ' অবভাসকং 'তৎ যৎ' 'আত্মবিদঃ' আত্মানং পরমাত্মানং যে বিবেকিনোবিদুঃ জানন্তি তে বিদুঃ জানন্তি ॥ ৪ ॥

৪৪

ন তত্র সূর্য্যোভাতি ন চন্দ্রতারকং নেমা-বিদ্যুতোভান্তি কুতোঽয়মগ্নিঃ। তমেব ভান্ত-মনুভাতি সর্ব্বং তস্য ভাসা সর্ব্বমিদং বিভাতি ॥ ৫ ॥

'ন' 'তত্র' তস্মিন্ ব্রহ্মণি সর্ব্বাবভাসকোঽপি সূর্য্যঃ' 'ভাতি' তদ্‌ব্রহ্ম ন প্রকাশয়তীত্যর্থঃ 'ন চন্দ্রতারকং' 'ন ইমাঃ বিদ্যুতঃ ভান্তি' 'কুতঃ অয়ং অগ্নিঃ' অস্মদ্‌গোচরঃ যদিদং জগৎ ভাতি তৎ 'সর্ব্বং' 'তং এব' পরমেশ্বরং 'ভান্তং' দীপ্যমানং অনুভাতি' অনুদীপ্যতে 'তস্য' 'ভাসা' দীপ্ত্যা 'সর্ব্বং ইদং' সূর্য্যাদি জগৎ 'বিভাতি' ॥ ৫ ॥

৪৫

প্রাণোহ্যেষয়ঃ সর্ব্বভূতৈর্ব্বিভাতি বিজানন্

বিদ্বান্ ভবতে নাতিবাদী। আত্মক্রীড়আত্মরতিঃ ক্রিয়াবানেষব্রহ্মবিদাং বরিষ্ঠঃ ॥ ৬ ॥

'প্রাণঃ হি' 'এষঃ' পরমেশ্বরঃ 'যঃ' 'সর্ব্বভূতৈঃ' সর্ব্বভূতস্থঃ 'বিভাতি'। তং 'বিজানন্' বিদ্বান্ 'অতিবাদী' পরব্রহ্ম অতীত্য বদিতুং শীলমস্যেতি 'ন' 'ভবতে' ভবতি। যএবং প্রাণস্য প্রাণং সাক্ষাৎ বেদ সোঽতিবাদী ন ভবতীত্যর্থঃ। কিঞ্চ পরমাত্মন্যেব ক্রীড়া ক্রীড়নং যস্য সঃ 'আত্মক্রীড়ঃ' পরমাত্মন্যেব রতিঃ রমণং যস্য সঃ 'আত্মরতিঃ' শুভক্রিয়া বিদ্যতে যস্য সঃ 'ক্রিয়াবান্' যঃ এবং লক্ষণোঽনতিবাদ্যাত্মক্রীড়ঃ আত্মরতিঃ ক্রিয়াবান্ ব্রহ্মনিষ্ঠঃ সঃ 'এষঃ' 'ব্রহ্মবিদাং' সর্ব্বেষাং 'বরিষ্ঠঃ' প্রধানঃ ॥৬॥

৪৬

বৃহচ্চ তদ্দিব্যমচিন্ত্যরূপং সূক্ষ্মাচ্চ তৎ সূক্ষ্মতরং বিভাতি। দূরাৎ সুদূরে তদিহান্তিকে চ পশ্যৎস্বিহৈব নিহিতং গুহায়াং ॥ ৭ ॥

'বৃহৎ চ' মহৎ সর্ব্বব্যাপিত্বাৎ 'তৎ' প্রকৃতং ব্রহ্ম 'দিব্যং' স্বয়ম্প্রভং 'অচিন্ত্যরূপং' সর্ব্বেন্দ্রিয়াণামগোচরত্বাৎ 'সূক্ষ্মাৎ চ' মনসোঽপি 'তৎ সূক্ষ্মতরং বিভাতি'। কিঞ্চ 'দূরাৎ সুদূরে' বর্ত্ততে

অবিদুষামত্যন্তাগম্যত্বাৎ 'তৎ' ব্রহ্ম 'ইহ' 'অন্তিকে চ' সমীপে চ 'পশ্যৎস্বু' চেতনাবৎস্বু 'ইহ এব' 'নিহিতং' স্থিতং 'গুহায়াং' বুদ্ধৌ ॥ ৭ ॥

৪৭

ন চক্ষুষা গৃহ্যতে নাপি বাচা নান্যৈর্দেবৈস্তপসা কর্ম্মণা বা। জ্ঞানপ্রসাদেন বিশুদ্ধসত্ত্বস্ততস্তু তং পশ্যতে নিষ্কলং ধ্যায়মানঃ ॥ ৮ ॥

'ন চক্ষুষা গৃহ্যতে' কেনচিদপি অরূপত্বাৎ 'ন অপি 'গৃহ্যতে' বাচা' অনভিধেয়ত্বাৎ 'ন অন্যৈঃ দেবৈঃ' ইতরেন্দ্রিয়ৈঃ ন 'তপসা' গৃহ্যতে 'কর্ম্মণা বা' ন গৃহ্যতে। কিং পুনস্তস্য গ্রহণসাধনমিত্যাহ 'জ্ঞানপ্রসাদেন' জ্ঞানস্য প্রসাদঃ তেন 'বিশুদ্ধসত্ত্বঃ' বিশুদ্ধান্তঃকরণঃ যোগ্যোব্রহ্ম দ্রষ্টুং যস্মাৎ 'ততঃ তু' তস্মাৎ 'তং' ঈশ্বরং 'নিষ্কলং' সর্ব্বাবয়ববর্জ্জিতং 'পশ্যতে' উপলভতে 'ধ্যায়মানঃ' চিন্তয়ন্। ব্রহ্মাববোধনসমর্থমপি স্বভাবেন সর্ব্বমনুষ্যাণাং জ্ঞানং বাহ্যবিষয়রাগাদিদোষকলুষিতং অপ্রসন্নং অশুদ্ধং সৎ ন বোধয়তি ॥ ৮ ॥

ইতি প্রথমখণ্ডে ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ।

সপ্তমোঽধ্যায়ঃ ।

৪৮

তমীশ্বরাণাং পরমং মহেশ্বরং তং দেবতানাং পরমঞ্চ দৈবতং । পতিং পতীনাং পরমং পরস্তাৎ বিদাম দেবং ভুবনেশমীড্যং ॥ ১ ॥

'তং' 'ঈশ্বরাণাং' প্রভূনাং 'পরমং মহেশ্বরং' 'তং' 'দেবতানাং' দ্যোতনাত্মকানাং 'পরমং চ দৈবতং' 'পতিং' 'পতীনাং' প্রজাপতীনাং 'পরমং' 'পরস্তাৎ' পরতঃ 'বিদাম' 'দেবং' দ্যোতনাত্মকং পরমেশ্বরং 'ভুবনেশং' ভুবনানামীশং 'ঈড্যং' স্তুত্যং ॥ ১ ॥

৪৯

ন তস্য কার্য্যং করণঞ্চ বিদ্যতে ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে । পরাস্য শক্তির্ব্বিবিধৈব শ্রূয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চ ॥ ২ ॥

'ন তস্য' 'কার্য্যং' শরীরং 'করণঞ্চ' চক্ষুরাদি 'বিদ্যতে' 'ন' 'তৎসমঃ' তেন সমঃ 'চ' ন ততঃ 'অভ্যধিকঃ' 'চ' 'দৃশ্যতে' 'পরা অস্য শক্তিঃ' 'বিবিধা' বিচিত্রা 'এব শ্রূয়তে' অস্য জ্ঞানক্রিয়া বলক্রিয়া চ 'জ্ঞানবলক্রিয়া চ' 'স্বাভাবিকী' ॥ ২ ॥

৫০

ন তস্য কশ্চিৎ পতিরস্তি লোকে ন চেশিতা নৈব চ তস্য লিঙ্গং। সকারণং করণাধিপাধিপো ন চাস্য কশ্চিজ্জনিতা ন চাধিপঃ ॥ ৩ ॥

'ন তস্য কশ্চিৎ পতিঃ অস্তি লোকে' অত এব 'ন চ' তস্য 'ঈশিতা' নিয়ন্তা 'ন এব চ তস্য লিঙ্গং' যদ্দৃশ্যতে। 'সঃ' সর্ব্বস্য 'কারণং' 'করণাধিপাধিপঃ' করণানামধিপো মনঃ তস্যাধিপঃ পরমেশ্বরঃ 'ন চ অস্য কশ্চিৎ' 'জনিতা' জনয়িতা 'ন চ অধিপঃ' ॥ ৩ ॥

৫১

এষ দেবো বিশ্বকর্ম্মা মহাত্মা সদা জনানাং হৃদয়ে সন্নিবিষ্টঃ। হৃদা মনীষা মনসাভিক্লৃপ্তো য এতদ্বিদুরমৃতাস্তে ভবন্তি ॥ ৪ ॥

'এষঃ' 'দেবঃ' দ্যোতনাত্মকঃ পরমেশ্বরঃ। বিশ্বং জগৎ ক্রিয়তেঽনেনেতি 'বিশ্বকর্ম্মা' মহাংশ্চাসৌ আত্মেতি 'মহাত্মা' 'সদা' সর্ব্বদা 'জনানাং হৃদয়ে' 'সংনিবিষ্টঃ' সম্যক্ স্থিতঃ। 'হৃদা' মনঃস্থয়া 'মনীষা' মনসঃ সঙ্কল্পাদিরূপস্য ঈষ্টে নিয়ন্তৃ-

ব্রহ্মেতি মনীষ্টা তয়া বিকল্পবর্জ্জিতয়া 'মনসা' মননরূপেণ সম্যগ্দর্শনেন 'অভিকৢপ্তঃ' জ্ঞাতুং শক্যতইত্যেতৎ। 'যে' 'এতৎ' ব্রহ্ম 'বিদুঃ' জানন্তি 'অমৃতাঃ' অমরণধর্ম্মাণঃ 'তে ভবন্তি'॥ ৫ ॥

৫২

তন্দুর্দর্শং গূঢ়মনুপ্রবিষ্টং গুহাহিতং গহ্বরেষ্ঠং পুরাণং। অধ্যাত্মযোগাধিগমেন দেবং মত্বা ধীরোহর্ষশোকৌ জহাতি॥ ৫ ॥

'তৎ' 'দুর্দ্দর্শং' দুঃখেনাদর্শনমস্যেতি দুর্দর্শঃ অতিসূক্ষ্মত্বাৎ তং 'গূঢ়ং' গহনং 'অনুপ্রবিষ্টং' বিষয়বিকারৈঃ প্রচ্ছন্নমিত্যেতৎ 'গুহাহিতং গুহায়াং বুদ্ধাবাহিতং স্থিতং তত্রোপলভ্যত্বাৎ। গহ্বরে স্থানে বিষমে অনেকানর্থসঙ্কটে তিষ্ঠতীতি 'গহ্বরেষ্ঠং' 'পুরাণং' পুরাতনং। 'অধ্যাত্মযোগাধিগমেন' বিষয়েভ্যঃ প্রতিসংহৃত্য মনসআত্মনি সমাধানং অধ্যাত্মযোগঃ তস্যাধিগমস্তেন 'মত্বা' 'দেবং' দ্যোতনাত্মকং 'ধীরঃ হর্ষশোকৌ জহাতি'॥ ৫ ॥

৫৩

প্রাণস্য প্রাণমুত চক্ষুষশ্চক্ষুরুত শ্রোত্রস্য

শ্রোত্রং মনসোয়ে মনোবিদুঃ। তে নিচি-
ক্যুর্ব্রহ্ম পুরাণমগ্র্যং॥ ৬॥

'প্রাণস্য প্রাণং' 'উত' তথা 'চক্ষুষঃ চক্ষুঃ উত শ্রোত্রস্য শ্রোত্রং' 'মনসঃ' 'মনঃ' 'যে' 'বিদুঃ' জানন্তি 'তে' 'নিচিক্যুঃ' নিশ্চয়েন জ্ঞাতবন্তঃ 'ব্রহ্ম' 'পুরাণং' চিরন্তনং 'অগ্র্যং' শ্রেষ্ঠং॥ ৬॥

৫৪

একধৈবানুদ্রষ্টব্যমেতদপ্রমেয়ং ধ্রুবং।
বিরজঃ পরআকাশাদজআত্মা মহান্ ধ্রুবং॥৭॥

'একধা এব' একেনৈব প্রকারেণ বিজ্ঞানঘনৈকরসপ্রকারেণ আকাশবন্নিরন্তরেণ 'অনুদ্রষ্টব্যং' 'এতৎ' ব্রহ্ম। অনেন হি অন্যৎ প্রমীয়তে ইদন্তু 'অপ্রমেয়ং' 'ধ্রুবং' নিত্যং কূটস্থং। 'বিরজঃ' বিগতরজঃ অধর্ম্মাদিমলরহিতঃ 'পরঃ' সূক্ষ্মঃ 'আকাশাৎ' অপি। 'অজঃ' ন জায়তে 'আত্মা' 'মহান্' মহত্তরঃ সর্ব্বস্মাৎ 'ধ্রুবঃ' অবিনাশী॥ ৭॥

৫৫

যস্মাদর্ব্বাক্ সংবৎসরোঽহোভিঃ পরিবর্ত্ততে। তদ্দেবাজ্যোতিষাং জ্যোতিরায়ুর্হ্যোপাসতেঽমৃতং॥ ৮॥

'যস্মাৎ' ঈশানাৎ 'অর্ব্বাক্ সংবৎসরঃ' সংবৎসরাবচ্ছিন্নঃ কালঃ 'অহোভিঃ' সাবয়বৈরহোরাত্রৈঃ 'পরিবর্ত্ততে'। 'তৎ' 'জ্যোতিষাং জ্যোতিঃ' 'আয়ুঃ' 'অমৃতং' ব্রহ্ম 'দেবাঃ' 'হি' আ উপাসতে' ॥ ৮ ॥

৫৬

সর্ব্বস্য বশী সর্ব্বস্যেশানঃ সর্ব্বস্যাধিপতিঃ। স ন সাধুনা কর্ম্মণা ভূয়ান্ নো এব অসাধুনা কনীয়ান্ ॥ ৯ ॥

'সর্ব্বস্য বশী' সর্ব্বমস্য বশে বর্ত্ততে 'সর্ব্বস্য ঈশানঃ' 'সর্ব্বস্য অধিপতিঃ' 'সঃ' পুরুষো বিজ্ঞানময়ঃ 'ন সাধুনা কর্ম্মণা' 'ভূয়ান্' ভবতি বর্দ্ধতে 'নো এব অসাধুনা' 'কর্ম্মণা' 'কনীয়ান্' অল্পতরো ভবতি। সর্ব্বসংসারধর্ম্মবর্জ্জিতঃ সঃ পুরুষঃ পূর্ব্বাবস্থাতো ন হীয়তে ন চ বর্দ্ধত ইত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

৫৭

এষ সর্ব্বেশ্বর এষ ভূতাধিপতিরেষ ভূতপাল এষ সেতুর্ব্বিধরণ এষাং লোকানামসম্ভেদায় ॥ ১০ ॥

'এষঃ সর্ব্বেশ্বরঃ' 'এষঃ' 'ভূতাধিপতিঃ' ভূতানামধিপতিঃ 'এষঃ' 'ভূতপালঃ' ভূতানাং পালয়িতা

রক্ষিতা ‘এষঃ সেতুঃ’ ‘বিধরণঃ’ সর্ব্বসংসারধর্ম্মব্যবস্থাযাবিধারয়িতা ‘এষাং লোকানাং’ ভূরাদিলোকানাং ‘অসম্ভেদায়’ অসম্ভিন্নমর্য্যাদায়ৈ। লোকাঃ সর্ব্বে সম্ভিন্নমর্য্যাদাঃ স্যুরতোলোকানামসম্ভেদায় সেতুভূতোঽয়ং পরমেশ্বরঃ ॥ ১০ ॥

৫৮

অস্মিন্ দ্যৌঃ পৃথিবী চান্তরীক্ষমোতং মনঃ সহ প্রাণৈশ্চ সর্ব্বৈঃ। তমেবৈকং জানথ আত্মানমন্যাবাচোবিমুঞ্চথ অমৃতস্যৈষসেতুঃ ॥ ১১ ॥

‘অস্মিন্’ অক্ষরে পুরুষে ‘দ্যৌঃ পৃথিবী চ অন্তরীক্ষং’ ‘ওতং’ সমর্পিতং ‘মনঃ সহ প্রাণৈঃ’ করণৈঃ ‘চ সর্ব্বৈঃ’। ‘তং এব’ সর্ব্বাশ্রয়ং ‘একং’ অদ্বিতীয়ং ‘জানথ’ জানীত ‘আত্মানং’ অজং ধ্রুবং ব্রহ্ম ‘অন্যাঃ বাচঃ’ ‘বিমুঞ্চথ’ বিমুঞ্চত পরিত্যজত যতঃ ‘অমৃতস্য’ অমৃতত্বস্য মোক্ষপ্রাপ্তয়ে ‘এষঃ সেতুঃ’ সংসারমহোদধেরুত্তরণহেতুত্বাৎ ॥ ১১ ॥

৫৯

ন জায়তে ম্রিয়তে বা বিপশ্চিন্নায়ং কুতশ্চিন্ন বভূব কশ্চিৎ ॥ ১২ ॥

এষপরআত্মা 'ন জায়তে' নোৎপদ্যতে 'ম্রিয়তে বা' ন ম্রিয়তে 'বিপশ্চিৎ' মেধাবী সর্ব্বজ্ঞঃ অপরিলুপ্ত-চৈতন্যস্বভাবত্বাৎ কিঞ্চ 'ন' 'অয়ং'আত্মা 'কুতশ্চিৎ' কারণান্তরাৎ বভূব 'ন' অপি এষআত্মা 'বভূব কশ্চিৎ' অর্থান্তরভূতঃ ॥ ১২ ॥

৬০

যদর্চ্চিমদ্‌যদণুভ্যোণু যস্মিন্ লোকানিহিতালোকিনশ্চ। তদেতৎ সত্যং তদমৃতং তৎ বেদ্ধব্যং সোম্য বিদ্ধি ॥ ১৩ ॥

'যৎ' ব্রহ্ম 'অর্চ্চিমৎ' দীপ্তিমৎ 'যৎ অণুভ্যঃ অণু' 'যস্মিন্' 'লোকাঃ' ভূরাদয়ঃ 'নিহিতাঃ' স্থিতাঃ 'লোকিনঃ চ' লোকনিবাসিনোমনুষ্যাদয়ঃ। 'তৎ এতৎ' সর্ব্বাশ্রয়ং 'সত্যং' 'তৎ' 'অমৃতং' অবিনাশি 'তৎ বেদ্ধব্যং' মনসা তাড়য়িতব্যং তস্মিন্ মনঃসমাধানং কর্ত্তব্যমিত্যর্থঃ। যস্মাদেবং তস্মাৎ হে 'সোম্য' 'বিদ্ধি' ব্রহ্মণি মনঃ সমাধৎস্ব ॥ ১৩ ॥

৬১

প্রণবোধনুঃ শরোহ্যাত্মা ব্রহ্ম তল্লক্ষ্য-মুচ্যতে। অপ্রমত্তেন বেদ্ধব্যং শরবত্তন্ময়োভবেৎ ॥ ১৪ ॥

'প্রণবঃ' ওঙ্কারঃ 'ধনুঃ 'শরঃ হি' 'আত্মা' জীবাত্মা 'ব্রহ্ম তল্লক্ষ্যং উচ্যতে' 'অপ্রমত্তেন' প্রমাদবর্জ্জিতেন জিতেন্দ্রিয়েণ একাগ্রচিত্তেন, তল্লক্ষ্যং ব্রহ্ম 'বেদ্ধব্যং' ততস্তদ্বেধনাদূর্দ্ধং 'শরবৎ তন্ময়ঃ ভবেৎ' যথা শরোলক্ষ্যময়োভবতি তথা তস্য সাধকস্য আত্মা ব্রহ্মময়োভবেৎ॥ ১৪॥

৬২

সমে শুচৌ শর্করাবহ্নিবালুকাবিবর্জ্জিতে শব্দজলাশ্রয়াদিভিঃ। মনোঽনুকূলে ন তু চক্ষুপীড়নে গুহানিবাতাশ্রয়ণে প্রয়োজয়েৎ॥ ১৫॥

'সমে' নিম্নোন্নতরহিতে দেশে 'শুচৌ' শুদ্ধে 'শর্করাবহ্নিবালুকাবিবর্জ্জিতে' শর্করাঃ ক্ষুদ্রোপলাঃ বহ্নিবালুকাঃ তপ্তবালুকাঃ তাভ্যোবিবর্জ্জিতে 'শব্দজলাশ্রয়াদিভিঃ' বিহঙ্গাদীনাং শব্দঃ জলং আশ্রয়োমণ্ডপং ইত্যাদিভিঃ 'মনোঽনুকূলে' মনোরমে স্থানে 'নতু' 'চক্ষুপীড়নে' চক্ষুঃপীড়নে প্রতিবাদ্যভিমুখে 'গুহানিবাতাশ্রয়ণে' গুহাযামেকান্তে নিবাতে প্রচণ্ডবায়ুরহিতে আশ্রয়ণে আশ্রয়ে 'প্রযোজয়েৎ' প্রযুঞ্জীত চিত্তং পরমে ব্রহ্মণি॥ ১৫॥

৬৩

ত্রিরুন্নতং স্থাপ্য সমং শরীরং হৃদী-ন্দ্রিয়াণি মনসা সন্নিবেশ্য। ব্রহ্মোড়ুপেন প্রতরেত বিদ্বান্ স্রোতাংসি সর্ব্বাণি ভয়া-বহানি ॥ ১৬ ॥

ত্রীণি উরোগ্রীবশিরাংসি উন্নতানি যস্মিন্ শ-রীরে তৎ 'ত্রিরুন্নতং' 'শরীরং' 'সমং' স্থাপ্য' সং-স্থাপ্য 'হৃদি' 'ইন্দ্রিয়াণি' চক্ষুরাদীনি 'মনসা' 'সংনি-বেশ্য' সংনিযম্য 'ব্রহ্মোড়ুপেন' ব্রহ্মৈব উড়ুপং তরণ-সাধনং তেন 'প্রতরেত' অতিক্রমেৎ 'বিদ্বান্' স্রো-তাংসি সর্ব্বাণি' সংসারসাগরস্য 'ভয়াবহানি' ॥১৬॥

ইতি প্রথমখণ্ডে সপ্তমোঽধ্যায়ঃ।

অষ্টমোঽধ্যায়ঃ।

৬৪

বিশ্বতশ্চক্ষুরুত বিশ্বতোমুখোবিশ্বতোবা-হুরুত বিশ্বতস্পাৎ। সংবাহুভ্যাং ধমতি সম্পতত্রৈর্দ্যাবাভূমী জনয়ন্ দেবএকঃ ॥ ১ ॥

সর্ব্বত্র চক্ষূংষি বিদ্যন্তে অস্যেতি 'বিশ্বতশ্চক্ষুঃ' 'উত' তথা সর্ব্বত্র মুখানি বিদ্যন্তে অস্যেতি 'বিশ্বতোমুখঃ' সর্ব্বত্র বাহবোবিদ্যন্তে অস্যেতি 'বিশ্বতোবাহুঃ' 'উত' সর্ব্বত্র পাদাবিদ্যন্তে অস্যেতি 'বিশ্বতস্পাৎ' সঃ পরমেশ্বরঃ 'বাহুভ্যাং' 'সংধমতি' সংধমতি সংযোজয়তি মনুষ্যান্ 'পতত্রৈঃ' পতনৈঃ সংধমতি পক্ষিণঃ 'দ্যাবাভূমী' দ্যাবাপৃথিবী 'জনয়ন্' সৃষ্টবান্ 'দেবঃ একঃ' ।। ১ ।।

৬৫

সর্ব্বতঃ পাণিপাদন্তৎ সর্ব্বতোঽক্ষিশিরোমুখং। সর্ব্বতঃ শ্রুতিমল্লোকে সর্ব্বমাবৃত্য তিষ্ঠতি ।। ২ ।।

সর্ব্বতঃ পাণয়ঃ পাদাশ্চ যস্য 'তৎ' 'সর্ব্বতঃ পাণিপাদং' সর্ব্বতোঽক্ষীণি শিরাংসি মুখানি চ যস্য তৎ 'সর্ব্বতোঽক্ষিশিরোমুখং' 'সর্ব্বতঃ' শ্রুতিঃ শ্রবণমস্যেতি 'শ্রুতিমৎ' 'লোকে' প্রাণিনিকায়ে 'সর্ব্বমাবৃত্য' সংব্যাপ্য 'তিষ্ঠতি' ।।২।।

৬৬

সর্ব্বাননশিরোগ্রীবঃ সর্ব্বভূতগুহাশয়ঃ। সর্ব্বব্যাপী সভগবান্ তস্মাৎ সর্ব্বগতঃ শিবঃ ।।৩।।

সর্ব্বাণি আননানি শিরাংসি গ্রীবাশ্চাস্যেতি 'সর্ব্বাননশিরোগ্রীবঃ' সর্ব্বেষাং ভূতানাং গুহায়াং বুদ্ধৌ শেতে ইতি 'সর্ব্বভূতগুহাশয়ঃ' 'সর্ব্বব্যাপী' চ 'সঃ' 'ভগবান্' ঈশ্বরঃ যস্মাদেবং 'তস্মাৎ সর্ব্বগতঃ' 'শিবঃ' মঙ্গলঃ ॥ ৩ ॥

৬৭

অপাণিপাদোজবনোগৃহীতা পশ্যত্যচক্ষুঃ সশৃণোত্যকর্ণঃ। সবেত্তি বেদ্যং ন চ তস্যাস্তি বেত্তা তমাহুরগ্র্যং পুরুষং মহান্তং ॥ ৪ ॥

'অপাণিপাদঃ' 'জবনঃ' দূরগামী 'গৃহীতা' হস্তপাদেগ্রহং তস্য। 'পশ্যতি' সর্ব্বং 'অচক্ষুঃ' অপি সন্ 'সঃ শৃণোতি অকর্ণঃ' অপি। 'সঃ বেত্তি বেদ্যং' অমনস্কোঽপি সর্ব্বজ্ঞত্বাৎ 'ন চ তস্য অস্তি বেত্তা' 'তং আহুঃ' 'অগ্র্যং' প্রথমং সর্ব্বকারণত্বাৎ 'পুরুষং' পূর্ণং 'মহান্তং' ॥ ৪ ॥

৬৮

যএষসুপ্তেষু জাগর্ত্তি কামং কামং পুরুষোনির্ম্মিমাণঃ। তদেব শুক্রং তদ্ব্রহ্ম তদেবামৃতমুচ্যতে। তস্মিঁল্লোকাঃ শ্রিতাঃ সর্ব্বে তদুনাত্যেতি কশ্চন ॥ ৫ ॥

'যঃ এষঃ' পুরুষঃ 'সুপ্তেষু' প্রাণিষু 'জাগর্ত্তি' ন স্বপিতি কথং 'কামং কামং' তত্তমভিপ্রেতং অন্নপানাদ্যর্থং 'নির্ম্মিমাণঃ' নিষ্পাদয়ন্। 'তৎ এব' 'শুক্রং' শুভ্রং শুদ্ধং 'তৎ ব্রহ্ম' নান্যৎ গুহ্যং ব্রহ্মাস্তি 'তৎ এব' 'অমৃতং' অবিনাশি 'উচ্যতে' কিঞ্চ পৃথিব্যাদয়ঃ 'সর্ব্বে' 'লোকাঃ' 'তস্মিন্' ব্রহ্মণি 'শ্রিতাঃ' আশ্রিতাঃ সর্ব্বলোককারণত্বাৎ তস্য। 'তৎ' ব্রহ্ম 'উ' 'ন' 'অত্যেতি' অতিবর্ত্ততে 'কশ্চন' কশ্চিদপি॥ ৫

৩৭

অণোরণীয়ান্ মহতোমহীয়ানাত্মা গুহায়াং নিহিতোঽস্য জন্তোঃ। তমক্রতুং পশ্যতি বীতশোকোধাতুঃ প্রসাদান্মহিমানমীশং॥ ৬॥

'অণোঃ' সূক্ষ্মাদপি 'অণীয়ান্' অণুতরঃ 'মহতঃ' 'মহীয়ান্' মহত্তরঃ। সচ 'আত্মা' পরমেশ্বরঃ 'অস্য জন্তোঃ' প্রাণিজাতস্য 'গুহায়াং' হৃদয়ে 'নিহিতঃ' স্থিতঃ 'তং' 'ঈশং' 'অক্রতুং' বিষয়ভোগসঙ্কল্পরহিতং অস্য চ 'মহিমানং' 'পশ্যতি' যঃ সঃ 'বীতশোকঃ' 'ধাতুঃ' ঈশ্বরস্য 'প্রসাদাৎ'। প্রসন্নে হি পরমেশ্বরে তদ্‌যাথাত্ম্যজ্ঞানমুপপদ্যতে॥ ৬॥

৭০

একোবশী সর্ব্বভূতান্তরাত্মা একং রূপং বহুধা যঃ করোতি। তমাত্মস্থং যেঽনুপ-শ্যন্তি ধীরাস্তেষাং সুখং শাশ্বতং নেতরেষাং ॥ ৭ ॥

স হি পরমেশ্বরঃ সর্ব্বগতঃ স্বতন্ত্রঃ 'একঃ' 'বশী' সর্ব্বং হ্যস্য জগদ্বশে বর্ত্ততে 'সর্ব্বভূতান্ত-রাত্মা' সর্ব্বেষাং ভূতানামন্তরাত্মা 'একং রূপং' 'বহুধা' অনেকপ্রকারং 'যঃ করোতি' আত্মসত্তামাত্রেণ অচিন্ত্যশক্তিত্বাৎ। 'তং' 'আত্মস্থং' স্বকীয়ে আত্ম-নি স্থিতং 'যে' 'ধীরাঃ' বিবেকিনঃ 'অনুপশ্যন্তি' সাক্ষাদনুভবন্তি 'তেষাং' 'শাশ্বতং' নিত্যং 'সুখং' আনন্দলক্ষণং ভবতি 'ন ইতরেষাং' অবিবেকিনাং ॥ ৭ ॥

৭১

নিত্যোঽনিত্যানাং চেতনশ্চেতনানামেকো-বহূনাং যো বিদধাতি কামান্। তমাত্মস্থং যেনুপশ্যন্তি ধীরাস্তেষাং শান্তিঃ শাশ্বতী নেতরেষাং ॥ ৮ ॥

'নিত্যঃ অনিত্যানাং' 'চেতনঃ' 'চেতনানাং' চেতয়িতা সর্ব্বজন্তূনাং। কিঞ্চ সর্ব্বেশ্বরঃ সর্ব্বজ্ঞঃ 'একঃ' সন্ 'বহূনাং' কামিনাং সংসারিণাং কর্ম্মানুরূপং 'কামান্' 'যঃ' অনায়াসেন 'বিদধাতি' দদাতি। 'তং' 'আত্মস্থং' 'যে অনুপশ্যন্তি' 'ধীরাঃ' 'তেষাং শান্তিঃ' 'শাশ্বতী' নিত্যা 'ন ইতরেষাং'॥ ৮॥

৭২

যদা সর্ব্বে প্রভিদ্যন্তে হৃদয়স্যেহ গ্রন্থয়ঃ।
অথ মর্ত্ত্যোঽমৃতোভবত্যেতাবদনুশাসনং॥ ৯॥

'যদা সর্ব্বে' 'প্রভিদ্যন্তে' ভেদমুপযান্তি বিনশ্যন্তি 'হৃদয়স্য' মনসঃ 'ইহ' জীবিতে এব 'গ্রন্থয়ঃ' গ্রন্থিবদ্দৃঢ়বন্ধনরূপাঃ অজ্ঞানপ্রত্যযাঃ। 'অথ মর্ত্ত্যঃ অমৃতঃ ভবতি' 'এতাবৎ' এতাবন্মাত্রং 'অনুশাসনং' অনুশিষ্টিরুপদেশঃ॥ ৯॥

ইতি প্রথমখণ্ডে অষ্টমোঽধ্যায়ঃ।

নবমোঽধ্যায়ঃ।

৭৩

দ্বা সুপর্ণা সযুজা সখায়া সমানং বৃক্ষং পরিষস্বজাতে। তয়োরন্যঃ পিপ্পলং স্বাদ্বত্ত্যনশ্নন্নন্যোঽভিচাকশীতি ॥ ১ ॥

'দ্বা' দ্বৌ 'সুপর্ণা' সুপর্ণৌ শোভনপতনৌ পক্ষিণৌ 'সযুজা' সযুজৌ সহৈব সর্ব্বদা যুক্তৌ 'সখায়া' সখায়ৌ আত্মানৌ ক্ষেত্রজ্ঞপরমেশ্বরৌ 'সমানং' অবিশেষং অধিষ্ঠানতয়া একং 'বৃক্ষং' উচ্ছেদসামান্যাৎ শরীরং 'পরিষস্বজাতে' পরিষক্তবন্তৌ। 'তয়োঃ' বৃক্ষং পরিষক্তয়োঃ 'অন্যঃ' একঃ ক্ষেত্রজ্ঞঃ 'পিপ্পলং' কর্ম্মনিষ্পন্নং ফলং 'স্বাদু' যথা ভবতি তথা 'অত্তি' ভক্ষয়তি উপভুংক্তে। 'অনশ্নন্' অভুঞ্জানঃ 'অন্যঃ' ইতরঃ ঈশ্বরঃ নিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তস্বভাবঃ সর্ব্বজ্ঞঃ ভোজ্যভোক্ত্রোঃ প্রেরয়িতা 'অভিচাকশীতি' পশ্যত্যেব কেবলং। দর্শনমাত্রং হি তস্য প্রেরয়িতৃত্বং রাজবৎ ॥ ১ ॥

৭৪

সমানে বৃক্ষে পুরুষোনিমগ্নোঽনীশয়া শো-

চতি মুহ্যমানঃ। জুষ্টং যদা পশ্যত্যন্যমীশমস্য মহিমানমিতি বীতশোকঃ ॥ ২ ॥

'সমানে বৃক্ষে' একস্মিন্ শরীরে 'পুরুষঃ' ভোক্তা জীবঃ কামকর্ম্মফলরাগাদিগুরুভারাক্রান্তঃ 'নিমগ্নঃ'। অতঃ 'অনীশয়া' পুত্রোমম বিনষ্টো- মৃতা মে ভার্য্যা কিং মে জীবিতেন ইত্যেবং দীন- ভাবোঽনীশা তয়া 'শোচতি' সন্তপ্যতে 'মুহ্যমানঃ' অনেকৈরনর্থপ্রকারৈরবিবেকতয়া চিন্তামাপদ্য- মানঃ। 'জুষ্টং' সেবিতমনেকৈঃ 'যদা' যস্মিন্ কালে 'পশ্যতি' ধ্যায়মানঃ 'অন্যং ঈশং' সর্ব্বস্য জগতঃ অসংসারিণং অশনায়াপিপাসা শোকমোহ- জরামৃত্যুধর্ম্মাতীতং 'অস্য' চ পরমেশ্বরস্য 'মহিমা- নং' বিভূতিঃ 'ইতি বীতশোকঃ' তদা ভবতি ॥ ২ ॥

৭৫

যদা পশ্যঃ পশ্যতে রুক্মবর্ণং কর্ত্তারমীশং পুরুষং ব্রহ্মযোনিং। তদা বিদ্বান্ পুণ্যপাপে বিধূয় নিরঞ্জনঃ পরমং সাম্যমুপৈতি। মহান্তং বিভুমাত্মানং মত্বা ধীরোন শোচতি ॥ ৩ ॥

'যদা' যস্মিন্ কালে 'পশ্যঃ' পশ্যতি যঃ সবিদ্বান্ সাধকঃ 'পশ্যতে' পশ্যতি 'রুক্মবর্ণং' রুক্মস্যেব জ্যোতিরস্য স্বয়ং জ্যোতিঃস্বভাবং নিত্য-

চৈতন্যরূপং ‘কর্ত্তারং’ সর্ব্বস্য জগতঃ ‘ঈশং’ ‘পুরুষং’ ‘ব্রহ্মযোনিং’ ব্রহ্ম চ তদ্যোনিশ্চাসৌ ব্রহ্মযোনিঃ তং । ‘তদা’ সঃ ‘বিদ্বান্’ ‘পুণ্যপাপে’ ‘বিধূয়’ নিরস্য ‘নিরঞ্জনঃ’ নির্লেপঃ বিগতক্লেশঃ ‘পরমং’ প্রকৃষ্টং ‘সাম্যং’ সমতাং ‘উপৈতি’ প্রপদ্যতে । ‘মহান্তং’ ‘বিভুং’ ব্যাপিনং ‘আত্মানং’ ঈশ্বরং ‘মত্বা’ ‘ধীরঃ’ ধীমান্ ‘ন শোচতি’ ॥৩॥

৭৬

পরমেবাক্ষরং প্রতিপদ্যতে সযোহ বৈ তদচ্ছায়মশরীরমলোহিতং শুভ্রমক্ষরং বেদয়তে ॥ ৪ ॥

‘পরং এব অক্ষরং’ সত্যং পুরুষাখ্যং ‘প্রতিপদ্যতে’ প্রাপ্নোতি ‘সঃ যঃ হ বৈ’ ‘তৎ’ ‘অচ্ছায়ং’ তমোবর্জ্জিতং ‘অশরীরং’ শরীরবর্জ্জিতং ‘অলোহিতং’ লোহিতাদিগুণবর্জ্জিতং ‘শুভ্রং’ শুদ্ধং ‘অক্ষরং’ ব্রহ্ম ‘বেদয়তে’ বিজানাতি ॥ ৪ ॥

৭৭

অদৃষ্টমব্যবহার্য্যমগ্রাহ্যমলক্ষণমচিন্ত্যমব্যপদেশ্যমেকাত্মপ্রত্যয়সারং প্রপঞ্চোপশমং শান্তং শিবমদ্বৈতং ॥ ৫ ॥

সত্যজ্ঞানমক্ষরং 'অদৃষ্টং' অব্যবহার্য্যং 'অগ্রাহ্যং' কর্ম্মেন্দ্রিয়ৈঃ 'অলক্ষণং' অলিঙ্গং 'অচিন্ত্যং' 'অব্যপদেশ্যং' শব্দৈঃ। একঃ জগৎকারণং ব্রহ্মাস্মীতি আত্মনঃ প্রত্যয়ঃ সারং প্রমাণং যস্যাধিগমে তৎ 'একাত্মপ্রত্যয়সারং' প্রপঞ্চস্য সংসারস্য উপশমঃ উপরতিঃ নিবৃত্তিঃ যত্র তৎ 'প্রপঞ্চোপশমং' সংসারধর্ম্মাতীতং 'শান্তং' 'শিবং' 'অদ্বৈতং' একং ॥ ৫ ॥

৭৮

তদেতৎ প্রেয়ঃ পুত্রাৎ প্রেয়োবিত্তাৎ প্রেয়োঽন্যস্মাৎ সর্ব্বস্মাৎ অন্তরতরং যদয়মাত্মা॥ ৬॥

'তৎ এতৎ' ব্রহ্ম অক্ষরং 'প্রেয়ঃ' প্রিয়তরং 'পুত্রাৎ' তথা 'প্রেয়ঃ' 'বিত্তাৎ' হিরণ্যরত্নাদেঃ তথা 'প্রেয়ঃ অন্যস্মাৎ' যৎ যৎ লোকে প্রিয়ত্বেন প্রসিদ্ধং তস্মাৎ 'সর্ব্বস্মাৎ' অন্তরতরাৎ,'অন্তরতরং' 'যৎ অয়ং আত্মা' যদেতৎ ব্রহ্ম। যোহি লোকে নিরতিশয়ঃ প্রিয়ঃ সর্ব্বযত্নেন লব্ধব্যোভবতি তদেতৎ ব্রহ্ম সর্ব্বলৌকিকপ্রিয়েভ্যঃ প্রিয়তমং তস্মাৎ তল্লাভে মহান্ যত্নআস্থেয়ঃ॥ ৬ ॥

৭৯

সযোন্যমাত্মনঃ প্রিয়ং ব্রুবাণং ব্রূয়াৎ প্রিয়ং রোৎস্যতীতি ঈশ্বরোহ তথৈব স্যাৎ॥ ৭॥

'সঃ যঃ' কশ্চিৎ ব্রহ্মপ্রিয়বাদী 'আত্মনঃ' ব্রহ্মণঃ সকাশাৎ 'অন্যং' পুত্রাদিকং 'প্রিয়ং ব্রুবাণং' 'ব্রূয়াৎ' কিং ব্রূয়াৎ তবাভিমতং পুত্রাদিলক্ষণং 'প্রিয়ং' 'রোৎস্যতি' আবরণং প্রাণসংরোধনং প্রাপস্যতি বিনঙ্ক্ষ্যতি 'ইতি'। সঃ 'ঈশ্বরঃ' সমর্থঃ পর্য্যাপ্তোসাবেবং বক্তুং 'হ' 'তথা এব স্যাৎ' যত্তেনোক্তং প্রাণসংরোধনং তৎ প্রাপস্যতি॥ ৭॥

আত্মানমেব প্রিয়মুপাসীত। সয়আত্মানমেব প্রিয়মুপাস্তে ন হাস্য প্রিয়ং প্রমায়ুকং ভবতি॥ ৮॥

উজ্ঝিত্বা অন্যৎ প্রিয়ং 'আত্মানং এব' ব্রহ্মৈব 'প্রিয়ং উপাসীত'। 'সঃ যঃ আত্মানং এব' ব্রহ্মৈব 'প্রিয়ং উপাস্তে' 'ন হ অস্য প্রিয়ং' 'প্রমায়ুকং' প্রমরণশীলং ভবতি॥ ৮॥

৮১

আত্মা বাঅরে দ্রষ্টব্যঃ শ্রোতব্যোমন্তব্যোনিদিধ্যাসিতব্যঃ ॥ ৯ ॥

প্রীতিরাত্মনোব মুখ্যা তস্মাৎ 'আত্মা বৈ অরে' ব্রহ্ম বা অরে 'দ্রষ্টব্যঃ' দর্শনার্হঃ জগদ্রূপকার্য্যদ্বারেণ 'শ্রোতব্যঃ' আচার্য্যতঃ 'মন্তব্যঃ' তর্কতঃ ততঃ 'নিদিধ্যাসিতব্যঃ' নিশ্চয়েন ধ্যাতব্যঃ ॥ ৯ ॥

সবাঅয়মাত্মা সর্ব্বেষাং ভূতানামধিপতিঃ। সর্ব্বেষাং ভূতানাং রাজা ॥ ১০ ॥

'সঃ বৈ অয়ং' অজ্ঞঃ 'আত্মা সর্ব্বেষাং ভূতানাং অধিপতিঃ। সর্ব্বেষাং ভূতানাং রাজা' ॥ ১০ ॥

৮৩

তদ্যথা রথনাভৌ চ রথনেমৌ চারাঃ সর্ব্বে সমর্পিতাঃ। এবমেবাস্মিন্নাত্মনি সর্ব্বাণি ভূতানি সর্ব্বে দেবাঃ সর্ব্বে লোকাঃ সর্ব্বে প্রাণাঃ সর্ব্বএতআত্মানঃ সমর্পিতাঃ ॥ ১১ ॥

'তৎ যথা রথনাভৌ চ রথনেমৌ চ অরাঃ সর্ব্বে সমর্পিতাঃ'। 'এবং এব' 'অস্মিন্ আত্মনি' জন্মাদিবিক্রিয়ারহিতে 'সর্ব্বাণি ভূতানি সর্ব্বে দেবাঃ সর্ব্বে লোকাঃ সর্ব্বে প্রাণাঃ' 'সর্ব্বে এতে আত্মানঃ' প্রতিশরীরানুপ্রবেশিনোজীবাঃ 'সমর্পিতাঃ' ॥ ১১ ॥

৮৪

যুজে বাং ব্রহ্ম পূর্ব্ব্যং নমোভিঃ। অনাদিমত্ত্বং বিভুত্বেন বর্ত্তসে যতোজাতানি ভুবনানি বিশ্বা ॥ ১২ ॥

'যুজে' অহং সমাদধে 'বাং' বঃ যুষ্মাকং কারণভূতং 'ব্রহ্ম' অস্মাকমপি 'পূর্ব্ব্যং' চিরন্তনং 'নমোভিঃ'। হে 'অনাদিমৎ' আদ্যন্তশূন্য পরমাত্মন্ 'ত্বং' 'বিভুত্বেন' ব্যাপকত্বেন 'বর্ত্তসে' 'যতঃ' ত্বত্তঃ 'জাতানি' 'ভুবনানি' 'বিশ্বা' বিশ্বানি ॥ ১২ ॥

৮৫

ইহৈব সন্তোহথ বিদ্মস্তদ্বয়ং ন চেদবেদির্মহতী বিনষ্টিঃ। যএতদ্বিদুরমৃতাস্তে ভবন্তি অথেতরে দুঃখমেবাপিয়ন্তি ॥ ১৩ ॥

'অথ' 'ইহ এব সন্তঃ' অহো 'বয়ং' কৃতার্থাঃ 'তৎ' ব্রহ্ম 'বিদ্মঃ' বিজানীমঃ। তৎ 'ন চেৎ' বেদিতবন্তঃ বয়ং ততোঽহং 'অবেদিঃ' স্যাং। বেদনং বেদঃ বেদোঽস্যাস্তীতি বেদী বেদোব বেদিঃ ন বেদিঃ অবেদিঃ। যদ্যবেদিঃ স্যাং কোদোষঃ স্যাৎ 'মহতী' 'বিনষ্টিঃ' বিনাশনং। অহো বয়ং অস্মাদ্মহতোবিনাশনাৎ নির্মুক্তাঃ যত্তৎ ব্রহ্ম বয়ং বিদিতবন্তঃ। 'যে এতৎ বিদুঃ অমৃতাঃ তে ভবন্তি'। 'অথ' যে পুনর্নৈবং ব্রহ্ম বিদুঃ তে 'ইতরে' ব্রহ্মবিদোঽন্যে 'দুঃখং এব' 'অপিয়ন্তি' প্রতিপদ্যন্তে॥ ১৩॥

৮৬

ততোয়দুত্তরতরং তদরূপমনাময়ং। য এতদ্বিদুরমৃতাস্তে ভবন্তি অথেতরে দুঃখ-মেবাপিয়ন্তি॥ ১৪॥

'ততঃ' কার্য্যাৎ 'উত্তরং' কারণং ততোপ্যুত্তরং 'উত্তরতরং' কারণস্য কারণং 'যৎ' ব্রহ্ম 'তৎ' 'অরূপং' রূপরহিতং 'অনাময়ং' রোগ-শোকরহিতং। 'য এতৎ বিদুঃ' 'অমৃতাঃ' অমরণধর্ম্মাণঃ 'তে ভবন্তি' 'অথ ইতরে' যে তদ্ব্রহ্ম ন বিদুস্তে 'দুঃখং এব অপিয়ন্তি'॥ ১৪॥

৮৭

ততঃ পরং ব্রহ্ম পরং বৃহন্তং যথা-
নিকায়ং সর্ব্বভূতেষু গূঢ়ং। বিশ্বস্যৈকং পরি-
বেষ্টিতারমীশং তং জ্ঞাত্বামৃতাভবন্তি ॥ ১৫ ॥

'ততঃ' বিশ্বকার্য্যস্য 'পরং' কারণং 'পরং' 'ব্রহ্ম' 'বৃহন্তং' মহৎ 'যথানিকায়ং' যথাশরীরং 'সর্ব্বভূতেষু গূঢ়ং' অন্তরবস্থিতং। 'বিশ্বস্য একং' 'পরিবেষ্টিতারং' স্বাত্মনা সর্ব্বং ব্যাপ্যাবস্থিতং। 'তং' 'ঈশং' পরমেশ্বরং 'জ্ঞাত্বা' 'অমৃতাঃ' 'ভবন্তি' ॥ ১৫ ॥

৮৮

সর্ব্বেন্দ্রিয়গুণাভাসং সর্ব্বেন্দ্রিয়বিবর্জ্জিতং।
সর্ব্বস্য প্রভুমীশানং সর্ব্বস্য শরণং সুহৃৎ ॥১৬॥

সর্ব্বেন্দ্রিয়গুণাঃ আভাসন্তে প্রকাশ্যন্তে যেন ব্রহ্মণা তৎ 'সর্ব্বেন্দ্রিয়গুণাভাসং' স্বয়ন্তু 'সর্ব্বেন্দ্রিয়-বিবর্জ্জিতং' সর্ব্বকরণরহিতং। 'সর্ব্বস্য' জগতঃ 'প্রভুং ঈশানং' 'সর্ব্বস্য' 'শরণং' রক্ষিতৃ 'সুহৃৎ' মিত্রং ॥ ১৬ ॥

৮৯

মহান্ প্রভুর্ব্বৈ পুরুষঃ সত্ত্বস্যৈষপ্রবর্ত্তকঃ।
সুনির্ম্মলামিমাং শান্তিং ঈশানোজ্যোতিরব্যযঃ
॥ ১৭ ॥

'মহান্' 'প্রভুঃ' সমর্থঃ জগদুৎপত্তিস্থিতি-সংহারে 'বৈ' 'পুরুষঃ' 'এষঃ' 'ঈশানঃ' 'জ্যোতিঃ' পরিশুদ্ধোবিজ্ঞানপ্রকাশঃ 'অব্যয়ঃ' অবিনাশী 'সত্ত্বস্য' ধর্ম্মস্য 'প্রবর্ত্তকঃ' প্রেরয়িতা কনথমুদ্দিশ্য 'ইমাং' 'সুনির্ম্মলাং' 'শান্তিং' উদ্দিশ্য ॥ ১৭ ॥

ইতি প্রথমখণ্ডে নবমোঽধ্যায়ঃ।

দশমোঽধ্যায়ঃ।

৯০

ওমিতি ব্রহ্ম সর্ব্বেঽস্মৈ দেবাবলিমাহরন্তি।
মধ্যে বামনমাসীনং বিশ্বে দেবাউপাসতে ॥ ১ ॥

'ওম্ ইতি ব্রহ্ম' ওঙ্কারোহি ব্রহ্মপ্রতিবুদ্ধেরা-রোহণাযালম্বনং। 'অস্মৈ' ব্রহ্মণে 'সর্ব্বে' 'দেবাঃ'

'বলিং' পূজাং 'আহরন্তি'। 'মধ্যে' 'বামনং' সম্ভজনীয়ং সর্ব্বৈঃ 'আসীনং' 'বিশ্বে' সর্ব্বে 'দেবাঃ উপাসতে' ॥ ১॥

৯১

ওমিত্যেবং ধ্যায়থ আত্মানং স্বস্তি বঃ পারায় তমসঃ পরস্তাৎ। ওঁকারেণৈবায়তনেনান্বেতি বিদ্বান্ যত্তচ্ছান্তমজরমমৃতমভয়ং পরঞ্চ ॥ ২ ॥

'ওম্ ইতি এবং' ওঙ্কারালম্বনাঃ সন্তঃ 'ধ্যায়থ' চিন্তয়ত 'আত্মানং' জ্ঞানস্বরূপং পরং ব্রহ্ম 'স্বস্তি' নির্ব্বিঘ্নমস্তু 'বঃ' যুষ্মাকং 'পারায়' পরকূলায় 'তমসঃ' অজ্ঞানতমসঃ 'পরস্তাৎ' ব্রহ্মস্বরূপাবগমনায়েত্যর্থঃ। 'ওঙ্কারেণ এব' 'আয়তনেন' সাধনেন 'অন্বেতি' প্রাপ্নোতি 'বিদ্বান্' 'যৎ তৎ শান্তং' 'অজরং' জরাবর্জ্জিতং 'অমৃতং' মৃত্যুবর্জ্জিতং 'অভয়ং' 'পরং' নিরতিশয়ং 'চ' ব্রহ্ম ওঙ্কারাখ্যং ॥ ২ ॥

৯২

তৎ সবিতুর্ব্বরেণ্যং ভর্গোদেবস্য ধীমহি ধিয়োযোনঃ প্রচোদয়াৎ ॥ ৩ ॥

'তৎসবিতুঃ' তস্য সবিতুঃ জগৎপ্রসবিতুঃ প্রেরকস্য সর্ব্বকামানাং অন্তর্যামিনো বিজ্ঞানানন্দস্বভাবস্য ব্রহ্মণঃ 'দেবস্য' দ্যোতনাত্মকস্য পরমেশ্বরস্য 'বরেণ্যং' বরণীযং 'ভর্গঃ' ভর্গং তেজঃ জ্ঞানং শক্তিঞ্চ 'ধীমহি' ধ্যায়েম বয়ং। 'ধিয়ঃ' বুদ্ধিবৃত্তীঃ 'যঃ' সবিতা 'নঃ' অস্মাকং 'প্রচোদায়াৎ' প্রেরয়তি সৎকর্ম্মানুষ্ঠানায় ॥ ৩ ॥

৯৩

মাহং ব্রহ্ম নিরাকুর্য্যাং মা মা ব্রহ্ম নিরাকরোদনিরাকরণমস্তু ॥ ৪ ॥

'অহং ব্রহ্ম' 'মা' 'নিরাকুর্য্যাং' ন ত্যজেয়ং 'মা' মাং উপাসকং 'ব্রহ্ম' 'মা' 'নিরাকরোৎ' নাত্যাজৎ। মৎকর্ত্তৃকং ব্রহ্মণঃ 'অনিরাকরণং' অতিরস্করণং 'অস্ত্র'॥ ৪ ॥

৯৪

তং বেদ্যং পুরুষং বেদ যথা মা বোমৃত্যুঃ পরিব্যথাঃ ॥ ৫ ॥

'তং' 'বেদ্যং' বেদনীয়ং পূর্ণত্বাৎ 'পুরুষং' পরং ব্রহ্ম 'বেদ' 'যথা' 'বঃ' যুষ্মান্ 'মৃত্যুঃ'

"মা" 'পরিব্যথাঃ' ন পরিবাধযত্ন । ন চেৎ বিজ্ঞায়েত পুরুষোমৃত্যুনিমিত্তাং ব্যথামাপন্নাস্তুঃখিন এব যূয়ং স্থঃ অতস্তস্মা সুহৃদ্যুষ্মাকমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৫ ॥

৯৫

যোদেবোগ্নৌ যোঽপ্সু যোবিশ্বং ভুবনমাবিবেশ । যওষধীষু যোবনস্পতিষু তস্মৈ দেবায নমোনমঃ ॥ ৬ ॥

'যঃ দেবঃ অগ্নৌ যঃ অপ্সু' 'যঃ' 'বিশ্বং ভুবনং' স্বেন রচিতং সংসারং 'আবিবেশ' প্রবিষ্টবান্ । 'যঃ' 'ওষধীষু' ওষধিষু 'যঃ বনস্পতিষু' 'তস্মৈ' 'দেবায়' পরমেশ্বরায় 'নমঃ নমঃ' দ্বির্ব্বচনমাদরার্থং ॥ ৬ ॥

ইতি প্রথমখণ্ডে দশমোঽধ্যায়ঃ ।

একাদশোঽধ্যায়ঃ ।

৯৬

অশব্দমস্পর্শমরূপমব্যয়ং তথারসং নিত্যমগন্ধবচ্চ যৎ । অনাদ্যনন্তং মহতঃ পরং ধ্রুবং নিচায্য তং মৃত্যুমুখাৎ প্রমুচ্যতে ॥১॥

'অশব্দং অস্পর্শং অরূপং' 'অব্যয়ং' ন ব্যেতি ন ক্ষীয়তে 'তথা অরসং নিত্যং অগন্ধবৎ চ যৎ' ব্রহ্ম। অবিদ্যমানমাদিকারণমস্য তদিদং 'অনাদি' তথা অবিদ্যমানোঽন্তোযস্য তৎ 'অনন্তং' মহতঃ মহৎপরিমাণাৎ অপি 'পরং' মহৎ নিরতিশয়ত্বাৎ 'ধ্রুবং' কূটস্থং নিত্যং 'নিচায্য' অবগম্য 'তং' এবম্ভূতং ব্রহ্মাত্মানং 'মৃত্যুমুখাৎ' মৃত্যুগোচরাৎ 'প্রমুচ্যতে' বিযুজ্যতে ॥ ১ ॥

৯৭

এষসর্ব্বেষু ভূতেষু গূঢ়োত্মা ন প্রকাশতে।
দৃশ্যতে ত্বগ্র্যয়া বুদ্ধ্যা সূক্ষ্ময়া সূক্ষ্মদর্শিভিঃ ॥ ২ ॥

'সর্ব্বেষু ভূতেষু' 'এষঃ' 'গূঢ়োত্মা' গূঢ়ঃ আত্মা প্রচ্ছন্নঃ ব্রহ্মাত্মা 'ন প্রকাশতে' অসংস্কৃতবুদ্ধের-বিজ্ঞেয়ত্বাৎ। 'দৃশ্যতে তু' সংস্কৃতয়া 'বুদ্ধ্যা' 'অগ্র্যয়া' অগ্রমিব অগ্র্যা তয়া একাগ্রতয়োপেতয়া 'সূক্ষ্ময়া' সূক্ষ্মবস্তুনিরূপণপরয়া কৈঃ 'সূক্ষ্মদর্শিভিঃ' সূক্ষ্মং দ্রষ্টুং শীলং যেষাং তৈঃ পণ্ডিতৈঃ ॥ ২ ॥

৯৮

নায়মাত্মা প্রবচনেন লভ্যো ন মেধয়া ন বহু-

হুনা শ্রুতেন। যমেবৈষবৃণুতে তেন লভ্যস্ত-
স্যৈষআত্মা বৃণুতে তনূং স্বাং ॥ ৩ ॥

'ন অয়ং আত্মা' ব্রহ্মাত্মা 'প্রবচনেন' প্রকৃষ্ট-
বচনেন 'লভ্যঃ' জ্ঞেয়ঃ 'ন' অপি 'মেধয়া' গ্রন্থার্থ-
ধারণাশক্ত্যা 'ন বহুনা' 'শ্রুতেন' শ্রবণেন। কেন
তর্হি লভ্যইত্যুচ্যতে। 'যং এব' ব্রহ্মাত্মানং
'এষঃ' সাধকঃ 'বৃণুতে' প্রার্থয়তে 'তেন' সাধকেন
'লভ্যঃ'। সঃ 'এষঃ' 'আত্মা' ব্রহ্মাত্মা 'তস্য'
আত্মকামস্য 'বৃণুতে' প্রকাশয়তি পারমার্থিকীং
'স্বাং' স্বকীয়াং 'তনুং' ॥ ৩ ॥

৯৯

উত্তিষ্ঠত জাগ্রত প্রাপ্য বরান্ নিবোধত।
ক্ষুরস্য ধারা নিশিতা দুরত্যয়া দুর্গং পথস্তৎ
কবয়োবদন্তি ॥ ৪ ॥

'উত্তিষ্ঠত' হে জন্তবঃ ব্রহ্মজ্ঞানাভিমুখাভব-
রত 'জাগ্রত' অজ্ঞাননিদ্রায়াঃ ঘোররূপায়াঃ সর্ব্বা-
নর্থবীজভূতায়াঃ ক্ষয়ং কুরুত। কথং 'প্রাপ্য'
উপগম্য 'বরান্' প্রকৃষ্টান্ আচার্য্যান্ ব্রহ্মবিদঃ
তদুপদিষ্টং সর্ব্বব্যাপিনং ব্রহ্মাত্মানং 'নিবোধত'
অবগচ্ছত। যথা 'ক্ষুরস্য' 'ধারা' অগ্রং 'নিশিতা'

তীক্ষ্ণীকৃতা দুঃখেনাত্যয়োযস্যাঃ সা 'দুরত্যয়া' পন্থাং দুর্গমনীয়া তথা 'দুর্গং' দুঃ সম্পাদ্যং 'পথঃ' পন্থানং ব্রহ্মজ্ঞানলক্ষণং মার্গং 'তৎ' 'কবয়ঃ' মেধাবিনঃ 'বদন্তি'॥ ৪ ॥

১০০

তদেতৎ ব্রহ্মাপূর্ব্বং এতদমৃতমভযং শা-ন্তউপাসীত ॥ ৫ ॥

'তৎএতৎ ব্রহ্ম' নাস্য পূর্ব্বং কারণং বিদ্য-তইতি 'অপূর্ব্বং' 'এতৎ অমৃতং অভয়ং' 'শান্তঃ' সন্ লোকঃ 'উপাসীত'॥ ৫ ॥

ইতি প্রশ্নখণ্ডে একাদশোঽধ্যায়ঃ।

দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ।

১০১

বৃক্ষইব স্তব্ধোদিবি তিষ্ঠত্যেকঃ। তেনেদং পূর্ণং পুরুষেণ সর্ব্বং॥ ১ ॥

'বৃক্ষইব' 'স্তব্ধঃ' নিশ্চলঃ 'দিবি' দ্যোতনাত্মনি স্বে মহিম্নি' তিষ্ঠতি' 'একঃ' অদ্বিতীয়ঃ পরমাত্মা।

'এতেন' অদ্বিতীয়েন 'পুরুষেণ' পূর্ণেন 'ইদং' সর্ব্বং' 'পূর্ণং' নৈরন্তর্য্যেণ ব্যাপ্তং ॥ ১ ॥

১০২

যথা সৌম্য বযাংসি বাসোবৃক্ষং সংপ্রতিষ্ঠন্তে। এবং হ বৈ তৎ সর্ব্বং পরআত্মনি সংপ্রতিষ্ঠতে ॥ ২ ॥

'যথা' যেন প্রকারেণ হে 'সৌম্য' প্রিয়দর্শন 'বযাংসি' পক্ষিণঃ 'বাসোবৃক্ষং' বাসার্থং বৃক্ষং 'সংপ্রতিষ্ঠন্তে' 'এবং' 'হ বৈ' 'তৎসর্ব্বং' স্থাবরজঙ্গমং 'পরে আত্মনি' অক্ষরে ব্রহ্মণি 'সম্প্রতিষ্ঠতে' ॥ ২ ॥

১০৩

একোদেবঃ সর্ব্বভূতেষু গূঢ়ঃ সর্ব্বব্যাপী সর্ব্বভূতান্তরাত্মা। কর্ম্মাধ্যক্ষঃ সর্ব্বভূতাধিবাসঃ সাক্ষী চেতা কেবলোনির্গুণশ্চ ॥ ৩ ॥

'একঃ' অদ্বিতীয়ঃ 'দেবঃ' দ্যোতনস্বভাবঃ পরমেশ্বরঃ 'সর্ব্বভূতেষু' 'গূঢ়ঃ' প্রচ্ছন্নঃ 'সর্ব্বব্যাপী' 'সর্ব্বভূতান্তরাত্মা' সর্ব্বেষাং ভূতানামন্তরাত্মা অন্তর্যামী। 'কর্ম্মাধ্যক্ষঃ' সর্ব্বপ্রাণিকৃতবিচিত্রকর্ম্মণামধ্যক্ষঃ। সর্ব্বাণি ভূতানি অধিবাসযতীতি 'সর্ব্বভূতা-

ধিবাসঃ' প্রতিষ্ঠা সর্ব্বস্য জগতঃ 'সাক্ষী' সর্ব্বদ্রষ্টা 'চেতা' 'কেবলঃ' অসঙ্গঃ 'নির্গুণঃ চ' সত্ত্বাদিগুণরহিতশ্চ ॥ ৩ ॥

১০৪

সর্ব্বাদিশঊর্দ্ধ্বমধশ্চ তির্য্যক্ প্রকাশয়ন্ ভ্রাজতে যদ্বনড্বান্। এবং সদেবোভগবান্ বরেণ্যোযোনিঃ স্বভাবানধিতিষ্ঠত্যেকঃ ॥ ৪ ॥

'সর্ব্বাদিশঃ ঊর্দ্ধং অধঃ চ' 'তির্য্যক্' পার্শ্বদিশঃ 'প্রকাশয়ন্' 'ভ্রাজতে' দীপ্যতে 'যৎ' যথা 'উ' 'অনড্বান্' আদিত্যঃ। 'এবং সঃ' 'দেবঃ' দ্যোতনস্বভাবঃ পরমেশ্বরঃ 'ভগবান্' ঐশ্বর্য্যসমন্বিতঃ 'বরেণ্যঃ' বরণীয়ঃ সম্ভজনীযঃ 'যোনিঃ' কারণং কৃৎস্নস্য জগতঃ পৃথিব্যাদীনাং 'স্বভাবান্ স্বস্বভাবান্ গুণান্ 'অধিতিষ্ঠতি' নিযমযতি 'একঃ' অদ্বিতীযঃ পরমাত্মা ॥ ৪ ॥

১০৫

নৈনমূর্দ্ধ্বং ন তির্য্যঞ্চং ন মধ্যে পরিজগ্রভৎ। ন তস্য প্রতিমা অস্তি যস্য নাম মহদ্যশঃ ॥ ৫ ॥

'এনং' ব্রহ্মাত্মানং 'ঊর্দ্ধং' ঊর্দ্ধদিশি কশ্চি-

দপি 'ন' 'পরিজ্ঞগ্রভং' ন পরিগৃহীতবান্ 'তির্য্যঞ্চং' ন পার্শ্বে 'ন' চ 'মধ্যে' ঊর্দ্ধাদিষু দিক্ষু ব্রহ্ম ন কেনাপি পরিগ্রাহ্যং। 'ন' 'তস্য' ঈশ্বরস্য সর্ব্বজ্ঞস্য অচিন্ত্যশক্তেঃ সদৃশাভাবাৎ 'প্রতিমা' উপমা 'অস্তি' 'যস্য' ঈশ্বরস্য 'নাম' অভিধানং 'মহদ্যশঃ' মহদ্দিগাদ্যনবচ্ছিন্নং সর্ব্বত্র পরিপূর্ণং যশঃ কীর্ত্তিঃ॥ ৫॥

১০৬

ন সন্দৃশে তিষ্ঠতি রূপমস্য ন চক্ষুষা পশ্যতি কশ্চনৈনং। হৃদা মনীষা মনসাভিক্লৃপ্তো য এনমেবং বিদুরমৃতাস্তে ভবন্তি॥ ৬॥

'অস্য' ঈশ্বরস্য 'রূপং' স্বরূপং রূপাদিরহিতং নির্ব্বিশেষং 'সংদৃশে' দর্শনবিষয়ে 'ন' 'তিষ্ঠতি'। ইন্দ্রিয়াগোচরত্বাদেব 'ন চক্ষুষা পশ্যতি' 'কশ্চন' কোঽপি 'এনং' ঈশ্বরং। চক্ষুরিত্যুপলক্ষণং সর্ব্বৈরিন্দ্রিয়ৈরপি কোঽপি ন তং গ্রহীতুং শক্নুয়াৎ। 'হৃদা' মনঃস্থয়া মনসঈষ্টে নিয়চ্ছতীতি মনীট্ তয়া 'মনীষা' বুদ্ধ্যা বিকল্পবর্জ্জিতয়া 'মনসা' মননরূপেণ সম্যক্ দর্শনেন 'অভিক্লৃপ্তঃ' অভিসমর্থিতঃ অভিপ্রকাশিতঃ ঈশ্বরোভবতি। 'যে' এনং' ব্রহ্ম 'এবং বিদুঃ' 'অমৃতাঃ তে ভবন্তি'॥ ৬॥

১০৭

শ্রবণায়াপি বহুভির্যোন লভ্যঃ শৃণ্বন্তোপি বহবোযন্ন বিদ্যুঃ। আশ্চর্য্যোবক্তা কুশলোঽস্য লব্ধা আশ্চর্য্যোজ্ঞাতা কুশলানুশিষ্টঃ ॥ ৭ ॥

'শ্রবণায়' শ্রবণার্থং 'অপি' 'যঃ' ব্রহ্মাত্মা 'ন লভ্যঃ' 'বহুভিঃ' অনেকৈঃ। 'শৃণ্বন্তঃ অপি' 'বহবঃ' অনেকে অন্যে 'যং' ব্রহ্মাত্মানং 'ন বিদ্যুঃ' ন বিদন্তি অভাগিনোঽসংস্কৃতাত্মানোন বিজানীয়ুঃ। কিঞ্চ অস্য 'বক্তা' 'আশ্চর্য্যঃ' অদ্ভুতবদেবানেকেষু কশ্চিদেব ভবতি। তথা শ্রুত্বাপি 'অস্য' ব্রহ্মাত্মনঃ 'লব্ধা' 'কুশলঃ' নিপুণএব ভবতি। তস্য নিপুণঃ 'জ্ঞাতা' 'আশ্চর্য্যঃ' কশ্চিদেব ভবতি 'কুশলানুশিষ্টঃ' কুশলেন নিপুণেনাচার্য্যেণানুশিষ্টঃ সংশিক্ষিতঃ সন্ ॥ ৭ ॥

১০৮

পরাচঃ কামাননুযন্তি বালাস্তে মৃত্যো-র্যন্তি বিততস্য পাশং। অথ ধীরাঅমৃতত্বং বিদিত্বা ধ্রুবমধ্রুবেষ্বিহ ন প্রার্থয়ন্তে ॥ ৮ ॥

'পরাচঃ' বহির্গতানেব 'কামান্' বিষয়ান্ 'অনু-যন্তি' অনুগচ্ছন্তি 'বালাঃ' অল্পপ্রজ্ঞাঃ 'তে' তেন

কারণেন 'মৃত্যোঃ' 'বিততস্য' বিস্তীর্ণস্য সর্ব্বতো-ব্যাপ্তস্য 'পাশং' পাশ্যতে বধ্যতে যেন তং 'যন্তি' গচ্ছন্তি। যতএবং 'অথ' তস্মাৎ 'ধীরাঃ' বিবেকিনঃ 'অমৃতত্বং' 'ধ্রুবং' 'বিদিত্বা' 'অধ্রুবেষু' অনিত্যেষু সর্ব্বপদার্থেষু 'ইহ' সংসারে 'ন প্রার্থয়ন্তে' কিঞ্চি-দপি ॥ ৮ ॥

১০৯

যেনাহং নামৃতা স্যাং কিমহং তেন কুর্য্যাং। অসতোমা সদ্গময় তমসোমা জ্যোতির্গময় মৃত্যোর্মাঽমৃতং গময়। আবিরাবীর্ম্ম এধি। রুদ্র যত্তে দক্ষিণং মুখং তেন মাং পাহি নিত্যং ॥ ৯ ॥

'যেন অহং ন অমৃতা স্যাং কিং অহং তেন কুর্য্যাং'। 'অসতঃ' সংসারাৎ 'মা' মাং 'সৎ' 'গময়'। 'তমসঃ' অজ্ঞানাৎ 'মা' মাং 'জ্যোতিঃ' ব্রহ্মাধিগমং 'গময়'। 'মৃত্যোঃ' 'মা' মাং 'অ-মৃতং গময়'। হে 'আবিঃ' স্বপ্রকাশব্রহ্মচৈতন্য 'মে' মদর্থং 'আবীঃএধি' আবীরেধি অজ্ঞানা-বরণাপনয়েন প্রকটীভব। হে 'রুদ্র' পরমেশ্বর 'যৎ' 'তে' তব 'দক্ষিণং মুখং' উৎসাহজনকং

আহ্লাদকরং 'তেন' অশনাপিপাসাশোকমোহা-
ন্বিতং 'মাং' 'পাহি' রক্ষস্ব 'নিত্যং' সর্ব্বদা॥ ৯॥

ইতি প্রথমখণ্ডে দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ।

ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ।

১১০

সত্যমেব জয়তে নানৃতং। সত্যেন লভ্য-
স্তপসা হ্যেষআত্মা সম্যক্ জ্ঞানেন। যেনাক্রম-
ন্ত্যৃষয়োহ্যাপ্তকামাযত্র তৎ সত্যস্য পরমং
নিধানং॥ ১॥

'সত্যং এব' 'জয়তে' জয়তি 'ন অনৃতং'।
'সত্যেন' অনৃতত্যাগেন মৃষাবচনত্যাগেন 'লভ্যঃ'
প্রাপ্তব্যঃ 'তপসা' মনসএকাগ্রতয়া 'হি এষঃ' 'আত্মা'
ব্রহ্মাত্মা 'সম্যক্ জ্ঞানেন' যথাভূতব্রহ্মদর্শনেন।
'যেন' সত্যেন তপসা জ্ঞানেন 'আক্রমন্তি' আক্রমন্তে
'ঋষয়ঃ' দর্শনবন্তঃ 'হি' 'আপ্তকামাঃ' বিগততৃষ্ণাঃ
'যত্র তৎ সত্যস্য পরমং' 'নিধানং' আশ্রয়ঃ পর-
ব্রহ্ম॥ ১॥

১১১

দিব্যোহ্যমূর্ত্তঃ পুরুষঃ সবাহ্যাভ্যন্তরোহ্যজোহপ্রাণোহ্যমনাঃ । যং পশ্যন্তি যতয়ঃ ক্ষীণদোষাঃ ।। ২।।

'দিব্যঃ' দ্যোতনবান্ 'হি' 'অমূর্ত্তঃ' সর্ব্বমূর্ত্তি-বর্জ্জিতঃ 'পুরুষঃ' পূর্ণঃ সহ বাহ্যাভ্যন্তরেণ বর্ত্ততইতি 'সবাহ্যাভ্যন্তরঃ' 'হি' ন জায়তে কুতশ্চিদিতি 'অজঃ' অবিদ্যমানঃ প্রাণবায়ুর্যস্মিন্ অসৌ 'অপ্রাণঃ' 'হি' অবিদ্যমানং মনোযস্মিন্ সোঽয়ং 'অমনাঃ' 'যং' ব্রহ্মাত্মানং 'পশ্যন্তি' উপলভন্তে 'যতয়ঃ' যত্নশীলাঃ 'ক্ষীণদোষাঃ' ক্ষীণপাপাঃ ॥ ২ ॥

১১২

যোদেবানামধিপোযস্মিন্ লোকাঅধিশ্রিতাঃ । যঈশেঽস্য দ্বিপদশ্চতুষ্পদঃ সবাএষমহানজআত্মা ।। ৩ ।।

'যঃ' পরমেশ্বরঃ 'দেবানাং' 'অধিপঃ' স্বামী 'যস্মিন্' পরমেশ্বরে সর্ব্বকারণে 'লোকাঃ' 'অধিশ্রিতাঃ' আশ্রিতাঃ । 'যঃ' পরমেশ্বরঃ 'অস্য' 'দ্বিপদঃ' মনুষ্যস্য 'চতুষ্পদঃ' গবাদেঃ 'ঈশে' ঈষ্টে 'সবৈ এষঃ মহান্ অজঃ' 'আত্মা' ব্রহ্মাত্মা ॥ ৩ ॥

১১৩

অদৃষ্টোদ্রষ্টাঽশ্রুতঃ শ্রোতাঽমতোমন্তাঽ-
বিজ্ঞাতোবিজ্ঞাতা ॥ ৪ ॥

'অদৃষ্টঃ' ন দৃষ্টঃ চক্ষুর্গোচরত্বমনাপন্নঃ কস্য-
চিৎ স্বয়ন্তু 'দ্রষ্টা' তথা 'অশ্রুতঃ' শ্রোত্রগোচরত্বমনা-
পন্নঃ স্বয়ন্তু 'শ্রোতা' তথা 'অমতঃ' মনোবিষয়মনা-
পন্নঃ স্বয়ন্তু 'মন্তা' যতঃ সোঽদৃষ্টোঽশ্রুতোঽমতোঽত
এব 'অবিজ্ঞাতঃ' স্বয়ন্তু 'বিজ্ঞাতা' ॥ ৪ ॥

১১৪

সএষনেতি নেত্যাত্মাঽগৃহ্যোনহি গৃহ্য-
তে ॥ ৫ ॥

'সএষঃ' 'আত্মা' ব্রহ্মাত্মা যদ্যৎ ইন্দ্রিয়মনো-
গোচরত্বেন নির্দ্দিষ্টং তত্তৎ ন ব্রহ্মেতি 'ন ইতি
ন ইতি' যদা ব্রহ্মণঃ স্বরূপমেব নির্দ্দিদিক্ষিতং ভবতি
নিরস্তসর্ব্ববিশেষং তদা নেতি নেতীতি প্রতিষেধদ্বা-
রমৃতে ন শক্যতে কেনচিদপি প্রকারেণ নির্দ্দেষ্টুং
'অগৃহ্যঃ ন হি গৃহ্যতে' করণাবিষয়ত্বাৎ ॥ ৫ ॥

১১৫

সএষসর্ব্বস্যেশানঃ সর্ব্বস্যাধিপতিঃ সর্ব্ব-
মিদং প্রশাস্তি যদিদং কিঞ্চ ॥ ৬ ॥

'সঃ এষঃ' ব্রহ্মাত্মা 'সর্ব্বস্য ঈশানঃ সর্ব্বস্য অধিপতিঃ' 'সর্ব্বং' 'ইদং' জগৎ 'যৎ ইদং কিঞ্চ' অনবশিষ্টং 'প্রশাস্তি' নিয়ময়তি ॥ ৬ ॥

১১৬

ঋতং পিবন্তৌ সুকৃতস্য লোকে গুহাং প্রবিষ্টৌ পরমে পরার্দ্ধে। ছায়াতপৌ ব্রহ্মবিদো বদন্তি পঞ্চাগ্নয়ো যে চ ত্রিণাচিকেতাঃ ॥ ৭ ॥

'ঋতং' সত্যং অবশ্যম্ভাবিত্বাৎ কর্ম্মফলং 'পিবন্তৌ' একস্তত্র কর্ম্মফলং পিবতি ভুংক্তে নেতরঃ তথাপি পাতৃসম্বন্ধেন পিবন্তাবিত্যুচ্যতে 'সুকৃতস্য' স্বয়ং কৃতস্য কর্ম্মণঃ 'লোকে' শরীরে 'গুহাং' গুহায়াং বুদ্ধৌ 'প্রবিষ্টৌ' 'পরমে পরার্দ্ধে' প্রকৃষ্টস্থানে। তৌ চ 'ছায়াতপৌ' ইব বিলক্ষণৌ সংসারিত্বাসংসারিত্বেন 'ব্রহ্মবিদঃ' 'বদন্তি' কথয়ন্তি ন কেবলং ব্রহ্মবিদ এব বদন্তি 'পঞ্চাগ্নয়ঃ' গৃহস্থাঃ 'যে চ' 'ত্রিণাচিকেতাঃ' ত্রিকৃত্বো নাচিকেতোঽগ্নিশ্চিতো যৈস্তে ॥ ৭ ॥

ইতি প্রথমখণ্ডে ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ।

চতুর্দ্দশোঽধ্যায়ঃ।

১১৭

যোবৈ ভূমা তৎ সুখং নাল্পে সুখমস্তি ভূমৈব সুখং ভূমা ত্বেব বিজিজ্ঞাসিতব্যঃ ॥১॥

'যঃ বৈ' 'ভূমা' মহৎ নিরতিশয়ং ব্রহ্ম 'তৎ সুখং' 'ন অল্পে' ব্রহ্মাতিরিক্তে কস্মিংশ্চিদপি বস্তুনি 'সুখং' সম্পূর্ণং 'অস্তি'। 'ভূমা এব সুখং' অতঃ 'ভূমা তু এব বিজিজ্ঞাসিতব্যঃ' ॥ ১ ॥

১১৮

স ভগবঃ কস্মিন্ প্রতিষ্ঠিতইতি স্বে মহিম্নি ॥ ২ ॥

হে 'ভগবঃ' ভগবন্ 'সঃ' ভূমা ব্রহ্মাত্মা 'কস্মিন্ প্রতিষ্ঠিতঃ ইতি' ইত্যুক্তবন্তং শিষ্যং প্রতি আহ আচার্য্যঃ 'স্বে মহিম্নি' আত্মীয়ে মহিম্নি প্রতিষ্ঠিতো-ভূমা ॥ ২ ॥

১১৯

সএবাধস্তাৎ সউপরিষ্টাৎ সপশ্চাৎ সপুরস্তাৎ সদক্ষিণতঃ সউত্তরতঃ। ঈশানোভূতভব্যস্য সএবাদ্য সউ শ্বঃ ॥ ৩ ॥

'সএব' ভূমা 'অধস্তাৎ' বিদ্যতে তথা 'সঃ উপরিষ্টাৎ সঃ পশ্চাৎ সঃ পুরস্তাৎ সঃ দক্ষিণতঃ সঃ উত্তরতঃ'। সভূমা 'ঈশানঃ' 'ভূতভব্যস্য' কালত্রয়স্য 'সঃ এব' নিত্যঃ কূটস্থঃ 'অদ্য' ইদানীং বর্ত্তমানঃ 'সঃ' 'শ্বঃ' 'উ' অপি বর্ত্তিষ্যতে ॥ ৩ ॥

১২০

য একোঽবর্ণো বহুধা শক্তিযোগাৎ বর্ণাননেকান্নিহিতার্থো দধাতি। বিচৈতি চান্তে বিশ্বমাদৌ সদেবঃ সনোবুদ্ধ্যা শুভয়া সংযুনক্তু ॥ ৪ ॥

'যঃ' 'একঃ' অদ্বিতীয়ঃ পরমাত্মা 'অবর্ণঃ' নির্বিশেষঃ 'বহুধা' নানা 'শক্তিযোগাৎ' 'নিহিতার্থঃ' গৃহীতপ্রয়োজনঃ প্রজানাং 'বর্ণান্' প্রয়োজনপদার্থান্ 'অনেকান্' 'দধাতি' বিদধাতি প্রজাভ্যঃ। 'আদৌ' 'অন্তে' 'চ' মধ্যেচ 'বিশ্বং' যস্মিন্ 'বি এতি' ব্যাপ্নোতি 'সঃ' 'দেবঃ' দ্যোতনস্বভাবঃ বিজ্ঞানৈকরসঃ পরমেশ্বরঃ। 'সঃ' 'নঃ' অস্মান্ 'শুভয়া' 'বুদ্ধ্যা' 'সংযুনক্তু' সংযোজয়তু ॥ ৪ ॥

১২১

সবৃক্ষকালাকৃতিভিঃ পরোঽন্যোযস্মাৎ প্র-

পঞ্চঃ পরিবর্ত্ততেঽয়ং। ধর্ম্মাবহং পাপনুদং ভগেশং জ্ঞাত্বাত্মস্থমমৃতং বিশ্বধাম। বিশ্বস্যৈকং পরিবেষ্টিতারং জ্ঞাত্বা শিবং শান্তিমত্যন্তমেতি ॥ ৫ ॥

'সঃ' পরমেশ্বরঃ 'বৃক্ষকালাকৃতিভিঃ' বৃক্ষকালাকৃতিভ্যঃ বৃক্ষাৎ সংসারাৎ কালাৎ আকৃতেশ্চ 'পরঃ' 'অন্যঃ' প্রপঞ্চাসংস্পৃষ্টঃ 'যস্মাৎ' ঈশ্বরাৎ 'অয়ং' 'প্রপঞ্চঃ' সংসারঃ 'পরিবর্ত্ততে'। জ্ঞাত্বা তং 'ধর্ম্মাবহং' ধর্ম্মস্যাকরভূতং 'পাপনুদং' পাপস্য ক্ষয়িতারং 'ভগেশং' ভগস্য ঐশ্বর্য্যস্য ঈশং স্বামিনং 'আত্মস্থং' সর্ব্বেষামাত্মনি স্থিতং 'অমৃতং' অমরণধর্ম্মাণং 'বিশ্বধাম' বিশ্বস্যাধারভূতং। 'জ্ঞাত্বা' চ 'বিশ্বস্য একং পরিবেষ্টিতারং' 'শিবং' 'এতি' প্রাপ্নোতি 'শান্তিং অত্যন্তং' ॥ ৫ ॥

১২২

স বিশ্বকৃদ্বিশ্ববিদাত্মযোনির্জ্ঞঃ কালকালো-গুণী সর্ব্ববিদ্যঃ। প্রধানক্ষেত্রজ্ঞপতির্গুণেশঃ সংসারমোক্ষস্থিতিবন্ধহেতুঃ ॥ ৬ ॥

'সঃ' পরমেশ্বরঃ 'বিশ্বকৃৎ' বিশ্বস্য কর্ত্তা। বিশ্বং বেত্তীতি 'বিশ্ববিৎ' আত্মনাং যোনিরিতি 'আত্ম-

যোনিঃ' জানাতীতি 'জ্ঞঃ' 'কালকালঃ' কালস্য কর্ত্তা। 'গুণী' বিচিত্রশক্তিমান্ 'সর্ব্ববিৎ যঃ'। 'প্রধানক্ষেত্রজ্ঞপতিঃ' প্রধানং প্রপঞ্চঃ ক্ষেত্রজ্ঞো বিজ্ঞানাত্মা তয়োশ্চ পালয়িতা 'গুণেশঃ' গুণানামীশঃ 'সংসারমোক্ষস্থিতিবন্ধহেতুঃ' সংসারমোক্ষস্থিতিবন্ধানাং হেতুঃ কারণং ॥ ৬ ॥

১২৩

স তন্ময়োহ্যমৃত ঈশসংস্থো জ্ঞঃ সর্ব্বগো ভুবনস্যাস্য গোপ্তা। য ঈশেহস্য জগতো নিত্যমেব নান্যো হেতুর্ব্বিদ্যত ঈশনায়। তং হ দেবমাত্মবুদ্ধিপ্রকাশং মুমুক্ষুর্ব্বৈ শরণমহং প্রপদ্যে ॥ ৭ ॥

'সঃ' পরমেশ্বরঃ 'তন্ময়ঃ' চৈতন্যজ্যোতির্ম্ময়ঃ 'হি' 'অমৃতঃ' অমরণধর্ম্মা ঈশশ্চাসৌ সংস্থশ্চেতি 'ঈশসংস্থঃ' ঈশঃ স্বামী সম্যক্ স্থিতির্যস্যাসৌ সংস্থঃ। জানাতীতি 'জ্ঞঃ' সর্ব্বত্র গচ্ছতীতি 'সর্ব্বগঃ' 'অস্য' 'ভুবনস্য' 'গোপ্তা' পালয়িতা। 'যঃ' 'ঈশে' ঈষ্টে 'অস্য জগতঃ' 'নিত্যং এব' নিয়মেন 'ন অন্যঃ হেতুঃ বিদ্যতে' 'ঈশনায়' শাসনায়। 'তং' 'হ' হশব্দোহবধারণে 'দেবং' পরমেশ্বরং আত্মনি যা

বুদ্ধিঃ তাং প্রকাশয়তীতি 'আত্মবুদ্ধিপ্রকাশং' মুমুক্ষুঃ 'বৈ' 'অহং' 'শরণং' 'প্রপদ্যে' প্রযামি ॥ ৭ ॥

১২৪

তস্য হ বা এতস্য ব্রহ্মণো নাম সত্যং নিষ্কলং নিষ্ক্রিয়ং শান্তং নিরবদ্যং নিরঞ্জনং। অমৃতস্য পরং সেতুং দগ্ধেন্ধনমিবানলং ॥ ৮ ॥

'তস্য হ বৈ এতস্য ব্রহ্মণঃ' 'নাম' অভিধানং 'সত্যং'। ব্রহ্মণঃ স্বরূপং দর্শয়তি। 'নিষ্কলং' কলা অবয়বা নির্গতা যস্মাৎ তৎ নিরবয়বং 'নিষ্ক্রিয়ং' অপি স্বয়ং নিয়মেন সর্ব্বং জগৎ প্রশাস্তি 'শান্তং' উপসংহৃতসর্ব্ববিকারং 'নিরবদ্যং' অগর্হণীয়ং 'নিরঞ্জনং' নির্লেপং। 'অমৃতস্য' মোক্ষস্য প্রাপ্তয়ে 'পরং সেতুং' সংসারমহোদধেরুত্তরণোপায়ত্বাৎ। 'দগ্ধেন্ধনং' 'অনলং' 'ইব' দেদীপ্যমানং ॥ ৮ ॥

১২৫

স সেতুর্ব্বিধৃতিরেষাং লোকানামসম্ভেদায়। নৈনং সেতুমহোরাত্রে তরতঃ ন জরা ন মৃত্যুর্ন শোকঃ ॥ ৯ ॥

'সঃ' ব্রহ্মাত্মা সেতুরিব 'সেতুঃ' 'বিধৃতিঃ' বিধ-

রণং অনেন হি সর্ব্বং জগৎ বিধৃতং। অধিষ্ঠানং হী-
শ্বরেণেদং বিশ্বং বিনশ্যেত্ যতস্তস্মাৎ সসেতুর্বিধৃ-
তিঃ। 'এষাং' ভূরাদীনাং 'লোকানাং' 'অসম্ভেদায়'
অবিদারণায় অবিনাশায়েত্যেতৎ। 'ন এনং সেতুং'
ব্রহ্মাত্মানং 'অহোরাত্রে' সর্ব্বস্য জনিমতঃ পরিচ্ছে-
দকে 'তরতঃ'। যথা অন্যে সংসারিণঃ কালেন
অহোরাত্রাদিলক্ষণেন পরিচ্ছেদ্যাঃ ন তথা অয়ং
কালঃ পরিচ্ছেদ্যঃ। এবং 'ন জরা' তরতি প্রা-
প্নোতি তথা 'ন মৃত্যুঃ' 'ন' চ 'শোকঃ' ॥ ৯ ॥

১২৬

য আত্মাহপহতপাপ্মা বিজরো বিমৃত্যুর্ব্বি-
শোকো বিজিঘৎসোহপিপাসঃ সত্যকামঃ সত্য
সঙ্কল্পঃ সোহন্বেষ্টব্যঃ স বিজিজ্ঞাসিতব্যঃ। স
সর্ব্বাংশ্চ লোকানাপ্নোতি সর্ব্বাংশ্চ কামান্ যস্ত-
মাত্মানমনুবিদ্য বিজানাতি ॥ ১০ ॥

'যঃ' 'আত্মা' ব্রহ্মাত্মা 'অপহতপাপ্মা' 'বিজরঃ
বিমৃত্যুঃ বিশোকঃ' 'বিজিঘৎসঃ' জিঘৎসা অত্তুমি-
চ্ছা তদ্রহিতঃ 'অপিপাসঃ' পিপাসাবর্জ্জিতঃ 'সত্য-
কামঃ সত্যসঙ্কল্পঃ'। 'সঃ অন্বেষ্টব্যঃ সঃ বিজিজ্ঞা-
সিতব্যঃ'। কিং তস্যান্বেষণাৎ বিজিজ্ঞাসনাচ্চ

ন্যাৎ ইত্যুচ্যতে 'সঃ সর্ব্বান্ চ লোকান্ আপ্নোতি সর্ব্বান্ চ কামান্ যঃ তৎ' 'আত্মানং' ব্রহ্মাত্মানং 'অনুবিদ্য' অন্বেষ্য 'বিজানাতি' ॥ ১০ ॥

১২৭

আকাশোবৈ নাম নামরূপয়োর্নির্ব্বহিতা।
তে যদন্তরা তদ্ব্রহ্ম তদমৃতং ॥ ১১ ॥

'আকাশঃ বৈ' ব্রহ্মণঃ 'নাম' 'অভিধানং' আকাশইবাশরীরত্বাৎ সূক্ষ্মত্বাচ্চ সঃ পরমাত্মা আকাশাখ্যঃ। 'নামরূপয়োঃ' 'নির্ব্বহিতা' নির্ব্বোঢ়া 'তে' নামরূপে 'যদন্তরা' যস্য অন্তরা বিলক্ষণে 'তৎ ব্রহ্ম'। যদি তদ্ব্রহ্ম নামরূপাভ্যাং বিলক্ষণং অস্পৃষ্টং তথাপি তয়োর্নির্ব্বোঢা। 'তৎ অমৃতং' ॥ ১১ ॥

১২৮

নৈব বাচা ন মনসা প্রাপ্তুং শক্যো ন চক্ষুষা। অস্তীতি ব্রুবতোঽন্যত্র কথং তদুপলভ্যতে ॥ ১২ ॥

'ন এব বাচা ন মনসা, 'ন চক্ষুষা' নান্যৈরপি ইন্দ্রিয়ৈঃ 'প্রাপ্তুংশক্যঃ' শক্যতে কেনচিৎ। তস্মাৎ 'অস্তি ইতি ব্রুবতঃ' অস্তিবাদিনঃ আগমার্থানুসারিণঃ

শ্রদ্দধানাৎ 'অন্যত্র' নাস্তিকবাদিনি নাস্তি জগতো-মূলং ব্রহ্ম নিরন্বয়মেবেদং কার্য্যমিতি মন্যমানে বিপরীতদর্শিনি 'কথং' 'তৎ' ব্রহ্ম 'উপলভ্যতে' ন কথঞ্চন উপলভ্যতে ॥ ১২ ॥

১২৯

যদৈতমনুপশ্যত্যাত্মানং দেবমঞ্জসা। ঈশানং ভূতভব্যস্য ন ততোবিজুগুপ্সতে ॥ ১৩ ॥

'যদা' যস্মিন্ কালে 'এতং' 'আত্মানং' ব্রহ্মাত্মানং 'দেবং' দ্যোতনবন্তং 'ঈশানং' ঈশিতারং 'ভূতভব্যস্য' কালত্রয়স্য 'অঞ্জসা' সাক্ষাৎ 'অনুপশ্যতি' তদা 'ততঃ' তস্মাদীশানাৎ দেবাৎ স্বকীয়াত্মানং 'ন' 'বিজুগুপ্সতে' বিশেষেণ জুগুপ্সতে গোপায়িতুমিচ্ছতি ॥ ১৩ ॥

ইতি প্রথমখণ্ডে চতুর্দশোঽধ্যায়ঃ ।

পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ ।

১৩০

নাবিরতোদুশ্চরিতান্নাশান্তোনাসমাহিতঃ ।
নাশান্তমানসোবাপি প্রজ্ঞানেনৈনমাপ্নুয়াৎ ॥১॥

'ন' 'দুশ্চরিতাৎ' পাপকর্ম্মণঃ 'অবিরতঃ' অনুপরতঃ 'ন' অপি ইন্দ্রিয়লৌল্যাৎ 'অশান্তঃ' 'ন' অপি 'অসমাহিতঃ' অনেকাগ্রমনাঃ' বিক্ষিপ্তচিত্তঃ। 'ন বা অপি' 'অশান্তমানসঃ' কর্ম্মফলার্থিত্বাৎ কেবলং 'প্রজ্ঞানেন' 'এনং' ব্রহ্মাত্মানং 'আপ্নুয়াৎ'। যস্তু দুশ্চরিতাৎ বিরতঃ ইন্দ্রিয়লৌল্যাচ্চ সমাহিতচিত্তঃ কর্ম্মফলাদপ্যুপশান্তমানসশ্চাচার্য্যবান্ সঃ প্রজ্ঞানেন পরং ব্রহ্ম প্রাপ্নোতি॥ ১॥

১৩১

শ্রেয়শ্চ প্রেয়শ্চ মনুষ্যমেতস্তৌ সম্পরীত্য বিবিনক্তি ধীরঃ। তয়োঃ শ্রেয় আদদানস্য সাধু ভবতি হীয়তেঽর্থাৎ যউ প্রেয়োবৃণীতে॥ ২॥

'শ্রেয়ঃ' নিঃশ্রেয়সং 'চ' 'প্রেয়ঃ' প্রিয়তরং 'চ' 'মনুষ্যং' 'এতঃ' প্রাপ্নুতঃ। 'তৌ' শ্রেয়ঃপ্রেয়ঃ পদার্থৌ 'সংপরীত্য' সম্যক্ পরিগম্য সম্যঙ্মনসালোচ্য গুরুলাঘবং 'বিবিনক্তি' পৃথক্ করোতি 'ধীরঃ' ধীমান্। বিবিচ্য চ 'তয়োঃ শ্রেয়ঃ' 'আদদানস্য' উপাদানং কুর্ব্বতঃ 'সাধু' শোভনং শিবং 'ভবতি'। 'যঃ উ' যস্তু 'প্রেয়ঃ' 'বৃণীতে' উপাদত্তে সোঽদূরদর্শী বিমূঢ়ঃ 'হীয়তে' বিযুজ্যতে 'অর্থাৎ' পুরুষার্থাৎ পারমার্থিকাৎ প্রয়োজনাৎ নিত্যাৎ॥২॥

১৩২

যথাকারী যথাচারী তথা ভবতি । সাধুকারী সাধুর্ভবতি পাপকারী পাপোভবতি । পুণ্যঃ পুণ্যেন কর্ম্মণা ভবতি পাপঃ পাপেন ॥ ৩ ॥

যথা কর্ত্তুং যথাচরিতুং শীলমস্য সোঽয়ং মনুষ্যঃ 'যথাকারী যথাচারী' সঃ 'তথা ভবতি' ; 'সাধুকারী সাধুঃ ভবতি পাপকারী পাপঃ ভবতি' । 'পুণ্যঃ পুণ্যেন কর্ম্মণা ভবতি পাপঃ পাপেন' ॥ ৩ ॥

১৩৩

যস্ত্ববিজ্ঞানবান্ ভবত্যযুক্তেন মনসা সদা ।
তস্যেন্দ্রিয়াণ্যবশ্যানি দুষ্টাশ্বাইব সারথেঃ ॥৪॥

'যঃ তু' 'অবিজ্ঞানবান্' অবিবেকী 'ভবতি' 'অযুক্তেন' অপ্রগৃহীতেন 'মনসা সদা' যুক্তোভবতি । 'তস্য' অকুশলস্য ইন্দ্রিয়াণি' 'অবশ্যানি' অশক্যনিবারণানি' 'দুষ্টাশ্বাঃ' অদান্তাশ্বাঃ 'ইব' 'সারথেঃ' ভবন্তি ॥ ৪ ॥

১৩৪

যস্তু বিজ্ঞানবান্ ভবতি যুক্তেন মনসা

সদা। তস্যেন্দ্রিয়াণি বশ্যানি সদশ্বাইব সার-থেঃ ॥ ৫ ॥

'যঃ' তু পুনঃ পূর্ব্বোক্তবিপরীতঃ 'ভবতি' 'বিজ্ঞানবান্' বিবেকবান্ 'যুক্তেন মনসা' প্রগৃহীতমনাঃ 'সদা'। 'তস্য ইন্দ্রিয়াণি' 'বশ্যানি' প্রবর্ত্তয়িতুং নিবর্ত্তয়িতুং বা শক্যানি 'সদশ্বাঃ ইব সারথেঃ' ॥৫॥

১৩৫

যস্ত্ববিজ্ঞানবান্ ভবত্যমনস্কঃ সদাশুচিঃ।
ন সতৎ পদমাপ্নোতি সংসারঞ্চাধিগচ্ছতি ॥ ৬ ॥

'যঃতু অবিজ্ঞানবান্ ভবতি' 'অমনস্কঃ' অপ্রগৃহীতমনস্কঃ সততএব 'সদা অশুচিঃ'। 'ন সঃ' 'তৎ' ব্রহ্ম তৎ পরং 'পদং আপ্নোতি সংসারং চ অধিগচ্ছতি' ॥ ৬ ॥

১৩৬

যস্তু বিজ্ঞানবান্ ভবতি সমনস্কঃ সদা শুচিঃ। সতু তৎপদমাপ্নোতি যস্মাৎ ভূয়োন জায়তে ॥ ৭ ॥

'যঃ তু বিজ্ঞানবান্ ভবতি' 'সমনস্কঃ' যুক্তমনাঃ 'সদা শুচিঃ'। 'সঃ তু তৎপদং আপ্নোতি' 'যস্মাৎ'

আপ্তাৎ পদাৎ প্রচ্যুতঃ সন্ 'ভূয়ঃ' পুনঃ 'ন জায়তে' সংসারে ॥ ৭ ॥

১৩৭

বিজ্ঞানসারথির্যস্তু মনঃপ্রগ্রহবান্নরঃ। সোঽধ্বনঃ পারমাপ্নোতি তদ্বিষ্ণোঃ পরমংপদং ॥ ৮ ॥

'যঃ তু' 'বিজ্ঞানসারথিঃ' বিজ্ঞানং সারথির্যস্যেতি 'মনঃপ্রগ্রহবান্' প্রগৃহীতমনাঃ 'নরঃ' বিদ্বান্। 'সঃ' 'অধ্বনঃ' সংসারগতেঃ 'পারং' পরমেবাধিগন্তব্যং 'আপ্নোতি' 'তৎ' 'বিষ্ণোঃ' ব্যাপনশীলস্য ব্রহ্মণঃ পরমাত্মনঃ 'পরমং' প্রকৃষ্টং 'পদং' স্থানং ॥ ৮ ॥

১৩৮

অনন্দানাম তে লোকাঅন্ধেন তমসাবৃতাঃ। তাংস্তে প্রেত্যাভিগচ্ছন্তি অবিদ্বাংসোবুধোজনাঃ ॥ ৯ ॥

'অনন্দাঃ' অনানন্দাঃ অসুখাঃ 'নাম তে লোকাঃ' 'অন্ধেন' অদর্শনলক্ষণেন 'তমসা আবৃতাঃ' তমসা অজ্ঞানেন আবৃতাঃ ব্যাপ্তাঃ। 'তান্' লোকান্ 'তে' 'প্রেত্য' মৃত্বা 'অভিগচ্ছন্তি' অভিযান্তি'।

কে যে 'অবিদ্বাংসঃ' ব্রহ্মাবগমবর্জ্জিতাঃ 'অবুধঃ' অবুধাঃ দুর্ম্মেধসোঽযুক্তমনসঃ 'জনাঃ' ॥ ৯ ॥

ইতি প্রথমখণ্ডে পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ।

ষোড়শোঽধ্যায়ঃ।

১৩৯

শান্তোদান্ত উপরতস্তিতিক্ষুঃ সমাহিতোভূত্বা আত্মন্যেবাত্মানং পশ্যতি ॥ ১ ॥

'শান্তঃ' ইন্দ্রিয়লৌল্যাৎ উপশান্তঃ 'দান্তঃ' সংযতমনাঃ 'উপরতঃ' বিনির্মুক্তঃ 'তিতিক্ষুঃ' দ্বন্দ্বসহিষ্ণুঃ একাগ্রত্বেন 'সমাহিতঃ ভূত্বা' 'আত্মনি' জীবাত্মনি 'এব' 'আত্মানং' পরমাত্মানং স্বয়ম্ভুবং 'পশ্যতি' ব্রহ্মবিৎ ॥ ১ ॥

১৪০

নৈনং পাপ্মা তরতি সর্ব্বং পাপ্মানং তরতি। নৈনং পাপ্মা তপতি সর্ব্বং পাপ্মানং তপতি। বিপাপোবিরজোঽবিচিকিৎসোব্রাহ্মণোভবতি ॥ ২ ॥

'ন' 'এনং' সাধকং 'পাপ্মা' পাপঃ 'তরতি' প্রাপ্নোতি অয়ন্তু 'সর্ব্বং পাপ্মানং' 'তরতি' অতিক্রামতি 'ন' চ 'এনং' 'পাপ্মা' 'তপতি' তাপয়তি অয়ং 'সর্ব্বং পাপ্মানং' 'তপতি' তাপয়তি। সঃ 'বিপাপঃ' বিগতপাপঃ 'বিরজঃ' বিগতচিত্তমলঃ 'অবিচিকিৎসঃ' করতলন্যস্তামলকবৎ অস্তিব্রহ্মেতি নিশ্চিতমতিঃ 'ব্রাহ্মণঃ' 'ভবতি' ॥ ২ ॥

১৪১

সমোদতে মোদনীয়ং হি লব্ধ্বা। তরতি শোকং তরতি পাপ্মানং গুহাগ্রন্থিভ্যোবিমুক্তোঽমৃতোভবতি ॥ ৩ ॥

'সঃ' বিদ্বান্ 'মোদতে' 'মোদনীয়ং' হর্ষণীয়ং ব্রহ্ম 'হিলব্ধ্বা'। 'তরতি শোকং' মানসং সন্তাপং অতিক্রান্তোভবতি 'তরতি পাপ্মানং'। গুহাগ্রন্থিভ্যঃ' হৃদয়াজ্ঞানমোহগ্রন্থিভ্যঃ 'বিমুক্তঃ' সন্ 'অমৃতঃ ভবতি' ॥ ৩ ॥

১৪২

সত্যান্ন প্রমদিতব্যং ধর্ম্মান্ন প্রমদিতব্যং কুশলান্ন প্রমদিতব্যং ॥ ৪ ॥

'সত্যাৎ' 'ন' 'প্রমদিতব্যং' [illegible] অনৃতং ন বক্তব্যং 'ধর্মাৎ ন প্রমদিতব্যং' 'কুশলাৎ' আত্ম-রক্ষার্থাৎ মঙ্গলযুক্তাৎ কর্মণঃ 'ন প্রমদিতব্যং' ॥ ৪ ॥

১৩৩

সত্যং বদ। মনুষ্যো বা এষ পরিশুষ্যতি যোঽনৃতমভিবদতি ॥ ৫ ॥

'সত্যং' যথার্থবচনং 'বদ'। 'মনুষ্যঃ' মনুঃ প্রভবো [illegible] 'এষ' 'পরিশুষ্যতি' শোষমুপৈতি 'যঃ' 'অনৃতং' অযথার্থবাক্যং 'অভিবদতি' ॥ ৫ ॥

১৩৪

ধর্মং চর। ধর্মাৎ পরং নাস্তি। ধর্মঃ সর্বেষাং ভূতানাং মধু ॥ ৬ ॥

'ধর্মং' 'চর' আচর। ধর্মাৎ পরং নাস্তি ধর্মেণ হি সর্বং নিয়ম্যতে। 'ধর্মঃ' সর্বেষাং নিয়ন্তা প্রা-ণিভিরনুষ্ঠীয়মানরূপশ্চ 'সর্বেষাং ভূতানাং' উপকা-রকত্বেন 'মধু' ॥ ৬ ॥

১৩৫

শ্রদ্ধয়া দেয়ং। অশ্রদ্ধয়া অদেয়ং ॥ ৭ ॥

যৎকিঞ্চিৎ দেয়ং তৎ 'শ্রদ্ধয়া' এব 'দেয়ং' দাতব্যং। 'অশ্রদ্ধয়া অদেয়ং' ॥ ৭ ॥

মাতৃদেবোভব পিতৃদেবোভব আচার্য্য-দেবোভব ॥ ৮ ॥

মাতা দেবো যস্য সঃ মাতৃদেবঃ ত্বং 'মাতৃদেবঃ' 'ভব'। এবং 'পিতৃদেবঃ ভব' 'আচার্য্যদেবঃ ভব'॥ ৮ ॥

১৪৬

যান্যনবদ্যানি কর্ম্মাণি তানি সেবিতব্যানি নো ইতরাণি ॥ ৯ ॥

'যানি' 'অনবদ্যানি' অনিন্দিতানি 'কর্ম্মাণি' 'তানি সেবিতব্যানি' ত্বয়া। 'নো' 'ইতরাণি' নিন্দিতানি কর্ত্তব্যানি ॥ ৯ ॥

১৪৭

যান্যস্মাকং সুচরিতানি তানি ত্বযোপাস্যানি নো ইতরাণি ॥ ১০ ॥

'যানি' 'অস্মাকং' আচার্য্যাণাং 'সুচরিতানি' শোভনানি আচরিতানি 'তানি' এব 'ত্বয়া' উপাস্যানি নিয়মেন কর্ত্তব্যানি 'নো ইতরাণি' বিপরীতানি ॥ ১০ ॥

১৪৮

এতৈরুপায়ৈর্যততে যস্তু বিদ্বান্ তস্যৈষ আত্মা বিশতে ব্রহ্মধাম ॥ ১১ ॥

'এতৈঃ উপায়ৈঃ' পূর্বোক্তৈর্হংসোপাসনাদিভিঃ 'যততে' প্রযত্নং করোতি মুমুক্ষুঃ সন্ 'যস্তু' বিদ্বান্ ব্রহ্মবিৎ। 'তস্য' বিদুষঃ 'এষঃ আত্মা' 'বিশতে' সংপ্রবিশতি 'ব্রহ্মধাম' আশ্রয়ং ॥ ১১ ॥

১৪৯

শৃণ্বন্তু বিশ্বেঽমৃতস্য পুত্রা আ যে ধামানি দিব্যানি তস্থুঃ ॥ ১২ ॥

'শৃণ্বন্তু' 'বিশ্বে' সর্বে 'অমৃতস্য' ব্রহ্মণঃ 'পুত্রাঃ' 'যে' 'ধামানি দিব্যানি' রমণীয়ানি 'আতস্থুঃ' অধিতিষ্ঠন্তি ॥ ১২ ॥

১৫০

বেদাহমেতং পুরুষং মহান্তমাদিত্যবর্ণং তমসঃ পরস্তাৎ। তমেব বিদিত্বাতিমৃত্যুমেতি নান্যঃ পন্থা বিদ্যতেঽয়নায় ॥ ১৩ ॥

'বেদ' জানে 'অহং এতং' 'পুরুষং' পূর্ণং 'মহান্তং' 'আদিত্যবর্ণং' প্রকাশরূপং 'তমসঃ'

অজ্ঞানাৎ 'পরস্তাৎ'। 'তং এব বিদিত্বা' 'মৃত্যুং' 'অতি-এতি' অত্যেতি অতিক্রামতি অস্মাৎ 'ন অন্যঃ পন্থাঃ বিদ্যতে' 'অয়নায়' পরমপদ প্রাপ্তয়ে॥ ১৩॥

১৫১

এতজ্জ্ঞেয়ং নিত্যমেবাত্মসংস্থং নাতঃ পরং বেদিতব্যং হি কিঞ্চিৎ॥ ১৪॥

যস্মাৎ ব্রহ্মজ্ঞানাদেব পরমপুরুষার্থসিদ্ধিঃ তস্মাৎ 'এতৎ' ব্রহ্ম 'নিত্যং এব' 'জ্ঞেয়ং'। আত্মনি সংতিষ্ঠতীতি 'আত্মসংস্থং' 'ন অতঃ পরং' বেদিতব্যং হি কিঞ্চিৎ' অস্তি॥ ১৪॥

১৫২

সংপ্রাপ্যৈনমৃষয়ো জ্ঞানতৃপ্তাঃ কৃতাত্মানো বীতরাগাঃ প্রশান্তাঃ। তে সর্ব্বগং সর্ব্বতঃ প্রাপ্য ধীরা যুক্তাত্মানঃ সর্ব্বমেবাবিশন্তি॥১৫॥

'সংপ্রাপ্য' সমবগম্য 'এনং' পরমেশ্বরং 'ঋষয়ঃ' দর্শনবন্তঃ 'জ্ঞানতৃপ্তাঃ' জ্ঞানেন তৃপ্তাঃ 'কৃতাত্মানঃ' কৃতবুদ্ধয়ঃ 'বীতরাগাঃ' বিগতরাগাদিদোষাঃ 'প্রশান্তাঃ' ইন্দ্রিয়চাঞ্চল্যরহিতাঃ 'তে' 'এব' 'সর্ব্বগং' সর্ব্বব্যাপিনং 'সর্ব্বতঃ' সর্ব্বত্র 'প্রাপ্য' 'ধীরাঃ' বিবে-

কিন্তু 'মুক্তাত্মানঃ' সর্ব্বাভিজ্ঞভাবাঃ 'পরং এব' 'আবিশন্তি' প্রবিশন্তি জ্ঞানেন ॥ ১৫ ॥

১৫৩

বিজ্ঞানাত্মা সহ দেবৈশ্চ সর্ব্বৈঃ প্রাণা ভূতানি সংপ্রতিষ্ঠন্তি যত্র। তদক্ষরং বেদয়তে যস্তু সোম্য স সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্বমেবাবিবেশ ॥ ১৬ ॥

'বিজ্ঞানাত্মা' 'সহ' 'দেবৈশ্চ' ইন্দ্রিয়ৈঃ 'সর্ব্বৈঃ' 'প্রাণাঃ' 'ভূতানি' পৃথিব্যাদীনি 'সংপ্রতিষ্ঠন্তি' 'যত্র' যস্মিন্ অক্ষরে সূক্ষ্মে। 'তৎ অক্ষরং' ব্রহ্ম 'বেদয়তে' জানাতি 'যঃ তু সোম্য সঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্বং' এবং 'আবিবেশ' আবিশতি জ্ঞানেন ॥ ১৬ ॥

১৫৪

যশ্চায়মস্মিন্নাকাশে তেজোময়োঽমৃতময়ঃ পুরুষঃ সর্ব্বানুভূঃ। তমেব বিদিত্বাতিমৃত্যুমেতি নান্যঃ পন্থা বিদ্যতেঽয়নায় ॥ ১৭ ॥

'যঃ চ অয়ং অস্মিন্ আকাশে' 'তেজোময়ঃ' চিন্মাত্রপ্রকাশময়ঃ 'অমৃতময়ঃ' অমরণধর্ম্মা 'পুরুষঃ' সর্ব্বমনুভবতীতি 'সর্ব্বানুভূঃ'। 'তং এব বিদিত্বা'

৩

মাতরং পিতরঞ্চৈব সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষদেবতাং । মত্বা গৃহী নিষেবেত সদা সর্ব্বপ্রযত্নতঃ ॥ ৩ ॥

'মাতরং পিতরং চ এব সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষদেবতাং'। 'মত্বা' বিচিন্ত্য 'গৃহী' 'নিষেবেত' শুশ্রূষেত 'সদা' 'সর্ব্বপ্রযত্নতঃ' সর্ব্বপ্রযত্নেন ॥ ৩ ॥

৪

শ্রাবয়েন্মৃদুলাং বাণীং সর্ব্বদা প্রিয়মাচরেৎ। পিত্রোরাজ্ঞানুসারী স্যাৎ সৎপুত্রঃ কুলপাবনঃ ॥ ৪ ॥

'শ্রাবয়েৎ' 'মৃদুলাং' কোমলাং 'বাণীং' বাচং 'সর্ব্বদা' 'প্রিয়ং' হিতং 'আচরেৎ' কুর্য্যাৎ। 'পিত্রোঃ' মাতাপিত্রোঃ 'আজ্ঞানুসারী' আজ্ঞানুবর্ত্তী চ 'স্যাৎ' ভবেৎ 'সৎপুত্রঃ' 'কুলপাবনঃ' কুলপাবিত্র্যজননঃ ॥ ৪ ॥

৫

গুরূণাঞ্চৈব সর্ব্বেষাং মাতা পরমকো গুরুঃ।

মাতা গুরুতরা ভূমেঃ খাৎ পিতোচ্চতরস্তথা
॥ ৫ ॥

যে যে গুরুত্বেন নির্দ্দিষ্টাঃ তেষাং 'সর্ব্বেষাং' 'চ' 'গুরূণাং' মধ্যে 'মাতা' 'এব' 'পরমকঃ' পরমঃ শ্রেষ্ঠঃ 'গুরুঃ'। 'মাতা গুরুতরা ভূমেঃ' 'তথা' 'খাৎ' অন্তরিক্ষাৎ 'উচ্চতরঃ' 'পিতা' ॥ ৫ ॥

৬

যং মাতাপিতরৌ ক্লেশং সহেতে সম্ভবে নৃণাম্। ন তস্য নিষ্কৃতিঃ শক্যা কর্ত্তুং বর্ষ-শতৈরপি ॥ ৬ ॥

'নৃণাং' অপত্যানাং 'সম্ভবে' সতি 'যং' 'ক্লেশং' 'মাতাপিতরৌ' 'সহেতে'। 'তস্য' ক্লেশস্য 'নিষ্কৃতিঃ' আনৃণ্যং 'কর্ত্তুং বর্ষশতৈঃ অপি' 'ন' 'শক্যা' ন শক্যতে ॥ ৬ ॥

৭

ভ্রাতা জ্যেষ্ঠঃ সমঃ পিত্রা ভার্য্যা পুত্রঃ স্বকা তনুঃ। ছায়া স্বদাসবর্গশ্চ দুহিতা কৃপণং পরং। তস্মাদেতৈরধিক্ষিপ্তঃ সহেতাসংজ্বরঃ সদা ॥ ৭ ॥

'জ্যেষ্ঠঃ' 'ভ্রাতা' 'পিত্রা' 'সমঃ' পিতৃতুল্যঃ। 'ভার্য্যা পুত্রঃ' চ 'স্বকা তনুঃ' স্বশরীরমেব। 'স্বদাসবর্গঃ চ' নিত্যানুগন্তৃত্বাৎ আত্মনঃ 'ছায়া' ইব। 'দুহিতা' 'পরং' 'কৃপণং' কৃপাপাত্রম্। 'তস্মাৎ' কারণাৎ উক্তৈঃ 'এতৈঃ' 'সদা' 'অধিক্ষিপ্তঃ' আক্রোশিতোঽপি 'অসংজ্বরঃ' অসন্তাপঃ সন্ 'সহেত'॥৭॥

৮

অতিবাদাংস্তিতিক্ষেত নাবমন্যেত কঞ্চন। ন চেমং দেহমাশ্রিত্য বৈরং কুর্বীত কেনচিৎ॥ ৮॥

'অতিবাদান্' অতিক্রমবাদান্ পরোক্তান্ 'তিতিক্ষেত' সহেত। 'কঞ্চন' কঞ্চিদপি 'ন' 'অমবন্যেত'। 'ন চ ইমং' 'দেহং' ক্ষণভঙ্গুরং 'আশ্রিত্য' অবলম্ব্য তদর্থং 'কেনচিৎ' সহ 'বৈরং' বিরোধং 'কুর্বীত' কুর্য্যাৎ॥ ৮॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে প্রথমোঽধ্যায়ঃ।

দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ।

৯

যাবন্ন বিন্দতে জায়াং তাবদর্দ্ধো ভবেৎ পুমান্। যন্ন বালৈঃ পরিবৃতং শ্মশানমিব তদ্‌গৃহম্ ॥ ১ ॥

'যাবৎ' 'পুমান্' পুরুষঃ 'জায়াং' 'ন বিন্দতে' ন লভতে 'তাবৎ' 'অর্দ্ধঃ' অসর্ব্বঃ 'ভবেৎ' ভবতি। 'যৎ' গৃহং 'বালৈঃ' বালকৈঃ গৃহাভরণভূতৈঃ 'ন' 'পরিবৃতং' ন সুসজ্জীকৃতং 'তৎ গৃহং' 'শ্মশানং ইব'

১০

প্রজনার্থং মহাভাগাঃ পূজার্হা গৃহদীপ্তয়ঃ। স্ত্রিয়ঃ শ্রিয়শ্চ গেহেষু ন বিশেষোঽস্তি কশ্চন ॥ ২ ॥

'প্রজনার্থং' অপত্যোৎপাদনার্থং এতাঃ স্ত্রিয়ঃ 'মহাভাগাঃ' বহুকল্যাণভাজনভূতাঃ 'পূজার্হাঃ' সম্মানার্হাঃ 'গৃহদীপ্তয়ঃ' গৃহশোভাকারিণ্যঃ। 'স্ত্রিয়ঃ শ্রিয়ঃ চ গেহেষু' তুল্যরূপাঃ 'ন' অনয়োঃ

'বিশেষঃ অস্তি' 'কশ্চন' কশ্চিদপি। যথা নিঃশ্রীকং গৃহং ন শোভতে এবং নিঃস্ত্রীকং ইতি॥ ২॥

১১

সর্ব্বাবয়বসম্পূর্ণাং সুবৃত্তামুদ্বহেন্নরঃ। ক্রয়ক্রীতা চ যা কন্যা পত্নী সা ন বিধীয়তে ॥ ৩॥

'সর্ব্বাবয়বসম্পূর্ণাং' 'সুবৃত্তাং' সুশীলাং কন্যাং 'নরঃ' 'উদ্বহেৎ' পরিণয়েৎ। 'যা' 'চ' 'কন্যা' 'ক্রয়ক্রীতা' ক্রয়েণ মূল্যেন ক্রীতেতি 'সা' 'পত্নী' 'ন বিধীয়তে' ॥ ৩॥

১২

অন্যোন্যস্যাব্যভিচারোভবেদামরণান্তিকঃ। এষধর্ম্মঃ সমাসেন জ্ঞেয়ঃ স্ত্রীপুংসয়োঃ পরঃ ॥ ৪॥

ভার্য্যাপত্যোঃ 'অন্যোঽন্যস্য' পরস্পরস্য 'আমরণান্তিকঃ' মরণান্তং যাবৎ তাবৎ ধর্ম্মার্থকামেষু 'অব্যভিচারঃ' 'ভবেৎ'। 'এষ' 'স্ত্রীপুংসয়োঃ' 'পরঃ' প্রকৃষ্টঃ 'ধর্ম্মঃ' 'সমাসেন' সংক্ষেপেণ 'জ্ঞেয়ঃ' ॥ ৪॥

১৩

তথা নিত্যং যতেযাতাং স্ত্রীপুংসৌ তু কৃতক্রিয়ৌ। যথা নাভিচরেতাং তৌ বিযুক্তাবিতরেতরম্ ॥ ৫ ॥

'স্ত্রীপুংসৌ' স্ত্রী চ পুমাংশ্চ তৌ 'তু' 'কৃতক্রিয়ৌ' কৃতবিবাহৌ 'তথা' 'নিত্যং' সর্ব্বদা 'যতেযাতাং' যত্নং কুর্য্যাতাং 'যথা' ধর্ম্মার্থকামবিষয়ে 'বিযুক্তৌ' বিচ্ছিন্নৌ সন্তৌ 'তৌ' 'ইতরেতরং' পরস্পরং 'ন অভিচরেতাং' ন ব্যভিচরেতাম্ ॥ ৫ ॥

১৪

সন্তুষ্টো ভার্য্যয়া ভর্ত্তা ভর্ত্রা ভার্য্যা তথৈব চ। যস্মিন্নেব কুলে নিত্যং কল্যাণং তত্র বৈ ধ্রুবম্ ॥ ৬ ॥

'যস্মিন্ এব কুলে' 'নিত্যং' 'ভর্ত্তা' 'ভার্য্যয়া' 'সন্তুষ্টঃ' 'তথা এব' 'জায়া' 'চ' 'ভর্ত্রা' সন্তুষ্টা 'তত্র' 'ধ্রুবং' নিশ্চিতং 'বৈ' অবধারণে 'কল্যাণং' শ্রেয়ঃ ভবতি ॥ ৬ ॥

সা ভার্য্যা যা পতিপ্রাণা সা ভার্য্যা যা প্র-

জাবতা । মনোবাক্‌কর্ম্মভিঃ শুদ্ধা পতিদেশা-
নুবর্ত্তিনী ॥ ৭ ॥

'সা ভার্য্যা' 'যা' 'পতিপ্রাণা' পতিরেব প্রাণোযস্যেতি 'সা ভার্য্যা' 'যা' 'প্রজাবতী' সাপত্যা । সা ভার্য্যা যা 'মনোবাকর্ম্মভিঃ' 'শুদ্ধা' পবিত্রা সতী 'পতিদেশানুবর্ত্তিনী' পত্যুরাজ্ঞানুসারিণী ॥ ৭ ॥

১৬

ছায়েবানুগতা স্বচ্ছা সখীব হিতকর্ম্মসু ।
সদা প্রহৃষ্টয়া ভাব্যং গৃহকার্য্যেষু দক্ষয়া ॥৮॥

'ছায়া ইব অনুগতা' 'স্বচ্ছা' বিশুদ্ধা 'সখী ইব হিতকর্ম্মসু' । 'সদা' 'প্রহৃষ্টয়া' হর্ষযুক্তয়া 'গৃহকার্য্যেষু' 'দক্ষয়া' কুশলয়া স্ত্রিয়া 'ভাব্যং' ভবিতব্যং ॥ ৮ ॥

১৭

ন কেনচিৎ বিবদেচ্চ অপ্রলাপ বিলা-
পিনী । ন চাতিব্যয়শীলা স্যাৎ ন ধর্ম্মার্থ-
বিরোধিনী ॥ ৯ ॥

'ন' 'চ' 'কেনচিৎ' সহ 'বিবদেৎ' বিবাদং কুর্য্যাৎ

'অপ্রলাপবিলাপিনী' ন অনর্থকথনশীলা। 'ন চ অতিব্যয়শীলা স্যাৎ' 'ন ধর্ম্মার্থবিরোধিনী' ভবেৎ ॥ ৯ ॥

১৮

পতিপ্রিয়হিতে যুক্তা স্বাচারা সংযতেন্দ্রিয়া। ইহ কীর্ত্তিমবাপ্নোতি প্রেত্য চানুপমং সুখং ॥ ১০ ॥

'পতিপ্রিয়হিতে যুক্তা' পত্যুঃ প্রিয়ে হিতে চ কার্য্যে নিযুক্তা 'স্বাচারা' শোভনাচারা 'সংযতেন্দ্রিয়া' নিয়তেন্দ্রিয়া চ সতী। 'ইহ' জীবন্তি 'কীর্ত্তিং' যশঃ 'অবাপ্নোতি' প্রাপ্নোতি 'প্রেত্য' পরলোকে 'অনুপমং' নিরুপমং 'সুখং' 'চ' ॥ ১০ ॥

১৯

স্ত্রীভির্ভর্ত্তৃবচঃ কার্য্যং এষধর্ম্মঃ পরঃ স্ত্রিয়াঃ। সদ্বৃত্তচারিণীং পত্নীং ত্যক্ত্বা পততি ধর্ম্মতঃ ॥ ১১ ॥

'স্ত্রীভিঃ' সাধ্বীভিঃ 'ভর্ত্তৃবচঃ' পতিবাক্যং 'কার্য্যং' 'এষঃ' 'স্ত্রিয়াঃ' 'পরঃ' প্রকৃষ্টঃ 'ধর্ম্মঃ'। 'সদ্বৃত্তচারিণীং' সদাচারশীলাং 'পত্নীং ত্যক্ত্বা' 'ধর্ম্মতঃ' 'পততি' পতিতোভবতি ॥ ১১ ॥

২০

সূক্ষ্মেভ্যোঽপি প্রসঙ্গেভ্যঃ স্ত্রিয়োরক্ষ্যা-
বিশেষতঃ। দ্বয়োর্হি কুলয়োঃশোকমাবহেয়ুর-
রক্ষিতাঃ ॥ ১২ ॥

'সূক্ষ্মেভ্যঃ অপি' স্বল্পেভ্যোঽপি 'প্রসঙ্গেভ্যঃ'
দুঃসঙ্গেভ্যঃ 'বিশেষতঃ' বিশেষেণ 'স্ত্রিয়ঃ' 'রক্ষ্যাঃ'
রক্ষণীয়াঃ কিং পুনর্ম্মহদ্ভ্যঃ। 'হি' যস্মাৎ 'অর-
ক্ষিতাঃ' সত্যঃ 'দ্বয়োঃ' 'কুলয়োঃ' পিতৃভর্ত্তৃ-
কুলয়োঃ 'শোকং' সন্তাপং 'আবহেয়ুঃ' দাপয়েয়ুঃ
॥ ১২ ॥

২১

অরক্ষিতাগৃহেরুদ্ধাঃ পুরুষৈরাপ্তকারিভিঃ।
আত্মানমাত্মনাযাস্তু রক্ষেয়ুস্তাঃ সুরক্ষিতাঃ
॥ ১৩ ॥

যা দুঃশীলতয়া নাত্মানং রক্ষন্তি তাঃ 'আপ্ত
কারিভিঃ' আপ্তাঃ বিশ্বস্তাঃ কারিণঃ আজ্ঞাকারিণঃ
আপ্তাশ্চ তে কারিণশ্চেতি আপ্তাকারিণস্তৈঃ 'পু-
রুষৈঃ' 'গৃহে রুদ্ধাঃ' অপি 'অরক্ষিতাঃ' ভবন্তি।
'যাঃ তু' ধর্ম্মজ্ঞতয়া 'আত্মানং আত্মনা' 'রক্ষেয়ুঃ'

রক্ষন্তি 'তাঃ' এব 'সুরক্ষিতাঃ' ভবন্তি। অতঃ স্ত্রীভ্যো ধর্ম্মমুপদিশেদিত্যভিপ্রায়ঃ ।। ১৩ ।।

২২

ভ্রাতুর্জ্যেষ্ঠস্য ভার্য্যা যা গুরুপত্ন্যনুজস্য সা। যবীয়সস্তু যা ভার্য্যা স্নুষা জ্যেষ্ঠস্য সা স্মৃতা ।। ১৪ ।।

'জ্যেষ্ঠস্য' 'ভ্রাতুঃ' 'যা ভার্য্যা' 'সা' 'অনুজস্য' ভ্রাতুঃ 'গুরুপত্নী' ভবতি। 'যবীয়সঃ' কনিষ্ঠস্য ভ্রাতুঃ 'তু যা ভার্য্যা' 'সা' 'জ্যেষ্ঠস্য' 'স্নুষা' বধূরিব মুনিভিঃ 'স্মৃতা' ।। ১৪ ।।

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ।

তৃতীয়োঽধ্যায়ঃ।

২৩

গৃহস্থঃ পালয়েৎ দারান্ বিদ্যামভ্যাসয়েৎ সুতান্। গোপয়েৎ স্বজনান্ বন্ধূনেষ ধর্ম্মঃ সনাতনঃ ।। ১ ।।

'গৃহস্থঃ গাময়েৎ দারান্ বিদ্যাং অভ্যাসয়েৎ সুতান্'। 'গোপয়েৎ' সুহৃৎ 'স্বজনান্ বন্ধূন্' 'এষঃ ধর্ম্মঃ সনাতনঃ' ॥ ১ ॥

২৪

কন্যাপ্যেবং পালনীয়া শিক্ষণীয়াতিযত্নতঃ।
দেয়া বরায় বিদুষে ধনরত্নসমন্বিতা ॥ ২ ॥

'কন্যা অপি' 'এবং' ঈদৃশেন প্রকারেণ 'পালনীয়া' 'শিক্ষণীয়া' চ 'অতিযত্নতঃ'। 'বিদুষে' পণ্ডিতায় 'বরায়' 'ধনরত্নসমন্বিতা' সা 'দেয়া' ॥ ২ ॥

২৫

যাদৃগ্গুণেন ভর্ত্রা স্ত্রী সংযুজ্যেত যথাবিধি। তাদৃগ্গুণা সা ভবতি সমুদ্রেণেব নিম্নগা ॥ ৩ ॥

'যাদৃগ্গুণেন' 'ভর্ত্রা' সাধুনাঽসাধুনা বা 'যথাবিধি' 'স্ত্রী সংযুজ্যেত'। 'সা' 'তাদৃগ্গুণা' 'ভবতি' 'সমুদ্রেণ ইব' যথা সমুদ্রেণ সহ যুক্তা 'নিম্নগা' নদী স্বাদূদকাপি ক্ষারজলা জায়তে তথা ॥ ৩ ॥

২৬

অজ্ঞাতপতিমর্য্যাদামজ্ঞাতপতিসেবনাং।
নোদ্বাহয়েৎ পিতা বালামজ্ঞাতধর্ম্মশাসনাং ॥৪॥

'অজ্ঞাতপতিমর্য্যাদাং' অজ্ঞাতা পতিমর্য্যাদা যয়া তাং তথা 'অজ্ঞাতপতিসেবনাং'। তথা 'অজ্ঞাতধর্মশাসনাং' 'বালাং' 'পিতা' 'ন উদ্বাহয়েৎ' ন বিবাহয়েৎ ॥ ৪ ॥

২৭

ন কন্যায়াঃ পিতা বিদ্বান্ গৃহ্ণীয়াৎ শুল্কমণ্বপি। গৃহ্ণন্ শুল্কং হি লোভেন স্যান্নরোঽপত্যবিক্রয়ী ॥ ৫ ॥

'কন্যায়াঃ পিতা' 'বিদ্বান্' শুল্কগ্রহণদোষজ্ঞঃ কন্যাদাননিমিত্তকং 'অণু অপি' অল্পমপি 'শুল্কং' মূল্যং 'ন' 'গৃহ্ণীয়াৎ'। 'হি' যস্মাৎ 'নরঃ' 'লোভেন' 'শুল্কং' 'গৃহ্ণন্' 'অপত্যবিক্রয়ী' সন্তানবিক্রেতা 'স্যাৎ' ॥ ৫ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে তৃতীয়োঽধ্যায়ঃ।

চতুর্থোঽধ্যায়ঃ।

২৮

ন তেন বৃদ্ধো ভবতি যেনাস্য পলিতং শিরঃ। যো বৈ যুবাপ্যধীয়ানস্তং দেবা স্থবিরং বিদুঃ ॥ ১ ॥

'ন' 'তেন' হেতুনা 'বৃদ্ধঃ ভবতি যেন' 'অস্য' মনুষ্যস্য 'পলিতং' শুক্লকেশং 'শিরঃ' মস্তকং। কিন্তু 'যুবা অপি' সন্ 'যঃ' 'অধীয়ানঃ' বিদ্বান্ 'তং' 'দেবাঃ' এব 'দেবাঃ' 'স্থবিরং' বৃদ্ধং 'বিদুঃ' জানন্তি ॥ ১ ॥

২৯

মৌনান্ন স মুনির্ভবতি নারণ্যবসনান্মুনিঃ।
স্বলক্ষণন্তু যো বেদ স মুনিঃ শ্রেষ্ঠ উচ্যতে ॥ ২ ॥

'মৌনাৎ' বাক্যাভাবাৎ 'ন সঃ মুনিঃ ভবতি' 'ন' 'অরণ্যবসনাৎ' বনবাসাৎ 'মুনিঃ'। 'স্বলক্ষণং তু' আত্মস্বরূপং তু 'যঃ' 'বেদ' জানাতি 'সঃ' 'শ্রেষ্ঠঃ' 'মুনিঃ' মননশীলঃ 'উচ্যতে' কথ্যতে ॥ ২ ॥

৩০

নাত্মানমবমন্যেত পূর্ব্বাভিরসমৃদ্ধিভিঃ।
আমৃত্যোঃ শ্রিয়মন্বিচ্ছেন্নৈনাং মন্যেত দুর্ল্লভাং ॥ ৩ ॥

'পূর্ব্বাভিঃ' পূর্ব্বকালবৃত্তিভিঃ 'অসমৃদ্ধিভিঃ' ধনানামসম্পত্তিভিঃ মন্দভাগ্যোঽহমিতি 'আত্মানং' 'ন' 'অবমন্যেত' নাবজানীয়াৎ। কিন্তু 'আমৃত্যোঃ'

মরণপর্য্যন্তং 'শ্রিয়ং' সম্পত্তিং 'অন্বিচ্ছেৎ' তৎসিদ্ধিনিমিত্তং উদ্যমং কুর্য্যাৎ 'ন এনাং' 'দুর্ল্লভাং' 'মন্যেত' বুধ্যেত ॥ ৩ ॥

৩১

সর্ব্বং পরবশং দুঃখং সর্ব্বমাত্মবশং সুখং।
এতদ্বিদ্যাৎ সমাসেন লক্ষণং সুখদুঃখযোঃ ॥ ৪ ॥

'পরবশং' 'সর্ব্বং' 'দুঃখং' দুঃখহেতুঃ 'সর্ব্বং আত্মবশং' 'সুখং' সুখকারণং। 'এতৎ' 'সমাসেন' সংক্ষেপেণ 'সুখদুঃখয়োঃ' 'লক্ষণং' 'বিদ্যাৎ' জানীয়াৎ ॥ ৪ ॥

৩২

নোচ্ছিন্দ্যাদাত্মনোমূলং পরেষাং চাতিতৃষ্ণয়া। উচ্ছিন্দন্ হ্যাত্মনোমূলমাত্মানং তাংশ্চ পীড়য়েৎ ॥ ৫ ॥

'আত্মনঃ মূলং' ধনাদিকং যৎ কিঞ্চিৎ তৎ 'ন উচ্ছিন্দ্যাৎ' ন উৎসাদয়েৎ 'পরেষাং চ' ধনাদিকং 'অতিতৃষ্ণয়া' নোচ্ছিন্দ্যাৎ। 'হি' যস্মাৎ 'আত্মনঃ' পরেষাঞ্চ 'মূলং' 'উচ্ছিন্দন্' 'আত্মানং' 'তান্ চ' মনুষ্যান্ 'পীড়য়েৎ' পীড়য়তি ॥ ৫ ॥

৩৩

যুবৈব ধর্ম্মশীলঃ স্যাৎ অনিত্যং খলু জীবিতং। কোহি জানাতি কস্যাদ্য মৃত্যুকালো-ভবিষ্যতি ॥ ৬ ॥

'যুবা এব ধর্ম্মশীলঃ স্যাৎ' যতঃ 'জীবিতং' জীবনং 'খলু' নিশ্চিতং 'অনিত্যং'। 'কঃ হি জানাতি' 'অদ্য' 'কস্য' 'মৃত্যুকালঃ ভবিষ্যতি' ॥ ৬ ॥

৩৪

সুবৃত্তঃ শীলসম্পন্নঃ প্রসন্নাত্মাত্মবিদ্বুধঃ। প্রাপ্যেহ লোকে সম্মানং সুগতিং প্রেত্য গচ্ছতি ॥ ৭ ॥

'সুবৃত্তঃ' শোভনচরিত্রঃ 'শীলসম্পন্নঃ' সদ্গুণসম্পত্তিযুক্তঃ 'প্রসন্নাত্মা' প্রসন্নচিত্তঃ 'আত্মবিৎ' ব্রহ্মবিৎ 'বুধঃ' পণ্ডিতঃ। 'ইহ লোকে' 'সম্মানং' পূজাং 'প্রাপ্য' 'প্রেত্য' বা 'ইতঃ' অস্মাৎ লোকাৎ 'সুগতিং' সাধুগতিং 'গচ্ছতি' প্রাপ্নোতি ॥ ৭ ॥

৩৫

যস্য বাঙ্মনসী স্যাতাং সম্যক্ প্রণিহিতে

সদা। তপস্ত্যাগশ্চ সত্যঞ্চ সর্বে পরমবাপ্নু-
যাৎ ॥ ৮ ॥

'যস্য' জনস্য 'বাঙ্মনসী' বাক্ চ মনশ্চ 'সদা' 'সম্যক্ প্রণিহিতে' প্রকৃষ্টাবধানযুক্তে 'স্যাতাং' ভবেতাং 'তপঃ' 'ত্যাগঃ চ' দানঞ্চ 'সত্যঞ্চ' 'সর্বে' স এব 'পরং' পদং 'অবাপ্নুযাৎ' প্রাপ্নোতি ॥ ৮ ॥

৩৬

ধর্ম্মনিত্যঃ প্রশান্তাত্মা কার্য্যযোগবহঃ সদা।
নাধর্ম্মে কুরুতে বুদ্ধিং ন চ পাপে প্রবর্ত্ততে
॥ ৯ ॥

'ধর্ম্মনিত্যঃ' ধর্ম্মে নিতরাং রতঃ 'প্রশান্তাত্মা' সমাহিতচিত্তঃ 'কার্য্যযোগবহঃ' কার্য্যোপায়তৎপরঃ 'সদা'। 'ন অধর্ম্মে কুরুতে বুদ্ধিং ন চ পাপে প্রবর্ত্ততে' ॥ ৯ ॥

৩৭

ধর্ম্মার্থো যঃ পরিত্যজ্য স্যাদিন্দ্রিয়বশানু-
গঃ। শ্রীপ্রাণধনদারেভ্যঃ ক্ষিপ্রং স পরিহীয়তে
॥ ১০ ॥

'যঃ' ধর্ম্মশ্চ অর্থশ্চ 'ধর্ম্মার্থৌ' তৌ 'পরিত্যজ্য' 'ইন্দ্রিয়বশানুগঃ' ইন্দ্রিয়াণাং বশানুগামী 'স্যাৎ' 'সঃ' 'ক্ষিপ্রং' শীঘ্রং 'শ্রীপ্রাণধনদারেভ্যঃ' 'পরি- হীয়তে' প্রহীনোভবতি ॥ ১০ ॥

৩৮

বন্ধুরাত্মাত্মনস্তস্য যেনৈবাত্মাত্মনা জিতঃ।
সএব নিয়তোবন্ধুঃ সএব নিয়তোরিপুঃ ॥ ১১ ॥

'যেন' 'আত্মনা' স্বেন 'আত্মা' 'জিতঃ' বশী- কৃতঃ 'তস্য' 'আত্মনঃ' 'আত্মা' 'এব' স্বমেব 'বন্ধুঃ'। 'সঃ এব' আত্মৈব 'নিয়তঃ বন্ধুঃ সঃ এব নিয়তঃ রিপুঃ' ॥ ১১ ॥

৩৯

প্রাপ্য চাপ্যুত্তমং জন্ম লব্ধ্বা চেন্দ্রিয়সৌ- ষ্ঠবং। ন বেত্ত্যাত্মহিতং যস্তু সভবেদাত্মঘা- তকঃ ॥ ১২ ॥

'যঃ তু' 'উত্তমং' মানবং 'জন্ম' 'প্রাপ্য' 'চ অপি' 'ইন্দ্রিয়সৌষ্ঠবং' 'ইন্দ্রিয়াবৈকল্যং' 'লব্ধ্বা চ'। 'আ- ত্মহিতং' 'ন বেত্তি' ন জানাতি 'সঃ' 'আত্মঘাতকঃ' আত্মঘাতী 'ভবেৎ' ভবতি ॥ ১২ ॥

৪০

পূর্ব্বং বয়সি তৎ কুর্য্যাৎ যেন বৃদ্ধঃ সুখং বসেৎ। যাবজ্জীবেন তৎ কুর্য্যাৎ যেনামুত্র সুখং বসেৎ ॥ ১৩ ॥

'যেন' কর্ম্মণা 'বৃদ্ধঃ' সন্ 'সুখং' যথা স্যাৎ তথা 'বসেৎ' 'তৎ' কর্ম্ম 'পূর্ব্বং বয়সি' পূর্ব্ববয়সি 'কুর্য্যাৎ'। 'যেন' 'অমুত্র' পরত্র লোকে 'সুখং বসেৎ 'তৎ' 'যাবজ্জীবেন' যাবজ্জীবনেন 'কুর্য্যাৎ' ॥ ১৩ ॥

৪১

নাভিনন্দেত মরণং নাভিনন্দেত জীবিতং। কালমেব প্রতীক্ষেত নির্দ্দেশং ভৃতকোযথা ॥ ১৪ ॥

'মরণং' 'ন অভিনন্দেত' ন কাময়েৎ 'জীবিতং' চ 'ন অভিনন্দেত'। কিন্তু 'কালং এব' 'প্রতীক্ষেত' অপেক্ষেত 'যথা' 'ভৃতকঃ' কর্ম্মকরঃ 'নির্দ্দেশং' নির্দ্দিশ্যতে অসৌ নির্দ্দেশোভৃতিঃ তৎ পরিশোধন-কালং তথা ॥ ১৪ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে চতুর্থোঽধ্যায়ঃ।

পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ ।

৪২

সন্তোষং পরমাস্থায় সুখার্থী সংযতোভবেৎ । সন্তোষমূলং হি সুখং দুঃখমূলং বিপর্য্যয়ঃ ॥ ১ ॥

'সুখার্থী' সুখপ্রার্থকঃ 'পরং' 'সন্তোষং' 'আস্থায়' অবলম্ব্য 'সংযতঃ ভবেৎ' । 'হি' যস্মাৎ 'সুখং' 'সন্তোষমূলং' সন্তোষহেতুকং 'বিপর্য্যয়ঃ' অসন্তোষস্তু 'দুঃখমূলং' দুঃখকারণং ॥ ১ ॥

৪৩

অসন্তোষপরামূঢ়াঃ সন্তোষং যান্তি পণ্ডিতাঃ । অন্তোনাস্তি পিপাসায়াঃ সন্তোষঃ পরমং সুখম্ ॥ ২ ॥

'মূঢ়াঃ' মূর্খাঃ 'অসন্তোষপরাঃ' 'পণ্ডিতাঃ' 'সন্তোষং যান্তি' সন্তুষ্টাভবন্তি । যতঃ 'পিপাসায়াঃ' বিষয়তৃষ্ণায়াঃ 'অন্তঃ ন অস্তি' অপি তু 'সন্তোষঃ পরমং সুখং' ॥ ২ ॥

৪৪

সুখদুঃখং হি পুরুষঃ পর্য্যায়েণোপসেবতে। সুখমাপতিতং সেবেৎ দুঃখমাপতিতং বহেৎ ॥ ৩ ॥

'হি' যস্মাৎ 'পুরুষঃ' 'সুখদুঃখং' সুখঞ্চ দুঃখঞ্চ তৎ 'পর্য্যায়েণ' ক্রমেণ 'উপসেবতে'। তস্মাৎ 'আপতিতং' আগতং 'সুখং' 'সেবেৎ' সেবেত 'দুঃখং আপতিতং বহেৎ' ॥ ৩ ॥

৪৫

ন নিত্যং লভতে দুঃখং ন নিত্যং লভতে সুখম্। শরীরমেবায়তনং দুঃখস্য চ সুখস্য চ ॥ ৪ ॥

'ন নিত্যং লভতে দুঃখং ন নিত্যং লভতে সুখং'। 'শরীরং এব' 'আয়তনং' আশ্রয়ঃ 'দুঃখস্য চ সুখস্য চ' ॥ ৪ ॥

৪৬

সুখং বা যদি বা দুঃখং প্রিয়ং বা যদি বাপ্রিয়ং। প্রাপ্তং প্রাপ্তমুপাসীত হৃদয়েনাপরাজিতা ॥ ৫ ॥

'সুখং বা যদি বা দুঃখং প্রিয়ং বা যদি বা অপ্রিয়ং'। 'প্রাপ্তং প্রাপ্তং' তৎ সর্ব্বং 'অপরাজিতা' অপরাভূতেন 'হৃদয়েন' মনসা 'উপাসীত' স্বীকুর্য্যাদিত্যর্থঃ॥ ৫ ॥

৪৭

প্রিয়ে নাতিভৃশং হৃষ্যেদপ্রিয়ে ন চ সংজ্বরেৎ। ন মুহ্যেদর্থকৃচ্ছ্রেষু ন চ ধর্ম্মং পরিত্যজেৎ॥ ৬ ॥

'প্রিয়ে' প্রাপ্তে 'অতিভৃশং' অত্যর্থং 'ন' 'হৃষ্যেৎ' ন মোদেত 'অপ্রিয়ে' 'চ' 'ন' 'সংজ্বরেৎ' ন গ্লায়েৎ। 'অর্থকৃচ্ছ্রেষু' অর্থাভাবহেতুকেষু বহুষপি কষ্টেষু সৎসু 'ন মুহ্যেৎ' ন মুগ্ধো ভবেৎ। 'ন চ ধর্ম্মং পরিত্যজেৎ'॥ ৬ ॥

৪৮

সন্তাপাৎ ভ্রশ্যতে রূপং সন্তাপাৎ ভ্রশ্যতে বলম্। সন্তাপাদ্ভ্রশ্যতে জ্ঞানং সন্তাপাদ্ব্যাধিমৃচ্ছতি॥ ৭ ॥

'সন্তাপাৎ' সন্তাপেন হেতুনা 'ভ্রশ্যতে' নশ্যতি 'রূপং' তথা 'সন্তাপাৎ ভ্রশ্যতে বলং'। 'সন্তাপাৎ

লভ্যতে জ্ঞানং' 'সন্তাপাৎ ব্যাধিং' 'ঋচ্ছতি' প্রাপ্নোতি ॥ ৭ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ ।

ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ ।

৪৯

স্ত্রীষং যশঃ পৌরুষঞ্চ গুপ্তয়ে কথিতঞ্চ যৎ । কৃতং যদুপকারায় ধর্ম্মজ্ঞো ন প্রকাশয়েৎ

'স্ত্রীষং' আত্মীয়ং 'যশঃ' 'পৌরুষং চ' পুরুষকারঞ্চ 'গুপ্তয়ে' গোপনায় 'চ' 'যৎ' 'কথিতং' । 'কৃতং যৎ' 'উপকারায়' উপকারার্থং পরেষাং । তৎ সর্ব্বং 'ধর্ম্মজ্ঞঃ ন প্রকাশয়েৎ' ॥ ১ ॥

৫০

সত্যং মৃদু প্রিয়ং বাক্যং ধীরোহিতকরং বদেৎ । আত্মোৎকর্ষং তথা নিন্দাং পরেষাং পরিবর্জ্জয়েৎ ॥ ২ ॥

'সত্যং' যথাদৃষ্টশ্রুতং 'মৃদু' কোমলং 'প্রিয়ং' প্রীতিদং 'হিতকরং' 'বাক্যং' 'ধীরঃ' ধীমান্ 'বদেৎ' সর্ব্বেভ্যঃ। 'আত্মোৎকর্ষং' আত্মস্তুতিং 'তথা' 'পরেষাং' 'নিন্দাং' 'পরিবর্জ্জয়েৎ' ॥ ২ ॥

৫১

সত্যমেব ব্রতং যস্য দয়া দীনেষু সর্ব্বদা।
কামক্রোধৌ বশে যস্য তেন লোকত্রয়ং জিতং ॥ ৩ ॥

'সত্যং এব ব্রতং যস্য' তথা 'দীনেষু সর্ব্বদা' 'দয়া'। 'কামক্রোধৌ' কামশ্চ ক্রোধশ্চ তৌ 'যস্য' 'বশে' অধীনতায়াং বর্ত্তেতে 'তেন' বশিনা 'লোকত্রয়ং' 'জিতং' বশীকৃতং ॥ ৩ ॥

৫২

বিরক্তঃ পরদারেষু নিস্পৃহঃ পরবস্তুষু।
দম্ভমাৎসর্য্যহীনোযস্তেন লোকত্রয়ং জিতং ॥ ৪ ॥

'যঃ' 'পরদারেষু' পরপত্নীবিষয়েষু 'বিরক্তঃ' বিগতানুরাগঃ তথা 'পরবস্তুষু' 'নিস্পৃহঃ' স্পৃহারহিতঃ। 'দম্ভমাৎসর্য্যহীনঃ' দম্ভঃ কৈতবেন ধর্ম্মাচরণং মাৎসর্য্যমন্যশুভদ্বেষঃ তাভ্যাং রহিতঃ 'তেন' তাদৃশেন প্রাজ্ঞেন 'লোকত্রয়ং জিতং' ॥ ৪ ॥

৫৩

ন বিভেতি রণাদ্‌যোবৈ সংগ্রামেঽপ্যপরাঙ্মুখঃ। ধর্ম্মযুদ্ধে মৃতোবাপি তেন লোকত্রয়ং জিতং ॥ ৫ ॥

'যঃ বৈ' 'রণাৎ' যুদ্ধাৎ 'ন বিভেতি' ন ভীতোভবতি 'সংগ্রামে অপি' যুদ্ধে চ 'অপরাঙ্মুখঃ' ন পলায়নবহির্ম্মুখঃ। 'ধর্ম্মযুদ্ধে মৃতঃ বা অপি' 'তেন লোকত্রয়ং জিতং' ॥ ৫ ॥

৫৪

সত্যং ব্রূয়াৎ প্রিয়ং ব্রূয়াৎ ন ব্রূয়াৎ সত্যমপ্রিয়ং। প্রিয়ঞ্চ নানৃতং ব্রূয়াদেষধর্ম্মঃ সনাতনঃ ॥ ৬ ॥

'সত্যং ব্রূয়াৎ প্রিয়ং ব্রূয়াৎ' 'সত্যং অপ্রিয়ং' 'ন ব্রূয়াৎ'। 'প্রিয়ং চ ন' 'অনৃতং' মিথ্যা 'ব্রূয়াৎ' 'এষঃ' 'সনাতনঃ' নিত্যঃ 'ধর্ম্মঃ' ॥ ৬ ॥

৫৫

অদ্ভির্গাত্রাণি শুধ্যন্তি মনঃ সত্যেন শুধ্যতি। বিদ্যাতপোভ্যাং ভূতাত্মা বুদ্ধির্জ্ঞানেন শুধ্যতি ॥ ৭ ॥

'গাত্রাণি' অঙ্গানি স্বেদাদ্যুপহতানি 'অদ্ভিঃ' জলেন ক্ষালিতানি 'শুধ্যন্তি'। 'মনঃ' নিষিদ্ধচিন্তনাদিনা দূষিতং 'সত্যেন' সত্যাভিধানেন 'শুধ্যতি' 'ভূতাত্মা' জীবাত্মা 'বিদ্যাতপোভ্যাং' ব্রহ্মবিদ্যাতপোভ্যাং শুধ্যতি। 'বুদ্ধিঃ' বিপর্য্যয়জ্ঞানোপহতা 'জ্ঞানেন' যথার্থেন 'শুধ্যতি' ॥ ৭ ॥

৫৬

যোঽন্যথা সন্তমাত্মানমন্যথা প্রতিপদ্যতে।
কিং তেন ন কৃতং পাপং চৌরেণাত্মাপহারিণা
॥ ৮ ॥

'যঃ' কশ্চিৎ 'অন্যথা' অন্যপ্রকারেণ 'সন্তং' বিদ্যমানং 'আত্মানং' স্বং 'অন্যথা' প্রকারভেদেন 'প্রতিপদ্যতে' প্রতিপাদযতি। 'তেন' 'আত্মাপহারিণা' 'চৌরেণ' 'কিং পাপং ন কৃতং' অপি তু সর্ব্বমেব কৃতমিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

৫৭

নাস্তি সত্যসমোধর্ম্মোন সত্যাদ্বিদ্যতে পরং।
ন হি তীব্রতরং কিঞ্চিদনৃতাদিহ বিদ্যতে ॥ ৯ ॥

'সত্যসমঃ' সত্যেন তুল্যঃ 'ধর্ম্মঃ' 'নাস্তি' 'ন'

অপি 'সত্যাৎ' সত্যমপেক্ষ্য 'পরং' প্রকৃষ্টং 'বিদ্যতে'। কিঞ্চ 'অনৃতাৎ' অসত্যাৎ 'তীব্রতরং' তীক্ষ্ণতরং 'কিঞ্চিৎ' কিঞ্চনমাত্রং 'ন হি' 'ইহ বিদ্যতে'॥ ৯॥

৫৮

প্রিয়োভবতি দানেন প্রিয়বাদেন চাপরঃ।
অপ্রিয়স্য চ পথ্যস্য বক্তা শ্রোতা চ দুর্লভঃ।১০।

'প্রিয়ঃ ভবতি দানেন' 'অপরঃ' কশ্চিৎ 'প্রিয়বাদেন চ' প্রিয়োভবতি। কিং 'চ' 'অপ্রিয়স্য' 'পথ্যস্য' হিতস্য 'বক্তা শ্রোতা চ' 'দুর্লভঃ' কৃচ্ছ্রেণ লভ্যতেঽসৌ॥ ১০॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ।

সপ্তমোঽধ্যায়ঃ।

৫৯

সমক্ষদর্শনাৎ সাক্ষ্যং শ্রবণাচ্চৈব সিধ্যতি।
তত্র সত্যং ব্রুবন্ সাক্ষী ধর্ম্মার্থাভ্যাং ন হীয়তে
॥ ১ ॥

'সমক্ষদর্শনাৎ' সাক্ষাৎ দর্শনাৎ 'শ্রবণাৎ চ এব' 'সাক্ষ্যং' সাক্ষিত্বং 'সিধ্যতি'। 'তত্র' সাক্ষ্যে 'সাক্ষী' 'সত্যং' যথাদৃষ্টশ্রুতার্থং 'ব্রুবন্' 'ধর্ম্মার্থাভ্যাং' 'ন হীয়তে' ন বিযুজ্যতে ॥ ১ ॥

৬০

যথাশ্রুতং যথাদৃষ্টং সর্ব্বমেবাঞ্জসা বদ। সত্যেন পূযতে সাক্ষী ধর্ম্মঃ সত্যেন রক্ষ্যতে ॥ ২ ॥

'যথাশ্রুতং যথাদৃষ্টং' দৃষ্টশ্রুতানতিক্রমেণ 'সর্ব্বং' 'অঞ্জসা' তত্ত্বতঃ 'এব' 'বদ' ব্রূহি। যস্মাৎ 'সত্যেন' কথনেন 'সাক্ষী' 'পূযতে' পাপাৎ প্রমুচ্যতে 'ধর্ম্মঃ' চ অস্য 'সত্যেন' 'বর্দ্ধতে' বৃদ্ধিমেতি ॥ ২ ॥

৬১

যস্য বিদ্বান্ হি বদতঃ ক্ষেত্রজ্ঞো নাভিশঙ্কতে। তস্মান্ন দেবাঃ শ্রেয়াংসং লোকেঽন্যং পুরুষং বিদুঃ ॥ ৩ ॥

'যস্য' 'হি' 'বদতঃ' কথয়তঃ সাক্ষিণঃ 'বিদ্বান্' চেতনাবান্ 'ক্ষেত্রজ্ঞঃ' জীবাত্মা কিময়ং সত্যং বদ-

ত্বাতানৃতমিতি 'ন অভিশঙ্কতে' নাশঙ্কতে কিন্তু সত্যমেবায়ং বদতীতি নির্ব্বিশঙ্কঃ সম্পাদ্যতে। 'তস্মাৎ' পুরুষাৎ 'অন্যং' 'লোকে' 'শ্রেয়াংসং' প্রশস্যতরং 'পুরুষং' 'দেবাঃ' 'ন' 'বিদুঃ' ন জানন্তি ॥ ৩ ॥

৬২

একোঽহমস্মীত্যাত্মানং যত্ত্বং কল্যাণমন্যসে। নিত্যং স্থিতস্তে হৃদ্যেষ পুণ্যপাপেক্ষিতা মুনিঃ ॥ ৪ ॥

কিঞ্চ হে 'কল্যাণ' হে ভদ্র 'একঃ' এব 'অহং অস্মি' জীবাত্মকঃ 'ইতি' 'যৎ ত্বং' 'আত্মানং' 'মন্যসে' জানীষে নৈবং মংস্থাঃ। যস্মাৎ 'এষঃ' 'পুণ্যপাপেক্ষিতা' পুণ্যানাং পাপানাঞ্চ দ্রষ্টা 'মুনিঃ' সর্ব্বজ্ঞঃ পরমাত্মা 'তে' তব 'হৃদি' হৃদয়ে 'নিত্যং স্থিতঃ' ॥ ৪ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে সপ্তমোঽধ্যায়ঃ।

অষ্টমোঽধ্যায়ঃ।

৬৩

যৎ কল্যাণমভিধ্যায়েৎ তত্রাত্মানং নিযোজয়েৎ ন পাপে প্রতিপাপঃ স্যাৎ সাধুরেব সদা ভবেৎ ॥ ১ ॥

'যৎ' যত্র 'কল্যাণং' মঙ্গলং 'অভিধ্যায়েৎ' অনুভবেৎ 'তত্র আত্মানং নিযোজয়েৎ'। 'ন' 'পাপে' পাপিনি জনে 'প্রতিপাপঃ' পাপপ্রতীকারবান্ 'স্যাৎ'। কিন্তু 'সদা' 'সাধুঃ এব' 'ভবেৎ' ॥ ১ ॥

৬৪

কুশলঃ সুখদুঃখেষু সাধূংশ্চাপ্যুপসেবতে।
সত্যসাধুসমারম্ভাৎ বুদ্ধির্ধর্ম্মেষু রাজতে ॥ ২ ॥

'সুখদুঃখেষু' সুখেষু চ দুঃখেষু চ 'কুশলঃ' কুশলস্বভাবঃ 'সাধূন্ চ অপি উপসেবতে'। 'সত্যসাধুসমারম্ভাৎ' সত্যসাধুলক্ষণকর্ম্মণঃ সমারম্ভাৎ তস্য 'বুদ্ধিঃ ধর্ম্মেষু' 'রাজতে' বিলসতি ॥ ২ ॥

৬৫

মোহজালস্য যোনির্হি মূঢ়ৈরেব সমাগমঃ।
অহন্যহনি ধর্ম্মস্য যোনিঃ সাধুসমাগমঃ ॥ ৩ ॥

'মোহজালস্য' অবিবেকসমূহস্য 'যোনিঃ' কারণং 'হি' প্রসিদ্ধৌ 'মূঢ়ৈঃ এব' সহ 'সমাগমঃ' সংযোগঃ। 'অহনি অহনি' প্রতিদিনং 'সাধুসমাগমঃ' 'ধর্ম্মস্য যোনিঃ'। তস্মাদুজ্ঝিত্বাঽসাধুসঙ্গতিং ধর্ম্মেপ্সুভির্নিত্যং সদ্ভিরেব সমাগমঃ কর্ত্তব্য ইতি বাক্যার্থঃ॥ ৩

৬৬

যস্তু নিঃশ্রেয়সং বাক্যং মোহান্ন প্রতিপদ্যতে। স দীর্ঘসূত্রো হীনার্থঃ পশ্চাত্তাপেন যুজ্যতে॥ ৪॥

'যঃ তু' নরঃ 'নিঃশ্রেয়সং' শ্রেয়োবিধায়কং 'বাক্যং' 'মোহাৎ' অবিবেকবশাৎ 'ন প্রতিপদ্যতে' ন গৃহ্লাতি। 'সঃ' 'দীর্ঘসূত্রঃ' কর্ম্মজড়ঃ 'হীনার্থঃ' ত্যক্তপুরুষার্থঃ সন্ 'পশ্চাৎ' 'তাপেন' 'যুজ্যতে' যুক্তো ভবতি॥ ৪॥

৬৭

সতাং মতমতিক্রম্য যোঽসতাং বর্ত্ততে মতে। শোচন্তে ব্যসনে তস্য সুহৃদো ন চিরাদিব॥ ৫॥

'যঃ' 'সতাং' 'মতং' অভিপ্রেতং 'অতিক্রম্য' 'অসতাং' 'মতে' 'বর্ত্ততে'। 'তস্য' 'ব্যসনে' বিপদি 'সুহৃদঃ' তন্মিত্রাণি 'ন চিরাদিব' অচিরেণৈব কালেন 'শোচন্তে' ॥ ৫ ॥

৬৮

অবিসম্বাদকোদক্ষঃ কৃতজ্ঞোমতিমানৃজুঃ। কীর্ত্তিঞ্চ লভতে লোকে ন চানর্থেন যুজ্যতে ॥ ৬ ॥

যস্তু 'অবিসংবাদকঃ' অবিবাদী 'দক্ষঃ' কুশলঃ 'কৃতজ্ঞঃ' কৃতোপকারস্মরণধর্ম্মবান্ 'মতিমান্' জ্ঞানবান্ 'ঋজুঃ' শাঠ্যরহিতঃ। সঃ 'লোকে' 'কীর্ত্তিং চ লভতে' 'ন চ' 'অনর্থেন' অকার্য্যেণ' যুজ্যতে ॥ ৬ ॥

৬৯

কুতঃ কৃতঘ্নস্য যশঃ কুতঃ স্থানং কুতঃ সুখং। অশ্রদ্ধেয়ঃ কৃতঘ্নোহি কৃতঘ্নে নাস্তি নিষ্কৃতিঃ ॥ ৭ ॥

কৃতঘ্নং কুৎসযন্নাহ। 'কৃতঘ্নস্য' 'কুতঃ' কুত্র 'যশঃ' তথা 'কুতঃ স্থানং কুতঃ সুখং'। 'কৃতঘ্নঃ'

'অশ্রদ্ধেয়ঃ' শ্রদ্ধানর্হঃ 'হি' প্রসিদ্ধৌ 'কৃতঘ্নে নাস্তি' 'নিষ্কৃতিঃ' ॥ ৭ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে অষ্টমোঽধ্যায়ঃ।

নবমোঽধ্যায়ঃ।

৭০

সম্বিভক্তা চ দাতা চ ভোগবান্ সুখবা-
নরঃ। ভবত্যহিংসকশ্চৈব পরমারোগ্যমশ্নুতে
॥ ১ ॥

সর্ব্বানি সম্বিভজ্য ভক্ষ্যপেয়ানি দ্রব্যাণি যো ভুংক্তে সঃ 'সম্বিভক্তা' 'চ' 'দাতা চ' দেয়ানাং বস্তূনাং। 'ভোগবান্' ভোগী তথা 'সুখবান্ নরঃ' 'অহিংসকঃ চ এব' যঃ 'ভবতি' সঃ 'পরং' 'আরোগ্যং' অনাময়ং 'অশ্নুতে' ভুংক্তে ॥ ১ ॥

৭১

পাত্রস্য হি বিশেষেণ শ্রদ্দধানতয়ৈব চ।
অল্পং বা বহু বা প্রেত্য দানস্যাবাপ্যতে ফলং
॥ ২ ॥

'পাত্রস্য হি' 'বিশেষেণ' তারতম্যমপেক্ষ্য তথা দাতুঃ 'শ্রদ্দধানতয়া' শ্রদ্ধাবত্তয়া এব চ'। 'দানস্য' 'অল্পং বা বহু বা' 'ফলং' 'প্রেত্য' লোকান্তরে 'অবাপ্যতে' প্রাপ্যতে ॥ ২ ॥

৭২

দানান্ন দুষ্করং তাত পৃথিব্যামস্তি কিঞ্চন।
অর্থে চ মহতী তৃষ্ণা স চ দুঃখেন লভ্যতে ॥৩॥

তাত ইতি স্নেহসম্বোধনং হে 'তাত' 'দানাং' দানমপেক্ষ্য 'দুষ্করং' কর্ম্ম 'পৃথিব্যাং' 'ন' 'অস্তি' 'কিঞ্চন' কিঞ্চিদপি। 'চ' শব্দোহেতৌ যস্মাৎ 'অর্থে' লোকানাং 'মহতী' অতীব 'তৃষ্ণা' 'সঃ চ' অর্থশ্চ 'দুঃখেন লভ্যতে' ॥ ৩ ॥

৭৩

অন্যায়াৎ সমুপাত্তেন দানধর্ম্মোধনেন যঃ।
ক্রিয়তে ন সকর্ত্তারং ত্রায়তে মহতোভয়াৎ ॥৪॥

কিন্তু 'অন্যায়াৎ' অন্যায়েন 'সমুপাত্তেন' সংগৃহীতেন 'ধনেন' 'যঃ' 'দানধর্ম্মঃ' দানলক্ষণো-ধর্ম্মঃ 'ক্রিয়তে'। 'ন' 'সঃ' দানধর্ম্মঃ 'কর্ত্তারং' দাতারং 'মহতঃ ভয়াৎ' পাপলক্ষণাৎ 'ত্রায়তে' রক্ষতি ॥ ৪ ॥

৭৪

ন্যায়োপার্জ্জিতবিত্তেন কর্ত্তব্যং জ্ঞানরক্ষণং । অন্যায়েন তু যোজীবেৎ সর্ব্বধর্ম্মবহিষ্কৃতঃ ॥ ৫ ॥

যতএবমতঃ 'ন্যায়োপার্জ্জিতবিত্তেন' ন্যায়প্রাপ্তধনেন 'জ্ঞানরক্ষণং' 'কর্ত্তব্যং' জ্ঞানবতা । 'অন্যায়েন তু যঃ' 'জীবেৎ' বর্ত্তেত সঃ 'সর্ব্বধর্ম্মবহিষ্কৃতঃ' সর্ব্বস্মাদ্ধর্ম্মান্নিরাকৃতঃ ॥ ৫ ॥

৭৫

শক্ত্যান্নদানং সততং তিতিক্ষা ধর্ম্মনিত্যতা । যথার্হং প্রতিপূজা চ সর্ব্বভূতেষু বৈ সদা ॥ ৬ ॥

'শক্ত্যা' আত্মনো যথাশক্তিস্তথা 'অন্নদানং সততং' 'তিতিক্ষা' দ্বন্দ্বসহনং 'ধর্ম্মনিত্যতা' ধর্ম্মে নিত্যানুষ্ঠানভাবঃ । 'যথার্হং' যথাযোগ্যং 'বৈ' এব 'সর্ব্বভূতেষু' 'সদা' 'প্রতিপূজা চ' । এতৎ সর্ব্বং কার্য্যমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

৭৬

দেযমার্ত্তস্য শয়নং পরিশ্রান্তস্য চাসনং । তৃষিতস্য চ পানীয়ং ক্ষুধিতস্য চ ভোজনং ॥৭॥

দীনবিশেষমাহ। 'আর্ত্তস্য' পীড়িতস্য 'শয়নং' শয্যা 'দেয়ং' তথা 'পরিশ্রান্তস্য চ আসনং'। 'তৃষিতস্য চ' 'পানীয়ং' জলং 'ক্ষুধিতস্য চ ভোজনং' ॥ ৭ ॥

৭৭

অন্নদঃ সুখমাপ্নোতি সুতৃপ্তঃ সর্ব্ববস্তুষু।
ভূমিদানাৎ পরং নাস্তি বিদ্যাদানং ততোঽধিকং ॥ ৮ ॥

'সর্ব্ববস্তুষু' মধ্যে 'অন্নদঃ' অন্নস্য দাতা 'সুতৃপ্তঃ' সন্ 'সুখং' 'আপ্নোতি' প্রাপ্নোতি। 'ভূমিদানাৎ পরং ন অস্তি' 'বিদ্যাদানং' তু 'ততঃ অধিকং' ॥ ৮ ॥

৭৮

ঔষধং পথ্যমাহারং স্নেহাভ্যঙ্গং প্রতিশ্রয়ং।
দানান্যেতানি দেয়ানি হ্যন্যানি চ বিশেষতঃ।
দীনান্ধকৃপণাদিভ্যঃ শ্রেয়স্কামেন ধীমতা ॥ ৯ ॥

'ঔষধং পথ্যং আহারং' 'স্নেহাভ্যঙ্গং' তৈলাভ্যঙ্গং 'প্রতিশ্রয়ং' আশ্রয়ং। 'দানানি এতানি' 'হি অন্যানি চ বিশেষতঃ' 'শ্রেয়স্কামেন' শ্রেয়োভিকাঙ্ক্ষিণা 'ধীমতা' 'দীনান্ধকৃপণাদিভ্যঃ' 'দেয়ানি' ॥ ৯ ॥

৭৯

শক্তঃ পরজনে দাতা স্বজনে দুঃখজীবিনি।
মধ্বাপাতোবিষাস্বাদঃ সধর্ম্মপ্রতিরূপকঃ ॥১০॥

'স্বজনে' অবশ্যপোষ্যপিতৃমাত্রাদিজনে 'দুঃখজীবিনি' দুঃখেন জীবনধারিণি সত্যপি যঃ 'শক্তঃ' দানক্ষমঃ 'পরজনে' ইতরস্মিন্ অসম্বন্ধে জনে 'দাতা' দদাতি। তস্য 'সঃ' দানবিশেষঃ 'ধর্ম্মপ্রতিরূপকঃ' ন তু ধর্ম্ম এব যতঃ 'মধ্বাপাতঃ' মধুরোপক্রমঃ প্রথমং যশস্করত্বাৎ 'বিষাস্বাদঃ' বিষোত্তরফলঃ তস্মাদেতন্ন কার্য্যং ॥ ১০ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে দশমোঽধ্যায়ঃ।

দশমোঽধ্যায়ঃ।

৮০

প্রজ্ঞয়া মানসং দুঃখং হন্যাৎ শারীরমৌষধৈঃ। ন শোচন্তি কৃতপ্রজ্ঞাঃ পশ্যন্তঃ পরমাঙ্গতিং ॥ ১ ॥

'প্রজ্ঞয়া' বুদ্ধ্যা 'মানসং' মনোভবং 'দুঃখং হন্যাৎ' তথা 'শারীরং ঔষধৈঃ'। 'কৃতপ্রজ্ঞাঃ' কৃতবুদ্ধয়ঃ 'পরমাং গতিং' 'পশ্যন্তঃ' অনুভবন্তঃ সন্তঃ 'ন শোচন্তি' ॥ ১ ॥

৮১

মানং হিত্বা প্রিয়োভবতি ক্রোধং হিত্বা ন শোচতি। কামং হিত্বাঽর্থবান্ ভবতি লোভং হিত্বা সুখী ভবেৎ ॥ ২ ॥

'মানং' অভিমানং 'হিত্বা' ত্যক্ত্বা 'প্রিয়ঃ' সর্ব্বেষাং 'ভবতি'। 'ক্রোধং হিত্বা ন শোচতি'। 'কামং' কামনাং 'হিত্বা অর্থবান্ ভবতি'। 'লোভং হিত্বা সুখী ভবেৎ' ॥ ২ ॥

৮২

ক্রোধঃ সুদুর্জ্জয়ঃ শত্রুর্লোভোব্যাধিরনন্তকঃ। সর্ব্বভূতহিতঃ সাধুরসাধুর্নির্দ্দয়ঃ স্মৃতঃ ॥ ৩ ॥

'ক্রোধঃ' অতিকৃচ্ছ্রেণ জীয়তেঽসাবিতি 'সুদুর্জ্জয়ঃ' 'শত্রুঃ'। 'লোভঃ' 'অনন্তকঃ' 'ব্যাধিঃ'। 'সর্ব্বভূতহিতঃ সাধুঃ অসাধুঃ নির্দ্দয়ঃ স্মৃতঃ' ॥ ৩ ॥

৮৩

দান্তঃ শমপরঃ শশ্বৎ পরিক্লেশং ন বিন্দতি ।
ন চ তপ্যতি দান্তাত্মা দৃষ্ট্বা পরগতাং শ্রিয়ং ।। ৪ ।।

যোহি 'দান্তঃ' নিয়তেন্দ্রিয়ঃ 'শমপরঃ' সংযতান্তঃকরণঃ সঃ 'শশ্বৎ' বারম্বারং 'পরিক্লেশং' 'ন বিন্দতি' ন লভতে । 'ন চ' 'দান্তাত্মা' বশীকৃতাত্মা 'পরগতাং' 'শ্রিয়ং' সম্পত্তিং 'দৃষ্ট্বা' 'তপ্যতি' পরিতপ্তো ভবতি ॥ ৪ ॥

৮৪

যঃ ঈর্ষুঃ পরবিত্তেষু রূপে বীর্য্যে কুলান্বয়ে ।
সুখসৌভাগ্যসৎকারে তস্য ব্যাধিরনন্তকঃ ।। ৫ ।।

'যঃ' 'ঈর্ষুঃ' মৎসরী 'পরবিত্তেষু' পরধনেষু তথা 'রূপে বীর্য্যে' 'কুলান্বয়ে' কুলসন্ততৌ। 'সুখসৌভাগ্যসৎকারে' সুখে সৌভাগ্যে সৎকারে চ 'তস্য ব্যাধিঃ' 'অনন্তকঃ' অনন্তঃ ॥ ৫ ॥

৮৫

মিত্রধ্রুক্ দুষ্টভাবশ্চ নাস্তিকোঽথানৃজুঃ

শঠঃ। গুণবন্তঞ্চ যোদ্বেষ্টি তমাহুঃ পুরুষাধমং ॥ ৬ ॥

'মিত্রধ্রুক্' মিত্রং দ্রুহ্যতীতি 'দুষ্টভাবঃ চ' 'নাস্তিকঃ' নাস্তি জগতোমূলমাত্মা নাস্তি পরলোকঃ ইত্যেবংবাদী 'অথ' 'অনৃজুঃ' অসরলঃ 'শঠঃ'। 'গুণবন্তং চ যঃ দ্বেষ্টি' 'তং' পণ্ডিতাঃ 'পুরুষাধমং' 'আহুঃ' কথয়ন্তি ॥ ৬ ॥

৮৬

অনর্থমর্থতঃ পশ্যন্নর্থঞ্চৈবাপ্যনর্থতঃ। ইন্দ্রিয়ৈরজিতৈর্বালঃ সুদুঃখং মন্যতে সুখং ॥ ৭ ॥

'অনর্থং' অকার্য্যং 'অর্থতঃ পশ্যন্' 'অর্থং চ এব অপি অনর্থতঃ'। 'ইন্দ্রিয়ৈঃ অজিতৈঃ' 'বালঃ' অল্পপ্রজ্ঞঃ 'সুদুঃখং মন্যতে সুখং' ॥ ৭ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে দশমোঽধ্যায়ঃ।

একাদশোঽধ্যায়ঃ ।

৮৭

ধৃতিঃ ক্ষমা দমোঽস্তেয়ং শৌচমিন্দ্রিয়-নিগ্রহঃ । ধীর্ব্বিদ্যা সত্যমক্রোধোদশকং ধর্ম্ম-লক্ষণং ॥ ১ ॥

'ধৃতিঃ' ধৈর্য্যং । পরেণাপকারে কৃতেঽপি তস্য প্রত্যপকারানাচরণং 'ক্ষমা' । বিকারহেতুবিষয়-সন্নিধানেঽপ্যবিক্রিয়ত্বং মনসঃ 'দমঃ' । অন্যায়েন পরধনাদেরগ্রহণং 'অস্তেয়ং' । 'শৌচং' দ্বিবিধং মৃজ্জলাভ্যাং দেহশোধনং জ্ঞানতপোভ্যাং অন্তঃ-শোধনঞ্চ । 'ইন্দ্রিয়নিগ্রহঃ' ইন্দ্রিয়সংযমঃ । শাস্ত্রা-দিতত্ত্বজ্ঞানং 'ধীঃ' । পরমাত্মজ্ঞানং 'বিদ্যা' । যথা-র্থাভিধানং 'সত্যং' । ক্রোধহেতৌ সত্যপি ক্রোধানু-ৎপত্তিঃ 'অক্রোধঃ' । এতৎ 'দশকং' দশবিধং 'ধর্ম্মলক্ষণং' ॥ ১ ॥

৮৮

হ্রীমান্ হি পাপং প্রদ্বেষ্টি তস্য শ্রীরভিব-র্দ্ধতে । হ্রীর্হতা বাধতে ধর্ম্মং ধর্ম্মোহন্তি হতঃ শ্রিয়ং ॥ ২ ॥

'হ্রীমান্' লজ্জাবান্ 'হি পাপং প্রদ্বেষ্টি' 'তস্য' হ্রীমতঃ 'শ্রীঃ অভিবর্দ্ধতে'। 'হ্রীঃ হতা' 'ধর্ম্মং' 'বাধতে' পীড়য়তি 'ধর্ম্মঃ' 'হতঃ' সন্ 'শ্রিয়ং' 'হন্তি' ॥ ২ ॥

৮৯

অনসূয়ুঃ কৃতজ্ঞশ্চ কল্যাণানি চ সেবতে।
সুখানি ধর্ম্মমর্থঞ্চ স্বর্গঞ্চ লভতে নরঃ ॥ ৩ ॥

গুণেঽপি দোষাবিষ্কারবান্ অসূয়ুঃ ন অসূয়ুঃ 'অনসূয়ুঃ' 'কৃতজ্ঞঃ' কৃতোপকারস্মরণধর্ম্মা 'চ' 'কল্যাণানি চ' শ্রেয়স্করাণি চ কর্ম্মাণি যঃ 'সেবতে' করোতি। সঃ 'নরঃ' 'সুখানি ধর্ম্মং অর্থং চ স্বর্গং চ লভতে' ॥ ৩ ॥

৯০

সর্ব্বোদণ্ডজিতোলোকোদুর্লভোহি শুচির্নরঃ। দণ্ডস্য হি ভয়াৎ সর্ব্বং জগদ্ভোগায় কল্পতে ॥ ৪ ॥

'সর্ব্বঃ' 'লোকঃ' 'দণ্ডজিতঃ' দণ্ডেন নিয়মিতঃ সন্ সদ্বর্ত্মনি বর্ত্ততে। 'শুচিঃ' স্বভাববিশুদ্ধঃ 'হি'

'নরঃ' 'দুর্লভঃ'। 'হি' অবধারণে 'দণ্ডস্য' এব 'ভয়াৎ সর্ব্বং জগৎ' 'ভোগায়' ভোগার্থং 'কল্পতে' সমর্থো ভবতি ॥ ৪ ॥

৯১

অধর্ম্মদণ্ডনং লোকে যশোঘ্নং কীর্ত্তিনাশনং।
অস্বর্গ্যঞ্চ পরত্রাপি তস্মাত্তৎ পরিবর্জ্জয়েৎ ॥৫॥

যস্মাৎ 'লোকে' 'অধর্ম্মদণ্ডনং' 'যশোঘ্নং' যশো-হন্তৃ 'কীর্ত্তিনাশনং' চ জীবতঃ খ্যাতির্যশঃ মৃতস্য খ্যাতিঃ কীর্ত্তিরিত্যেতয়োঃ পৃথঙ্‌নির্দ্দেশঃ। 'পরত্র অপি' পরলোকেঽপি 'অস্বর্গ্যং চ' স্বর্গপ্রতিবন্ধকঞ্চ 'তস্মাৎ তৎ পরিবর্জ্জয়েৎ' ॥ ৫ ॥

৯২

ক্ষমা বশীকৃতির্লোকে ক্ষমা হি পরমং ধনং। ক্ষমা গুণোঽশক্তানাং শক্তানাং ভূষণং ক্ষমা ॥ ৬ ॥

'লোকে' ভুবনে 'ক্ষমা' 'বশীকৃতিঃ' বশীকরণং অবশং বশং করোত্যনয়া। 'ক্ষমা হি পরমং ধনং'। 'ক্ষমা' 'হি' 'অশক্তানাং' 'গুণঃ' 'শক্তা-নাং ভূষণং ক্ষমা' ॥ ৬ ॥

৯৩

যথৈবাত্মা পরস্তদ্বৎ দ্রষ্টব্যঃ শুভমিচ্ছতা।
সুখদুঃখানি তুল্যানি যথাত্মনি তথা পরে ॥৭॥

'শুভং ইচ্ছতা' জনেন 'যথা এব আত্মা', 'পরঃ' 'তদ্বৎ' তথা 'দ্রষ্টব্যঃ'। যস্মাৎ আত্মনঃ পরস্য চ 'সুখদুঃখানি' সুখানি দুঃখানি চ 'তুল্যানি' 'যথা আত্মনি তথা পরে' ॥ ৭ ॥

৯৪

মাতৃবৎ পরদারাংশ্চ পরদ্রব্যাণি লোষ্টবৎ। আত্মবৎ সর্ব্বভূতানি যঃ পশ্যতি স পশ্যতি ॥ ৮ ॥

'পরদারান্' পরকলত্রানি 'মাতৃবৎ' মাতেব 'পরদ্রব্যাণি' 'চ' 'লোষ্টবৎ' মৃৎপিণ্ডসমানি। 'আত্মবৎ' স্বোপমানি 'সর্ব্বভূতানি' সর্ব্বপ্রাণিনঃ 'যঃ পশ্যতি' 'সঃ' এব 'পশ্যতি' যাথাতথ্যেনেতি যাবৎ ॥ ৮ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে একাদশোঽধ্যায়ঃ।

দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ ।

৯৫

অন্যান্ পরিবদন্ সাধুর্যথা হি পরিতপ্যতে ।
তথা পরিবদন্নন্যাংস্তুষ্টোভবতি দুর্জ্জনঃ ॥ ১ ॥

'যথা হি' অন্যান্ 'পরিবদন্' পরীবাদেন অধি-ক্ষিপন্ 'সাধুঃ' 'পরিতপ্যতে' পরিতাপান্বিতো ভবতি । 'তথা পরিবদন্ অন্যান্ তুষ্টঃ ভবতি দুর্জ্জনঃ' ॥ ১ ॥

৯৬

বিপত্তিষ্বব্যথোদক্ষোনিত্যমুত্থানবান্নরঃ ।
অপ্রমত্তোবিনীতাত্মা নিত্যং ভদ্রাণি পশ্যতি ॥ ২ ॥

যঃ 'বিপত্তিষু' 'অব্যথঃ' ব্যথারহিতঃ 'দক্ষঃ' কুশলঃ 'নিত্যং' সদা 'উত্থানবান্' উদ্যোগী 'নরঃ' । 'অপ্রমত্তঃ' প্রমাদরহিতঃ 'বিনীতাত্মা' বিনীতস্বভাবঃ সঃ 'নিত্যং' 'ভদ্রাণি' কুশলানি 'পশ্যতি' ॥ ২ ॥

৯৭

বহবোঽবিনয়ান্নষ্টারাজানঃ সপরিচ্ছদাঃ ।

বনস্থা অপি রাজ্যানি বিনযাৎ প্রতিপেদিরে ॥ ৩ ॥

'বহবঃ' 'রাজানঃ' 'অবিনযাৎ' অবিনযবশাৎ 'সপরিচ্ছদাঃ' হস্ত্যশ্বরথপাদাতকোষাদিপরিচ্ছদ-যুক্তা অপি 'নষ্টাঃ' প্রাণেভ্যো বিযুক্তাঃ । কিন্তু 'বন-স্থাঃ অপি' সহাযমাত্রহীনা অপি বহবঃ 'বিনযাৎ' 'রাজ্যানি' সাঙ্গানি 'প্রতিপেদিরে' প্রাপ্তবন্তঃ । তস্মাৎ সর্ব্বৈর্ব্বিনযিনা ভাব্যমিত্যুপদেশরহস্যম্ ॥ ৩ ॥

৯৮

যৎ কর্ম্ম কুর্ব্বতোঽস্য স্যাৎ পরিতোষোঽন্তরাত্মনঃ । তৎ প্রযত্নেন কুর্ব্বীত বিপরীতন্তু বর্জ্জযেৎ ॥ ৪ ॥

'যৎ কর্ম্ম কুর্ব্বতঃ' 'অস্য' কর্ম্মানুষ্ঠাতুঃ 'অন্তরা-ত্মনঃ' ক্ষেত্রজ্ঞস্য 'পরিতোষঃ' 'স্যাৎ' । 'তৎ' কর্ম্ম 'প্রযত্নেন' যত্নাতিশযেন 'কুর্ব্বীত' কুর্য্যাৎ । 'বিপ-রীতং তু' এতস্য 'বর্জ্জযেৎ' শ্রেযোঽর্থী চেৎ ॥ ৪ ॥

৯৯

ধর্ম্মকার্য্যং যতন্ শক্ত্যা নোচেৎ প্রাপ্নোতি

মানবঃ। প্রাপ্তোভবতি তৎ পুণ্যমত্র মে নাস্তি সংশয়ঃ ॥৫॥

অপি চ 'ধর্ম্মকার্য্যং' সম্পাদয়িতুং 'শক্ত্যা' 'যতন' প্রযত্নং কুর্ব্বন্ 'চেৎ' যদি 'মানবঃ' 'নো' ন 'প্রাপ্নোতি'। তদা 'তৎ পুণ্যং' তস্য ধর্ম্মস্য ফলং 'প্রাপ্তঃ ভবতি'। 'অত্র' 'মে' মম 'সংশয়ঃ' 'ন অস্তি' ॥ ৫ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ।

ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ।

১০০

ইন্দ্রিয়াণাং বিচরতাং বিষয়েষ্বপহারিষু। সংযমে যত্নমাতিষ্ঠেৎ বিদ্বান্ যন্তেব বাজিনাং ॥ ১ ॥

'ইন্দ্রিয়াণাং' 'বিষয়েষু' 'অপহারিষু' অপহরণশীলেষু 'বিচরতাং' বর্ত্তমানানাং 'সংযমে' 'বিদ্বান্' 'যত্নং' 'আতিষ্ঠেৎ' কুর্য্যাৎ 'যন্তা ইব' সারথিরিব 'বাজিনাং' রথনিযুক্তানামশ্বানাম্ ॥ ১ ॥

১০১

ইন্দ্রিয়াণাং হি চরতাং যন্মনোঽনুবিধীয়তে।
তদস্য হরতি প্রজ্ঞাং বায়ুর্নাবমিবাম্ভসি ॥ ২ ॥

যস্মাৎ 'ইন্দ্রিয়াণাং' অবশীকৃতানাং 'হি' 'চরতাং' স্বচ্ছন্দং বিষয়েষু গচ্ছতাং 'যৎ' যদি 'মনঃ' 'অনুবিধীয়তে' অনুকূলং ভবতি তদা 'তৎ' মনঃ 'অস্য' পুরুষস্য 'প্রজ্ঞাং' জ্ঞানং 'হরতি'। কথমিব 'অম্ভসি' সমুদ্রাদিজলে প্রমত্তস্য কর্ণধারস্য 'নাবং' নৌকাং 'বায়ুঃ' 'ইব' ॥ ২ ॥

১০২

ন জাতু কামঃ কামানামুপভোগেন শাম্যতি। হবিষা কৃষ্ণবর্ত্মেব ভূয়এবাভিবর্দ্ধতে ॥৩॥

কিমিন্দ্রিয়সংযমেন বিষয়োপভোগাদেব অলঙ্কানে নিবর্ৎস্যতি ইত্যাশঙ্ক্যাহ। 'জাতু' কদাচিদপি 'কামানাং' বিষয়াণাং 'উপভোগেন' 'কামঃ' অভিলাষঃ 'ন শাম্যতি' শমং নোপৈতি। কিন্তু 'ভূয়এব' অধিকাধিকমেব 'অভিবর্দ্ধতে' বৃদ্ধিমেতি 'হবিষা' ঘৃতেন 'কৃষ্ণবর্ত্মা' অগ্নিঃ 'ইব'। প্রাপ্তভোগস্যাপি প্রতিদিনং তদধিকভোগবাঞ্ছাদর্শনাৎ ॥ ৩ ॥

ইন্দ্রিয়াণান্তু সর্ব্বেষাং যদ্যেকং ক্ষরতী-
ন্দ্রিয়ং। তেনাস্য ক্ষরতি প্রজ্ঞা দৃতেঃ পাত্রাদি-
বোদকং ॥ ৪ ॥

একেন্দ্রিয়াসংযমোঽপি মহান্ বাধক ইত্যাহ 'সর্ব্বেষাং' 'ইন্দ্রিয়াণাং তু' মধ্যে 'যদি একং' 'ইন্দ্রিয়ং' 'ক্ষরতি' বিষয়প্রবণং ভবতি। 'তেন' দ্বারভূতেন 'অস্য' বিষয়প্রবণস্য মানবস্য 'প্রজ্ঞা' বুদ্ধিঃ 'ক্ষরতি' ইন্দ্রিয়ান্তরৈব নিবর্ত্তিষ্যতে। অত্র দৃষ্টান্তঃ 'দৃতেঃ পাত্রাৎ' চর্ম্মনির্ম্মিতোদকভাজনাৎ 'উদকং' 'ইব'। তৎ যথৈকদেশস্থিতেনচ্ছিদ্রেণ সর্ব্বস্বমেব স্রবতি এবমেকেন্দ্রিয়াসংযমবিবরেণ সমস্তমেব হস্তাগতং জ্ঞানামৃতং ক্ষরতীতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

১০৪

ন তথৈতানি শক্যন্তে সংনিয়ন্তুমসেবয়া।
বিষয়েষু প্রজুষ্টানি যথা জ্ঞানেন নিত্যশঃ ॥ ৫ ॥

ইদানীমিন্দ্রিয়সংযমোপায়মাহ। 'এতানি' ইন্দ্রিয়াণি 'বিষয়েষু' 'প্রজুষ্টানি' প্রসক্তানি 'অসেবয়া' নিতান্তবিষয়াসেবনেন 'নিত্যশঃ' সর্ব্বদা 'সংনিয়ন্তুং' 'তথা' 'ন' 'শক্যন্তে' 'যথা' 'জ্ঞানেন'। তস্মাদুক্তো-

পায়েন বিবেকিভিরিন্দ্রিয়মনসাং সংযমঃ কর্ত্তব্যঃ ইতি বাক্যার্থঃ ॥ ৫ ॥

১০৫

অবিশ্বাংসমলং লোকে বিশ্বাংসমপি বা পুনঃ। প্রমদাহ্যুৎপথং নেতুং কামক্রোধবশানুগং ॥ ৬ ॥

প্রমদয়ন্তি পুরুষান্ ইতি 'প্রমদাঃ' স্ত্রিয়স্তাঃ 'লোকে' 'অবিশ্বাংসং' 'পুনঃ' 'বিশ্বাংসং অপি বা' 'কামক্রোধবশানুগং' কামক্রোধবশানুযায়িনং পুরুষং 'উৎপথং' উচ্ছৃঙ্খলতাং 'নেতুং' প্রাপয়িতুং 'অলং' সমর্থাঃ ॥ ৬ ॥

বশে কৃত্বেন্দ্রিয়গ্রামং সংযম্য চ মনস্তথা।
সর্ব্বান্ সংসাধয়েদর্থানক্ষিণ্বন্ যোগতস্তনুং ॥৭॥

অতএব 'ইন্দ্রিয়গ্রামং' বহিরিন্দ্রিয়গণং 'বশে কৃত্বা' 'তথা' 'মনঃ' 'চ' 'সংযম্য'। 'সর্ব্বান্' 'অর্থান্' পুরুষার্থান্ 'সংসাধয়েৎ' 'যোগতঃ' উপায়েন 'তনুং' স্বদেহঞ্চ 'অক্ষিণ্বন্' অপীড়য়ন্ সন্ ॥ ৭ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ।

চতুর্দ্দশোঽধ্যায়ঃ।

১০৭

যদা ন কুরুতে পাপং সর্ব্বভূতেষু কর্হিচিৎ।
কর্ম্মণা মনসা বাচা ব্রহ্ম সম্পদ্যতে তদা ॥ ১ ॥

'যদা' যস্মিন্ কালে মনুষ্যঃ 'কর্ম্মণা মনসা বাচা' 'সর্ব্বভূতেষু' 'কর্হিচিৎ' কদাপি 'পাপং' 'ন কুরুতে' 'তদা' 'ব্রহ্ম' 'সম্পদ্যতে' প্রাপ্নোতি ॥ ১ ॥

১০৮

পুণ্যং কুর্ব্বন্ পুণ্যকীর্ত্তিঃ পুণ্যস্থানং স্ম গচ্ছতি। পুণ্যং প্রাণান্ ধারয়তি পুণ্যং প্রাণদমুচ্যতে ॥ ২ ॥

'পুণ্যং কুর্ব্বন্' 'পুণ্যকীর্ত্তিঃ' সন্ সঃ 'পুণ্যস্থানং' 'গচ্ছতি' 'স্ম'। যতঃ 'পুণ্যং প্রাণান্ ধারয়তি' লোকানাং অতঃ 'পুণ্যং' 'প্রাণদং' প্রাণস্য দাতৃ 'উচ্যতে' ॥ ২ ॥

১০৯

পাপং চিন্তয়তে চৈব ব্রবীতি চ করোতি চ। তস্যাধর্ম্মে প্রবিষ্টস্য গুণানশ্যন্তি সাধবঃ ॥ ৩ ॥

যোহি 'পাপং' 'চ এব' 'চিন্তয়তে' সঙ্কল্পয়তি 'ব্রবীতি চ করোতি চ' 'তস্য অধর্ম্মে প্রবিষ্টস্য' 'সাধবঃ' 'গুণাঃ' 'নশ্যন্তি' ॥ ৩ ॥

১১০

যে পাপানি ন কুর্ব্বন্তি মনোবাক্‌কর্ম্মবুদ্ধিভিঃ। তে তপন্তি মহাত্মানো ন শরীরস্য শোষণং ॥ ৪ ॥

'যে' 'মহাত্মানঃ' অক্ষুদ্রবুদ্ধয়ঃ 'মনোবাক্কর্ম্ম-বুদ্ধিভিঃ' করণভূতৈঃ 'পাপানি ন কুর্ব্বন্তি'। 'তে' এব 'তপন্তি' তপঃ কুর্ব্বন্তি। অপি তু যে 'শরীরস্য শোষণং' সাধয়ন্তি তে 'ন' তপন্তি ॥ ৪ ॥

১১১

প্রাজ্ঞো ধর্ম্মেণ রমতে ধর্ম্মমেবোপজীবতি। ধর্ম্মাত্মা ভবতি যেবং চিত্তশান্ত প্রসীদতি ॥ ৫ ॥

'প্রাজ্ঞঃ' বিবেকী 'ধর্ম্মেণ' সহ 'রমন্তে' বিহরন্তি 'ধর্ম্মং চ এব উপজীবন্তি' ধর্ম্মেণৈব কৃতেন জীবনোপায়রূপেণ প্রাণান্ ধারয়ন্তি নত্বধর্ম্মেণ। 'এবং' 'হি' ঈদৃশেনৈব প্রকারেণ 'ধর্ম্মাত্মা' ধর্ম্মস্বভাবঃ 'ভবতি'। 'চিত্তং চ' 'অস্য' ধর্ম্মপরস্য 'প্রসীদতি' প্রসন্নঃ ভবতি ॥ ৫ ॥

১১২

যস্যাত্মা বিরতঃ পাপাৎ কল্যাণে চ নিবেশিতঃ। তেন সর্ব্বমিদং বুদ্ধং প্রকৃতির্ব্বিকৃতিশ্চ যা ॥ ৬ ॥

তথা হি 'যস্য আত্মা' 'পাপাৎ' 'বিরতঃ' নিবৃত্তঃ 'কল্যাণে' শুভে 'চ' 'নিবেশিতঃ' প্রবেশিতঃ। 'তেন' বিবেকিনা 'সর্ব্বং' বিশ্বং 'ইদং' 'বুদ্ধং' জ্ঞাতং। তৎ বোধনমাহ 'যা' 'প্রকৃতিঃ' যাথাত্ম্যরূপা যা 'চ' 'বিকৃতিঃ' বিপরীতা ॥ ৬ ॥

১১৩

প্রজ্ঞাচক্ষুর্নর ইহ দোষান্নৈবানুরধ্যতে। বিরজ্যতে যথাকামং ন চ ধর্ম্মং বিমুঞ্চতি ॥৭॥

'প্রজ্ঞাচক্ষুঃ' জ্ঞাননেত্রঃ 'নরঃ' 'ইহ' লোকে 'দোষান্ ন এব অনুরুধ্যতে' দোষানুরুদ্ধোন

ভবতীত্যর্থঃ। 'যথাকামং' তথা 'বিরজ্যতে' বীতরাগোভবতি 'ন চ ধর্ম্মং' 'বিমুঞ্চতি' ত্যজতি॥ ৭॥

১১৪

বার্য্যমাণোঽপি পাপেভ্যঃ পাপাত্মা পাপমিচ্ছতি। চোদ্যমানোঽপি পাপেন শুভাত্মা শুভমিচ্ছতি॥ ৮॥

যৌবৈ 'পাপাত্মা' পাপাচরণশীলঃ সঃ 'পাপেভ্যঃ' 'বার্য্যমাণঃ' নিষিধ্যমানঃ 'অপি' বহুভিঃ 'পাপং' এব 'ইচ্ছতি' কর্ত্তুমিত্যর্থঃ। যশ্চ 'শুভাত্মা' ধর্ম্মানুষ্ঠানশীলঃ সঃ 'পাপেন' 'চোদ্যমানঃ' প্রের্য্যমাণঃ 'অপি' লোকৈঃ 'শুভং ইচ্ছতি'॥ ৮॥

১১৫

ধর্ম্মএব হতোহন্তি ধর্ম্মোরক্ষতি রক্ষিতঃ। তস্মাদ্ধর্ম্মোন হন্তব্যোমা নোধর্ম্মোহতোবধীৎ॥ ৯॥

'ধর্ম্মঃ' 'হতঃ' অতিক্রান্তঃ সন্ 'হন্তি' 'এব' অতিক্রান্তারং। 'ধর্ম্মঃ' 'রক্ষিতঃ' সন্ 'রক্ষতি'। 'তস্মাৎ ধর্ম্মঃ' 'ন হন্তব্যঃ' নাতিক্রমণীয়ঃ সর্ব্বৈঃ। 'ধর্ম্মঃ' 'হতঃ' সন্ 'নঃ' অস্মান্ 'মা-বধীৎ' ন হন্ত্বিত্যর্থঃ॥ ৯॥

১১৬

একএব সুহৃদ্ধর্ম্মো নিধনেঽপ্যনুযাতি যঃ।
শরীরেণ সমং নাশং সর্ব্বমন্যাদ্ধি গচ্ছতি ॥১০॥

'একঃ' কেবলঃ 'ধর্ম্মঃ' 'এব' 'সুহৃৎ' মিত্রং 'যঃ' 'নিধনে অপি' মরণে চ সতি 'অনুযাতি' অভীষ্টফল-দানার্থমনুগচ্ছতি। 'হি' প্রসিদ্ধৌ 'অন্যৎ' 'সর্ব্বং' ভার্য্যাপুত্রধনাদি 'শরীরেণ সমং' শরীরেণ সহ 'নাশং' 'গচ্ছতি' অতঃ পুত্রাদিস্নেহাপেক্ষয়া ধর্ম্মো ন হন্তব্যঃ ॥ ১০ ॥

১১৭

ন ধর্ম্মোঽস্তীতি মন্বানাঃ শুচীনবহসন্তি যে।
অশ্রদ্দধানাধর্ম্মস্য তে নশ্যন্তি ন সংশয়ঃ ॥১১॥

'ন ধর্ম্মঃ অস্তি ইতি' 'মন্বানাঃ' মন্যমানাঃ। 'শুচীন্' শুদ্ধান্ ধর্ম্মিষ্ঠান্ 'যে' 'অবহসন্তি' উপহ-সন্তি। যেঽপি 'ধর্ম্মস্য' 'অশ্রদ্দধানাঃ' অশ্রদ্ধাবন্তঃ। 'তে নশ্যন্তি ন সংশয়ঃ' ॥ ১১ ॥

১১৮

সুখং হ্যবমতঃ শেতে সুখঞ্চ প্রতিবুধ্যতে।
সুখং চরতি লোকেঽস্মিন্নবমন্তা বিনশ্যতি।১২।

'সুখং হি' যথা ভবতি তথা 'অবমতঃ' অবজ্ঞাতঃ 'শেতে' নিদ্রাতি। 'সুখং চ' 'প্রতিবুধ্যতে' জাগর্ত্তি। 'সুখং চরতি লোকে অস্মিন্'। 'অবমন্তা' অবজ্ঞাতা তু 'বিনশ্যতি'। তস্মাত্তন্ন কার্য্যমিত্যভিপ্রায়ঃ॥১২॥

১১৯

পাপং কুর্ব্বন্ পাপকীর্ত্তিঃ পাপমেবাশ্নুতে ফলং। পুণ্যং কুর্ব্বন্ পুণ্যকীর্ত্তিঃ পুণ্যমত্যন্তমশ্নুতে ॥ ১৩ ॥

'পাপং কুর্ব্বন্' 'পাপকীর্ত্তিঃ' সন্ 'পাপং এব' 'ফলং' 'অশ্নুতে' ভুংক্তে। 'পুণ্যং কুর্ব্বন্' 'পুণ্যকীর্ত্তিঃ' সন্ 'অত্যন্তং' 'পুণ্যং' 'অশ্নুতে' ॥ ১৩ ॥

১২০

তস্মাৎ পাপং ন কুর্ব্বীত পুরুষঃ সংশিতব্রতঃ। পাপং প্রজ্ঞাং নাশয়তি ক্রিয়মাণং পুনঃ পুনঃ ॥ ১৪ ॥

'তস্মাৎ' 'পুরুষঃ' 'সংশিতব্রতঃ' কৃতপ্রতিজ্ঞঃ সন্ 'পাপং ন কুর্ব্বীত'। কিন্তু 'পাপং' 'পুনঃ পুনঃ' 'ক্রিয়মাণং' সৎ 'প্রজ্ঞাং' বুদ্ধিং 'নাশয়তি'। বুদ্ধিনাশাৎ সচৈব প্রণশ্যতি পাপবান্। অতএবোজ্ঝিত্বা

পাপলব্ধং ধর্ম্মাচরণমেব শ্রেয়োঽর্থিভিঃ কার্য্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে চতুর্দ্দশোঽধ্যায়ঃ।

পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ।

১২১

নিষেবতে প্রশস্তানি নিন্দিতানি ন সেবতে।
অনাস্তিকঃ শ্রদ্দধানএতৎ পণ্ডিতলক্ষণং ॥ ১ ॥

যোহি 'প্রশস্তানি' স্তুতিযোগ্যানি শুভানি কর্ম্মাণি 'নিষেবতে' করোতি 'নিন্দিতানি' পুনঃ 'ন সেবতে'; যোঽপি 'অনাস্তিকঃ' নাস্তিক্যরহিতঃ 'শ্রদ্দধানঃ' শ্রদ্ধাবান্ তস্য 'এতৎ' 'পণ্ডিতলক্ষণং' ॥ ১ ॥

১২২

একোধর্ম্মং পরং শ্রেয়ঃ ক্ষমৈকা শান্তিরুত্তমা। বিদ্যৈকা পরমা তৃপ্তিরহিংসৈকা সুখাবহা ॥ ২ ॥

'একঃ' 'ধর্ম্মঃ' এব 'পরং' 'শ্রেয়ঃ' কল্যাণসাধনং তথা 'একা' 'ক্ষমা' 'উত্তমা' 'শান্তিঃ' । 'একা' 'বিদ্যা' 'পরমা তৃপ্তিঃ' উত্তমতৃপ্তিহেতুঃ । 'একা' 'অহিংসা' 'সুখাবহা' সুখমাবহতি ॥ ২ ॥

১২৩

শুভাশুভফলং কর্ম্ম মনোবাগ্‌দেহসম্ভবং ।
কর্ম্মজাগতযো নৃণামুত্তমাধমমধ্যমাঃ ॥ ৩ ॥

'শুভাশুভফলং' সুখদুঃখফলকং 'মনোবাক্‌-দেহসম্ভবং' মনোবাগদেহসম্ভূতং 'কর্ম্ম' । তথাহি 'নৃণাং' মনুষ্যাণাং 'উত্তমাধমমধ্যমাঃ' 'গতযঃ' 'কর্ম্মজাঃ' কর্ম্মজন্যা এব ভবন্তি ॥ ৩ ॥

১২৪

পরদ্রব্যেষ্বভিধ্যানং মনসাঽনিষ্টচিন্তনং ।
বিতথাভিনিবেশশ্চ ত্রিবিধং কর্ম্ম মানসং ॥৪॥

'পরদ্রব্যেষু অভিধ্যানং' কথং পরধনমন্যায়েন গৃহ্নীয়ামেবং সঙ্কল্পনং । 'মনসা অনিষ্টচিন্তনং' লোকানাং । 'বিতথাভিনিবেশঃ চ' নাস্তি পর-লোকোনাস্তি জগতোমূলমাত্মা এবমসম্মননং 'চ' সমুচ্চযার্থঃ । এতদুক্তং 'ত্রিবিধং' ত্রিপ্রকারং অশুভফলং 'মানসং' মনোভবং 'কর্ম্ম' ॥ ৪ ॥

১২৫

পারুষ্যমনৃতঞ্চৈব পৈশুন্যঞ্চাপি সর্ব্বশঃ ।
অসম্বন্ধপ্রলাপশ্চ বাঙ্ময়ং স্যাচ্চতুর্ব্বিধং ॥ ৫ ॥

* 'পারুষ্যং' অপ্রিয়াভিধানং 'অনৃতং' অসত্যাভাষণং 'চ এব' 'পৈশুন্যং চ অপি' পরোক্ষে পরদূষণকথনঞ্চাপি। 'অসম্বন্ধপ্রলাপঃ চ' নিষ্প্রয়োজনবাগ্বিন্যাসশ্চ। 'সর্ব্বশঃ' এতদেবং সর্ব্বং 'চতুর্ব্বিধং' 'বাঙ্ময়ং' বাচিকং অশুভফলং কর্ম্ম 'স্যাৎ' ॥ ৫ ॥

১২৬

অদত্তানামুপাদানং হিংসা চৈবাবিধানতঃ ।
পরদারোপসেবা চ শারীরং ত্রিবিধং স্মৃতং ॥ ৬ ॥

'অদত্তানাং উপাদানং' অন্যায়েন পরস্বগ্রহণং 'হিংসা চ এব' 'অবিধানতঃ' অবিধিনা। 'পরদারোপসেবা চ' পরপত্নীগমনঞ্চ। ইত্যেবং 'ত্রিবিধং' 'শারীরং' শরীরভবং অশুভফলং কর্ম্ম 'স্মৃতং' ভূতং ॥ ৬ ॥

১২৭

ত্রিদণ্ডমেতন্নিক্ষিপ্য সর্ব্বভূতেষু মানবঃ ।

কামক্রোধৌ তু সংযম্য ততঃ সিদ্ধিং নিযচ্ছতি ॥ ৭ ॥

'এতৎ' 'ত্রিদণ্ডং' পূর্ব্বোক্তানামেতেষাং শরীর-বাঙ্মনসাং দমনরূপং 'মানবঃ' 'সর্ব্বভূতেষু' 'নিক্ষিপ্য' কৃত্বা আত্মনঃ 'কামক্রোধৌ তু সংযম্য'। 'ততঃ' তদনন্তরং 'সিদ্ধিং' মোক্ষপ্রাপ্তিলক্ষণাং 'নিযচ্ছতি' লভতে ॥ ৭ ॥

১২৮

কৃত্বা পাপং হি সন্তপ্য তস্মাৎ পাপাৎ প্রমুচ্যতে। নৈবং কুর্য্যাং পুনরিতি নিবৃত্ত্যা পূয়তে তু সঃ ॥ ৮ ॥

পাপস্য প্রায়শ্চিত্তমাহ। 'পাপং হি' 'কৃত্বা' অজ্ঞানবশাৎ মোহাদ্বা পশ্চাৎ 'সন্তপ্য' তৎকরণেন হেতুনা সন্তাপং কৃত্বা 'তস্মাৎ পাপাৎ প্রমুচ্যতে'। 'ন এবং' 'পুনঃ' অহং 'কুর্য্যাং' করিষ্যামি 'ইতি নিবৃত্ত্যা' 'তু' 'সঃ' 'পূয়তে' পূতো ভবতি ॥ ৮ ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ।

ষোড়শোঽধ্যায়ঃ।

১২৯

অধার্ম্মিকোনরোযোহি যস্য চাপ্যনৃতং ধনং। হিংসারতশ্চ যোনিত্যং নেহাসৌ সুখমেধতে ॥ ১ ॥

'যঃ হি' 'নরঃ' 'অধার্ম্মিকঃ' অধর্ম্মেণ ব্যবহরতী-তি 'যস্য চ অপি' 'অনৃতং' মিথ্যাভিধানং 'ধনং' ধনোপায়ঃ। 'যঃ' 'চ' 'নিত্যং' 'হিংসারতঃ' পরেষাং। 'ন' 'অসৌ' 'ইহ' লোকে 'সুখং এধতে' সুখং যথাভবতি তথা বর্ত্ততে। তস্মাদেতন্ন কর্ত্তব্য-মিতি নিন্দয়া নিষেধঃ কল্প্যতে ॥ ১ ॥

১৩০

ন সীদন্নপি ধর্ম্মেণ মনোঽধর্ম্মে নিবেশয়েৎ। অধার্ম্মিকাণাং পাপানামাশু পশ্যন্ বিপর্য্যযং ॥ ২ ॥

'ধর্ম্মেণ' 'সীদন্ অপি' অবসন্নোঽপি সন্ 'মনঃ' কদাপি 'অধর্ম্মে' 'ন' 'নিবেশয়েৎ' ন সংযোজয়েৎ। 'অধার্ম্মিকানাং' 'পাপানাং' পাপিনাং 'আশু' শীঘ্রং 'বিপর্য্যয়ং' 'পশ্যন্' ॥ ২ ॥

১৩১

অধর্ম্মেণৈধতে তাবৎ ততোভদ্রাণি পশ্যতি।
ততঃ সপত্নান্ জয়তি সমূলস্তু বিনশ্যতি ॥ ৩ ॥

তদেব বাক্যান্তরেণ দ্রঢ়য়তি। 'অধর্ম্মেণ' পরদ্রোহাদিনা 'তাবৎ' আপাততো গ্রামধনাদিনা 'এধতে' বর্দ্ধতে 'ততঃ' তেনৈব 'ভদ্রাণি' বহুভৃত্যগবাশ্বাদীনি 'পশ্যতি' লভতে। 'ততঃ' তদনন্তরং 'সপত্নান্' শত্রূন্ 'জয়তি'। পশ্চাৎ কিয়তা কালেনাধর্ম্মপরিপাকবশাৎ 'সমূলঃ তু' মূলেন সহ ধনাদিসহিতঃ 'বিনশ্যতি' ॥ ৩ ॥

১৩২

ধর্ম্মং শনৈঃ সঞ্চিনুয়াৎ বল্মীকমিব পুত্তিকাঃ। পরলোকসহায়ার্থং সর্ব্বভূতান্যপীড়য়ন্ ॥ ৪ ॥

'ধর্ম্মং' 'শনৈঃ' অল্পেনাল্পেন 'সঞ্চিনুয়াৎ' সঞ্চিতং কুর্য্যাৎ। তত্র দৃষ্টান্তঃ। 'পুত্তিকাঃ' পিপীলিকাপ্রভেদাঃ 'বল্মীকং ইব' মহান্তং মৃৎকূটমিব। কিমর্থং 'পরলোকসহায়ার্থং' পরলোকে সাহায্যনিমিত্তং। কীদৃশেনোপায়েন 'সর্ব্বভূতানি অপীড়য়ন্' সর্ব্বপ্রাণিনাং পীড়াং পরিহরন্ ॥ ৪ ॥

১৩৩

নামুত্র হি সহায়ার্থং পিতা মাতা চ তিষ্ঠতঃ। ন পুত্রদারং ন জ্ঞাতির্ধর্ম্মস্তিষ্ঠতি কেবলঃ ॥ ৫ ॥

'হি' যস্মাৎ 'অমুত্র' পরলোকে 'সহায়ার্থং' সাহায্যকার্য্যসিদ্ধ্যর্থং 'পিতা মাতা চ' তৌ 'ন' 'তিষ্ঠতঃ'। তথা 'পুত্রদারং' পুত্রাশ্চ দারাশ্চ তৎ 'ন' তিষ্ঠতি 'ন জ্ঞাতিঃ'। 'ধর্ম্ম' তু 'কেবলঃ' একঃ 'তিষ্ঠতি'। অতস্তৎসঞ্চয়নে মহান্ যত্নঃ কর্ত্তব্যঃ ॥ ৫ ॥

১৩৪

একঃ প্রজায়তে জন্তুরেকএব প্রলীয়তে। একোঽনুভুঙ্‌ক্তে সুকৃতমেকএব তু দুষ্কৃতং ॥৬॥

অপি চ 'জন্তুঃ' প্রাণী 'একঃ' এব 'প্রজায়তে' উৎপদ্যতে। ন বান্ধবৈঃ সহ। 'একঃ এব' চ 'প্রলীয়তে' ম্রিয়তে। তথা 'একঃ' 'সুকৃতং' পুণ্যফলং 'অনুভুঙ্‌ক্তে'। 'দুষ্কৃতং' দুরিতফলঞ্চ 'এক এব তু' ভুংক্তে। ন কেনাপি সহ। তস্মাৎ ধর্ম্মজ্ঞেন তু কেনাপি হেতুনা ধর্ম্মো ন হাতব্যঃ ॥ ৬ ॥

১৩৫

মৃতং শরীরমুৎসৃজ্য কাষ্ঠলোষ্টসমং ক্ষিতৌ। বিমুখাবান্ধবাযান্তি ধর্ম্মস্তমনুগচ্ছতি ॥ ৭ ॥

যতশ্চ 'মৃতং' নষ্টঃ প্রাণাদিরহিতং 'শরীরং' 'কাষ্ঠলোষ্টসমং' কাষ্ঠলোষ্টবৎ 'ক্ষিতৌ' ভূমৌ 'উৎসৃজ্য' ত্যক্ত্বা 'বিমুখাঃ' পরাঙ্মুখাঃ সন্তঃ 'বান্ধবাঃ' 'যান্তি' গৃহান্ প্রতিগচ্ছন্তি। 'ধর্ম্মঃ' 'তু' 'তং' 'অনু' অন্বেষ্য 'গচ্ছতি'॥ ৭ ॥

১৩৬

তস্মাদ্ধর্ম্মং সহায়ার্থং নিত্যং সঞ্চিনুযাৎ শনৈঃ। ধর্ম্মেণ হি সহায়েন তমস্তরতি দুস্তরং ॥ ৮ ॥

'তস্মাৎ' আত্মনঃ 'সহায়ার্থং' 'ধর্ম্মং' 'নিত্যং' 'শনৈঃ' 'সংচিনুযাৎ'। 'হি' অবধারণে 'ধর্ম্মেণ' এব 'সহায়েন' 'দুস্তরং' 'তমঃ' সংসাররূপমজ্ঞানং 'তরতি' অতিক্রামতি। অতিক্রম্য চ তদনন্তরমমৃতমশোকমনাদ্যানন্তং নিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তস্বরূপং পরমানন্দং ব্রহ্ম প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

১৩৭

এষআদেশএষউপদেশএতদনুশাসনং এবমুপাসিতব্যমেবমুপাসিতব্যং ॥ * ॥ ৯ ॥ * ॥

'এষঃ' 'আদেশঃ' কর্ত্তব্যবিধিঃ 'এষউপদেশঃ' মনুষ্যেভ্যঃ 'এতৎ' 'অনুশাসনং' প্রমাণবচনং। 'এবং' যথোক্তং 'উপাসিতব্যং' 'এবং উপাসিতব্যং' পুনর্ব্বচনং সমাপ্ত্যর্থং ॥ * ॥ * ॥ ৯ ॥ * ॥ * ॥

ইতি দ্বিতীয়খণ্ডে ষোড়শোঽধ্যায়ঃ।

দ্বিতীয়খণ্ডং সমাপ্তং

সমাপ্তশ্চায়ং ব্রাহ্মধর্ম্মঃ ॥